

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60



IL DUCE A BOLZANO

LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

kcs	m	NOME	kW	Gradi- zione
165	1505	Kaunas (Lituania)	7	
160	1875	Rosene (Romania)	150	
»	»	Koovijoki (Olanda)	5	
160	1507	Lhti (Finlandia)	40	
174	1724	Mosca I (U.R.S.S.)	500	
182	1648	Radio Parigi (Francia)	80	
187,6	1800	Istanbul (Turchia)	5	
191	1871	Koenigswasserhausen (Ger.)	60	
200	1600	Droitwich (Inghilterra)	150	
208	1442	Minsk (U.R.S.S.)	35	
»	»	Reykjavik (Islanda)	16	
218	1389	Motala (Svezia)	150	
224	1339	Varsavia I (Polonia)	120	
230	1304	Lussemburgo	150	
232	1293	Kharkov (U.R.S.S.)	20	
238	1281	Kalumburg (Danimarca)	60	
245	1224	Leningrad (U.R.S.S.)	100	
260	1154	Oslo (Norvegia)	60	
271	1107	Mosca II (U.R.S.S.)	100	
355	845	Rostov sul Don (U.R.S.S.)	20	
359,5	834,5	Budapest II (Ungh.)	20	
401	748	Mosca III (U.R.S.S.)	100	
510,5	587,7	Hannar (Norvegia)	0,7	
519	579	Ionian (Austria)	1	
527	569,3	Lubiana (Jugoslavia)	5	
526	559,7	BOLZANO	1	
»	»	Vilna (Polonia)	16	
546	549,5	Budapest I (Ungheria)	120	
556	539,6	Beromünster (Svizzera)	100	
565	531	Athlone (Stato lib. d'Ir.)	60	
»	»	PALERMO	300	
574	522,6	Stoccarda (Germania)	3	
583	514,6	Rua (Portogallo)	15	
»	»	Gracoble (Francia)	15	
592	506,8	Vienna (Austria)	120	
601	499,2	Sundsvall (Svezia)	10	
»	»	Rabat (Marocco)	25	
610	491,8	FIRENZE	20	
620	483,9	Bruxelles I (Belgio)	15	
»	»	Cairo (Egitto)	20	
629	478,9	Trondelag (Norvegia)	20	
»	»	Lithona (Portogallo)	20	
633	470,2	Praga I (Cecoslovacchia)	120	
648	463	Lyon-la Doua (Francia)	100	
658	458,9	Colonia (Germania)	100	
668	449,1	North Regional (Inghilt.)	50	
677	443,1	Sottena (Svizzera)	25	
686	437,3	Belgrado (Jugoslavia)	2,5	
695	431,7	Parigi P.T.T. (Francia)	7	
704	426,1	Stoccolma (Svezia)	55	
713	420,8	ROMA I	50	
722	415,5	Kiev (U.R.S.S.)	36	
731	410,4	Tallinn (Estonia)	20	
»	»	Siviglia (Spagna)	1,5	
740	405,4	Monaco di Baviera (Ger.)	100	
749	400,5	Marsiglia P.T.T. (Francia)	5	
758	396,8	Katowice (Polonia)	12	
767	391,1	Scottish Regional (Inghilt.)	50	
776	386,6	Tolema P.T.T. (Francia)	2	
»	»	Stafino (U.R.S.S.)	10	
785	382,2	Lipsia (Germania)	120	
795	377,4	Leopoli (Polonia)	16	
»	»	Barcellona (Spagna)	5	
804	373,1	West Regional (Inghilterra)	50	
814	368,6	MILANO	50	
822	364,5	Bucarest I (Romania)	12	
832	360,8	Mosca IV (U.R.S.S.)	100	
841	356,7	Berlino (Germania)	100	
850	352,9	Bergen (Norvegia)	1	
»	»	Valecia (Spagna)	1,5	
859	349,3	Strasbourg (Francia)	35	
»	»	Sabatopol (U.R.S.S.)	16	
869	345,6	Bonn (Germania)	10	
877	342,1	London Regional (Inghilt.)	50	
886	333,6	Graz (Austria)	7	
896	335,3	Helsinki (Finlandia)	10	
»	»	Limoges P.T.T. (Francia)	0,5	

kcs	m	NOME	kW	Gradi- zione
904	331,9	Amburgo (Germania)	100	
913	325,6	Tolema (Francia)	60	
922	323,4	Brno (Cecoslovacchia)	32	
932	321,9	Bruxelles II (Belgio)	15	
941	318,8	Algeri (Algeria)	12	
»	»	Goteborg (Svezia)	10	
950	315,8	Brasilia (Germania)	100	
959	312,8	Parigi F.P. (Francia)	60	
968	309,9	Odesa (U.R.S.S.)	10	
977	307,1	Belfast (Inghilterra)	1	
986	304,3	GENOVA	10	
»	»	Torun (Polonia)	24	
995	301,5	Hilversum (Dlanda)	20	
1004	298,8	Oratistava (Cecoslov.)	13,5	
1018	296,2	Midland Regional (Inghilt.)	50	
1022	293,5	Barcellona EAJ 15 (Spag.)	2	
»	»	Cracovia (Polonia)	2	
1031	291	Heilsberg-Koenigs. (Ger.)	60	
1040	289,5	Rennes P.T.T. (Francia)	40	
1050	285,7	Scottish National (Ingh.)	50	
1059	283,3	BARI I	20	
1068	280,9	Tirapoli (U.R.S.S.)	4	
1077	278,0	Bordeaux Lafayette (Fr.)	30	
1086	276,2	Falun (Svezia)	0,7	
1095	274	Zagabria (Jugoslavia)	7	
1104	271,7	MADRID (Spagna)	1,5	
»	»	Madona (Lettonia)	50	
1113	269,5	Moravsk-Ostrava (Cecov.)	11,2	
»	»	Radio Normandie	10	
1122	267,4	Newcastle (Inghilterra)	1	
»	»	Nyregyhasza (Ungheria)	6,25	
1131	265,3	Hörby (Svezia)	10	
1140	263,2	TORINO I	7	
1149	261,1	London National (Inghilt.)	20	
»	»	West National (Inghilt.)	20	
1158	259,1	North National (Inghilt.)	20	
1167	257,1	Kosice (Cecoslovacchia)	2,6	
1176	255,1	Monte Ceneri (Svizzera)	15	
1185	253,1	Copenaghen (Danimarca)	20	
1195	251	Francfort (Germania)	25	
»	»	Treviri (Germania)	0,5	
»	»	Cassel (Germania)	2	
»	»	Coblenza (Germania)	2	
»	»	Friburgo in Brisg. (Ger.)	5	
»	»	Kaiserslautern (Germania)	0,5	
1204	249,2	Praga II (Cecoslovacchia)	5	
1213	247,3	Lilla P.T.T. (Francia)	60	
1222	245,5	TRIESTE	10	
1231	243,7	Gleiwitz (Germania)	5	
1240	240,2	Nizza-Juan-les-Pins	2	
1258	238,5	Kulding (Lettonia)	10	
»	»	ROMA III	1	
»	»	S. Sebastiano (Spagna)	3	
1267	236,8	Norimberg (Germania)	2	
1285	233,5	Aberdeen (Inghilterra)	1	
1294	231,8	Linz (Austria)	0,5	
»	»	Klagenfurt (Austria)	4,2	
1303	230,2	Danzica (Città libera)	0,5	
1312	228,7	Malmed (Svezia)	1,25	
1320	226,5	Hannover (Germania)	2	
»	»	Brema (Germania)	2	
»	»	Fleensburg (Germania)	5	
1329	224	Montpellier (Francia)	5	
1348	222,6	Salzburg (Austria)	0,5	
»	»	Ile de France (Francia)	2	
»	»	Koenigsberg (Germania)	2	
1357	221,1	BARI II	1	
»	»	MILANO II	4	
»	»	TORINO II	0,2	
1375	216,3	Basilea (Svizzera)	0,5	
»	»	Berna (Svizzera)	0,5	
1393	215,4	Radio-Lione (Francia)	5	
1402	214	Uma (Svezia)	0,8	
1424	210,7	Radio L. L. (Francia)	5	
1456	206	Parigi T. E. (Francia)	5	

STAZIONI A ONDE CORTE

kcs	m	NOME	Nomi- nativo	kW
4273	70,20	Chabarowsk (U.R.S.S.)	RV15	20
5369	50,26	Città del Vaticano	HVJ	10
6000	50,00	Mosca (U.R.S.S.)	HRW59	20
6005	49,96	Montreal (Canada)	VE9DN	4
6020	49,83	Zeesen (Germania)	DJC	5
6040	49,68	Batavia (Indie Oland.)	YDA	10
6040	49,67	Boston (U. S. U.)	W1XAL	5
6050	49,59	Davenport (Inghilt.)	GSA	15
6060	49,50	Cincinnati (U. S. U.)	W8XAL	10
6060	49,50	Nairobi (Afr. or. ingl.)	VQ710	0,5
6060	49,50	Filadelfia (U. S. U.)	W3XAU	1
6060	49,50	Skomlebak (Danim.)	OCY	0,5
6080	49,33	La Paz (Bolivia)	CP5	1
6080	49,33	Chicago (U. S. U.)	W5XAA	0,5
6085	49,30	ROMA	2XTE	28
6090	49,26	Bowenville (Canada)	VE9GW	0,5
6097	49,2	Johannesburg (Sudafr.)	2TJ	5
6100	49,18	Chicago (U. S. U.)	W9XF	10
6100	49,18	Bound Brook (U. S. U.)	W3XAL	15
6110	49,10	Davenport (Inghilterra)	GSL	15
6110	49,10	Calcutta (India Brit.)	VUC	0,5
6112	49,08	Caracas (Venezuela)	XV2RC	0,5
6120	49,02	Wayne (U. S. U.)	W2XE	1
6120	49,02	Bandoeng (Ind. Olan.)	YDA	1,2
6129	48,94	Jeloy (Norvegia)	LKJ1	1
6140	48,86	Pittsburg (U. S. U.)	W8XK	40
6425	46,59	Bound Brook (U. S. U.)	W3XAL	18
6610	45,38	Mosca (U.R.S.S.)	RVW72	10
7797	38,48	Lega d. Naz. (Svizz.)	HPB	20
8035	37,32	Rabat (Marocco Fr.)	CNR	10
9134	32,88	Budapest (Ungh.)	2XTE	15
9510	31,55	Davenport (Inghilt.)	GSA	15
9530	31,48	Schenectady (U. S. U.)	W2XAF	40
9540	31,45	Zeesen (Germania)	DJN	5
9655	31,39	Montreal (Canada)	VE9DN	4
9660	31,38	Zeesen (Germania)	DJA	5
9670	31,35	Springfield (U. S. U.)	W1XK	10
9670	31,34	Pittsburg (U. S. U.)	W8XK	40
9672	31,34	Jeloy (Norv.)	LKJ1	15
9580	31,32	Davenport (Inghilt.)	GSC	1
9580	31,32	Lyndhurst (Australia)	VK3LR	1
9590	31,28	Filadelfia (U. S. U.)	W8XAU	1
9595	31,27	Lega d. Naz. (Svizz.)	HPB	20
9635	31,13	ROMA	2RO	25
9660	30,43	Madrid (Spagna)	EAQ	9
10330	29,04	Ruyselede (Belgio)	ORK	20
10660	28,14	Tokio (Giappone)	JOAK	20
10740	27,93	Tokio (Giappone)	FYA	10
11720	25,69	Radio Coloniale (Fr.)	JOAK	10
11720	25,69	Winnipeg (Canada)	CJRX	2
11750	25,53	Davenport (Inghilt.)	GSD	20
11770	25,49	Zeesen (Germania)	DJD	5
11780	25,47	Montreal (Canada)	VE9DN	4
11790	25,45	Boston (U. S. U.)	W1XAL	5
11810	25,40	ROMA	2RO	25
11830	25,35	Wayne (U. S. U.)	W2XE	1
11860	25,29	Davenport (Inghilt.)	GSE	15
11870	25,27	Pittsburg (U. S. U.)	W8XK	40
11880	25,23	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
12000	25,00	Mosca (U.R.S.S.)	RVW59	20
12830	23,89	Rabat (Marocco)	CNR	10
15123	19,84	Città del Vaticano	HVJ	10
15130	19,83	Montreal (Canada)	DJB	4
15200	19,44	Zeesen (Germania)	W8XK	40
15210	19,12	Pittsburg (U. S. U.)	FYA	10
1524	18,93	Radio Coloniale (Fr.)	FYA	10
15250	18,67	Boston (U. S. U.)	W1XAL	5
15260	18,68	Davenport (Inghilt.)	GSI	10
15270	18,64	Wayne (U. S. U.)	W2XE	1
15280	18,63	Zeesen (Germania)	DJQ	5
15330	18,56	Schenectady (U. S. U.)	W2XAD	20
15370	18,52	Budapest (Ungheria)	DJE	5
17760	16,89	Zeesen (Germania)	DJE	5
17780	16,88	Huon (Olanda)	PHI	25
17780	16,87	Bound Brook (U. S. U.)	W3XAL	15
17790	16,86	Davenport (Inghilt.)	GSG	10

La potenza delle stazioni è indicata dal kW sull'antenna in assenza di modulazione.

(Dati desunti dalla comunicazione dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra).

ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA. Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna. Aumenta rendimento dell'apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando pericoli dalle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro.

Si spedisce assegno L. 35. **NOVITÀ ANTENNA SCHERMATA**

RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO 41-172
 ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 25 - ESTERO L. RE 70
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEFONO 41-172 - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

CANTI GUERRIERI SUI MONTI E SUL MARE

Sabato scorso le ferree Legioni della « 23 Marzo » sono salpate da Napoli alla volta dell'Africa Orientale. Sul « Saturnia », poderosa nave, si sono imbarcati il Ministro conte Galeazzo Ciano e i due figli del Duce, Bruno e Vittorio Mussolini. Tutta Napoli si è riversata nel porto per salutare le magnifiche Legioni; tutta Italia, compreso l'Esercito dislocato per le Manovre, ha seguito, attraverso la Radio, l'ardente manifestazione illustrata dalla parola commossa del cronista dell'Eiar. Il pensiero nostro accompagna con ammirazione e con fede i superbi militi avviati nelle lontane terre alla conquista di tutte le mete indicate dal Duce.

PARTE Il piroscalo *Saturnia* che porta nell'Africa Orientale le Camicie Nere della Legione « Francesco Ferrucci », quadrata e completa unità della Divisione « XXIII Marzo », la bella nave è ormeggiata col fianco sinistro al molo Pisacane, dell'Immacolatella Nuova; tutte le sue candide sovrastrutture formicolano di Camicie Nere, 4350 gregari e oltre trecento ufficiali: sul molo, fittissima, la folla delle rappresentanze: fascisti, Giovani Italiani, Avanguardisti, Balilla, Esercito e Marina, associazioni, enti, moltitudine che ondeggia fra gli estremi della banchina e le cancellate contro cui si addensa il popolo di Napoli. Se lo spartito non fosse tirannico, tutte il popolo di Napoli sarebbe qui, nelle prossimità del *Saturnia*. E' invece là, nelle vie adiacenti al molo, agglomerato in modo impressionante, che tende gli occhi, le mani, l'anima verso le Camicie Nere, lanciando saluti, auguri, festoso e commosso.

Questa altissima ovazione mi segnala l'arrivo di alcune automobili che entrano lentamente nel recinto del molo Pisacane. Si sente soltanto la parola « Duce! », gridata con infrenabile passione, là, verso le cancellate, e subito ripresa dalla folla stipata sul molo, e immediatamente cadenzata, martellata dalle Camicie Nere sul *Saturnia*.

Scendono dalle automobili e vengono verso lo scalandrone di prora, in prossimità del quale è posto il microfono, S. E. il generale Teruzzi, sorridente in volto e S. E. Starace, Segretario del Partito. Man mano che la folla si rende conto della loro presenza, cresce l'applauso, e la parola « Duce! » è scandita con maggior violenza, quasi a invocarne la presenza fisica. In un gruppo di alti ufficiali e di gerarchi arriva intanto il generale Bästolo, comandante la XXIII Divisione Camicie Nere. Gli squilli lo segnalano. Il giovane generale, fra le ovazioni augurali, sale rapidamente i



S. E. Galeazzo Ciano, Bruno e Vittorio Mussolini, sul pontile del « Saturnia », accompagnati da S. E. Starace e da S. E. Teruzzi.

gradini dello scalandrone, accolto da alala formidabili. Lo spettacolo delle Camicie Nere, sul piroscalo, è veramente un quadro di baldanza e di fierezza, di entusiasmo giovanile e di esuberante indomita gagliardia.

Napoli, che ha pure dimestichezza con queste partenze, ormai quotidiane nel ritmo febbrile che dà al suo porto un'animazione militarmente ordinata quanto incessante, è straordinariamente commossa, tutta attorno a questi 4000 Legionari. Ma nessun segno di commozione è sul volto delle Camicie Nere. In tutti è piuttosto l'ansia di fare, di decidere, di effettuare. Sembra che il volto esprima esaudite contentezze e attese realizzazioni. I canti, i gridi di guerra e di fede, le apostrofi ai capi, gli evviva al camerati, gli alala ad ogni arrivo di gerarchi, le botte di spirito, i frizzi ameni si intensificano man mano che l'ora di salpare si approssima.

L'imbarco. Iniziatosi nelle prime ore pomeridiane, dopo la partenza dell'*Atlante* e durante il carico del Conte di Savoia, ora partito, al è svolto rapidissimo, in perfetto ordine, tanto che due ore son bastate a far sì che l'intera Legione fosse a bordo, con armi e bagaglio. Ho visto sfilare le centurie e le coorti, fra uragani di applausi, le ho vedute ammassarsi sul molo in colonna, fierissime, bellissime, equipaggiamento e armamento adeguati in tutto al portamento. Stile fascista anno XIII. Poi l'imbarco, al canto degli inni. Festa di por piede sul tavolato dei ponti, giovanile allegrezza di constatare che si viaggerà con tanto di letto, lenzuola e cuscini. Ho visitato la bella nave, stamane, e son rimasto ammirato dell'organizzazione che è riuscita a conservare quasi integra la nota estetica delle sale e dei saloni, contemperando alla necessità di apprestare i lettini a tutti i Legionari. E mi è parso simbolico che al varo del *Saturnia* fosse madrina S. A. R. la Principessa Giovanna di Savoia, il

cui grande ritratto adorna un riquadro della sala delle feste.

Nuovi arrivi mi vengono segnalati dalle altissime acclamazioni della folla. Un folto gruppo di ufficiali, autorità, gerarchi. E, nel gruppo, il capitano aviatore Galazano Ciano, con la moglie, contessa Lidia Ciano Mussolini, e col padre ammiraglio Costanzo Ciano. Sua Eccellenza il Ministro della Stampa e Propaganda, fra applausi vibranti, si dirige subito allo scalandone. Ecco Sua Eccellenza Starace, Segretario del Partito, S. E. il gen. Teruzzi. Salgono tutti sulla nave: riconoscono anche S. E. Alfieri, sottosegretario alla Stampa e Propaganda, S. E. Jessoro, il generale Valleri, gli applausi aumentano, un fremito agita la folla, neri frenetici, evviva, elia, tuonano dalla nave. Bruno e Vittorio Mussolini, in divisa di sottotenenti aviatori, salgono sul *Saturnia*.

Uno stuolo di Medaglie d'oro, di nomi celebri per azioni eroiche di guerra, di gerarchi e comandanti applaude, in primissima fila. Vedo avventolare centinaia di bandiere, di fiamme, di gagliardetti, di labari; migliaia di fazzoletti, di sciarpe, di cappelli, berretti, bandierine; il gonfalone di Firenze, recato qui dal Podestà, e il gagliardetto del Fascio fascino, accompagnati dal Segretario federale Giannini, sono levati in alto, accanto al gonfalone della città di Napoli, in un gruppo pittorresco di valletti in uniforme.

Prattanto si avvertono i primi segni della partenza, ormai vicinissima. Lo scalandone di poppa è aperto, sul mare due rimorchiatori hanno accennato il *Saturnia* avviendolo con due cime, mentre il piroscafo ha già alato la grande cima di prua. Tra le acclamazioni si ode distinta, fortissima, la voce di una Camicie Nera che, dal punto più alto della nave, grida: «Saluto ai Duelli». Nessuna parola può rendere la stupenda ventata di entusiasmo che segue a quel grido. Ecco scendere dalla nave il Segretario del Partito, il generale Teruzzi, la contessa Ciano, avvolti da nuovi applausi. Ma ormai, su tutti i clamori, il canto fervido dei Legionari ha un sopravvento smisurato. Lo scalandone di prua è issato, la nave è già pronta a staccarsi. Magico e grandioso momento.

Un silenzio commosso cala sulla marea di popolo che assiste alla partenza. Più alte e vibrante, quasi a sgominare la commozione di chi resta, sono le voci dei legionari. Le cime di poppa sono già alate, e il *Saturnia*, ponente della testa, è trattenuto da un terzo rimorchiatore, a poppavia. Il *Saturnia*, nell'ora dorata del tramonto, in questa cornice di antica ed eterna bellezza che pare voglia palersarsi tutta agli occhi dei figli che vanno oltre mare, sembra un immenso grappolo d'uva bianca. Le Camicie Nere, in divisa, hanno formato una specie di piramide colore dell'ambra, stipando tutte le sovrastrutture, le barche, i pontili, le scale, i cordami, le alberature, ogni aggetto della nave. Fiamme, bandiere, facce, fazzoletti, una grande striscia di tinte bianche è issata sul primo ponte e si legge «Caratteri neri cubitali: «Viva il Duce!».

Lenitissimo, il *Saturnia*, sotto la trazione delle cime, si scosta dalla banchina, ma quasi non ci si accorge che la bella nave è già staccata da noi, tanto è intensa la corrente magnetica degli sguardi fra la piccola folla di Camicie Nere che parte e la grande folla che resta. Le musiche, i canti, le acclamazioni riprendono. Ora la sirena del *Saturnia*, possente, emette il cielo ed il mare. I rimorchiatori mollano le cime e il piroscafo procede col suo mezzo. S'ode l'acqua muoversi l'acqua, a lenti giri. Dalle navi circostanti, dalle innumerevoli imbarcazioni che fan corona, al largo, dal molo Pisacane, dai moli vicini, dalle strade portuali, il grido di addio cerca di vincere la prima distanza fra la terra e la nave, su cui la Legione «Francesco Ferrucci», forte come il suo nome, pronta come il nome della sua «Disperata», è tutta protesa verso la Patria. Il *Saturnia* è partito. Non vedo lacrime, nella folla. C'è troppo ammucchiamento, lassù, sui ponti gremiti, perché sia permesso un gesto di debolezza da parte di alcuno. Cantano, a bordo, Cantano, con tono quasi mistico, i canti della Rivoluzione — e già le voci son fioche, già la mole del *Saturnia* decreosce, e le prime nebbie azzurre del crepuscolo ne fanno vaghi i contorni.

A terra, silenzio. Palpitano le bandiere. Secondo segnale di sirena. Il *Saturnia* è già all'imboccatura del porto. Tutta la costa si accende di luci, la città apre migliaia di pupille luminose e, come estremo saluto, anche la nave si cinge, ai suoi lati, di stelle palpitanti. Ma l'acqua ci porta un'eco sonora che viene da lontano. Le Camicie Nere, volgendo la prua verso l'Africa Orientale, cantano ancora.

ALBERTO CASELLA

UN PROFETA DELL'ITALIA NUOVA

Conversazione di
LUCIO D'AMBRA

Ma scrittore giuocò coi paradossi intesi come verità esasperate e come sintassi e scorie del vero assoluto quanto Arturo Colautti! Nella sua commedia intitolata *L'altro egli* pensò di far scoppiare la vicenda dei due coniugi senza che mai l'altro, il terzo, si vedesse. Il quale altro, però, era nei discorsi continui dei protagonisti e figurava anche sul manifesto. Sicché nacque negli spettatori, quanto più l'autore glielo nascondeva, il capriccioso bisogno di veder proprio quel personaggio. E, pur prevedendo che al terzo atto l'altro, invisibile, sarebbe stato impazientemente atteso, lo spirito di contraddizione di Arturo Colautti non volle dare l'altro in pascalo alla pubblica curiosità, talché, dopo aver fatto parlare di lui per tre atti, del personaggio tanto atteso mandò in scena, al finale della commedia, solamente il cappello, il soprabito e il bastone. E basta avere appena un po' d'esperienza di pubblici teatri per immaginare come quel simbolo scenico — l'amanie raffigurato nel suo vestuario — fu clamorosamente accolto, quella sera...

Avanguardia del teatro quando ancora le avanguardie non avevano fortuna e credito, Arturo Colautti, da quella sera non rivide palcoscenici che per comporre libretti d'opera, felici, pieni, tagliati con mano maestra, da quello per la *Fedora* d'Umberto Giordano a quello — per citare questi soli — dell'*Adriano Lecocquer* di Francesco Cilea. Né, vedendosi seguito da pubblico scarso, insisté poi nei romanzi *Fidello*, *Nikit* e *il figlio* non ebbero altri fratelli. Anche in questi libri l'intelletto dello scrittore con le sue meraviglie acrobazie allontanava il pubblico: folla che ad uno scrittore chiede soprattutto il suo cuore. E anche lì, nel romanzo, l'istinto d'essere nuovo, insolito, controcorrente, spingeva il Colautti alla costruzione originale, al paradosso architettonico, al giuoco di bravura. Quando oggi ammiriamo i romanzi inglesi od americani — dalla Woolf a Louis Bromfield, — che si svolgono in ventiquattrore, non ricordiamo che trent'anni or sono il Colautti chiudeva in una sola giornata le trecentocinquanta pagine del *Figlio*. Così anche egli precorre l'uso d'introdurre nel romanzo, fra personaggi d'invenzione, i personaggi reali della vita i quali dovevano giovare — si è creduto erroneamente a questo risultato — a rendere più credibile il mondo della favola in cui si muove il romanziere. Così nel *Figlio* colautiano, tra personaggi immaginari, andavano e venivano, agivano e parlavano, Carducci e D'Annunzio, Ferdinando Martini, Giustino Ferri ed Edoardo Arbib, giornalista e deputato. Ma non per queste strade doveva Arturo Colautti trovare il suo cammino. Ingegnere eclettico per eccellenza, il Colautti doveva passare da maestro, s'intende, in ogni campo dell'arte letteraria e del giornalismo. E, scrittore rapido di effemeridi, improvvisatore di commenti all'attualità politica e letteraria nelle redazioni e nelle tipografie dei giornali, anche nelle sue prose caduche, battute già alla svelta e alla brava, era immancabile il segno dello stile, era evidente sin dal primo rigo l'augusta vigilanza dell'arte letteraria con l'anima pura della poesia.

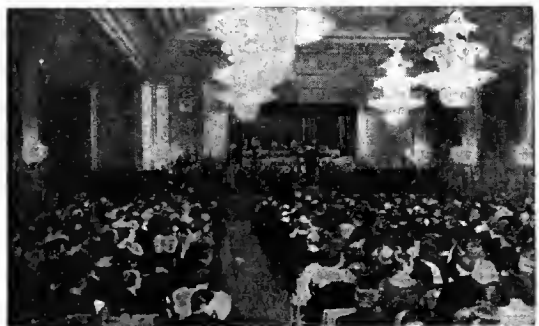
Ché questo era e questo fu, Arturo Colautti: un poeta, e un grande poeta. Nel ventennio del 1900 lo avevamo anche prima dei *Canti virili*. Ma il pubblico italiano lo seppe solamente dopo. A tutti noi ragazzi di vent'anni Colautti quarantenne declamava ad alta voce, nelle vie di

Roma o di Napoli dov'egli dirigeva giornali o in giornali scriveva, le sue alte liriche tutte maschie e geniali, con le sue visioni storiche che scolpivano, nei versi, bassorilievi d'illustri figure, con le sue magiche aperture sul futuro e su l'infinito che davano al suo canto un non so che di profetico e d'apocalittico, quasi il Colautti fosse un veggente per il quale non avevano mistero i tempi venturi. Piccolo, massiccio, il volto arguto nella barba fulva brizzolata per tempo, inesauribile nelle parole e tuttavia nella parola a volte ritenuto e a volte impedito, Arturo Colautti, come i poeti nomadi, dava ogni notte agli amici giovani, sotto i fanali e le stelle, accademie di poesia. E come sui versi la lingua di solito impuntava lì si scioglieva, come l'eloquenza lirica dei suoi ritmi compiva il miracolo di liberarli! Ce li canto tutti così, su le cantonate, uscendo a notte alta dai giornali per andare a casa solamente dopo l'alba, ce li canto tutti così i suoi *Canti virili*, divisi in cinque libri che comprendevano le *Rime*, i *Notturmi*, le *Immortali*, l'*Intermezzo alla Fantasia* e le *mirabili Odi*.

Gran poeta, voleva il gran volo ed apriva le ali, nell'*Intermezzo alla Fantasia*, per un solo periodo che durava, senza ch'egli prendesse mai fiato nel recitare e prima nel comporre, la bellezza di centotantasei versi! E poi venivano, sonetti e togate, le bellissime *Odi* in cui il poeta impegnava, sia nella visione simbolica del Re Vergine, sia nell'apostrofe a Enrico Then rivelatore del futuro, l'eterno duello fra la sua carne pagana e le elevazioni di un'anima sempre più purificata e spiritualizzata in tre grandi amori di redenzione: Dio, la Donna, la Patria.

Poiché Arturo Colautti fu l'ardente sedo della vigilia, il profeta della patria libera e più grande. Nato in Dalmazia, profugo della libertà, quando ancora il grande sogno adriatico non era che una utopia di poeti, Arturo Colautti aspettava, incommutabile nella sua fede, la grande guerra di liberazione. E quando la guerra europea venne, Colautti non poté correre incontro ai fratelli. L'Italia era neutrale. Cominciarono allora a uscire nel *Corriere della Sera*, sotto l'oscuro pseudonimo di Fram, dei commenti quotidiani ai bollettini del Quartier Generale francese o di quello tedesco che tutti credevano, tanta ne era la bellica esperienza, opera d'un grande maestro di strategia; ma non era un generale a scrivere quelle pagine; era lui, Colautti, un giornalista. Ma un giornalista che, figlio irredento d'Italia, aveva tanto aspettato la guerra italiana che doveva dargli finalmente la patria, che della guerra aveva penetrato, già prima che venisse, ogni segreto.

Onoriamo dunque, Italiani della Vittoria, questo grande poeta che fu dell'Italia nuova — che non vide — l'ardentissimo profeta.



Sala del Casino di Vitzel. Festival di musica italiana diretto dal M. Maurizio Babin. Il programma comprendeva musiche di Bellini, Puccini, Ponchielli, Respighi, Sinigaglia, Casella, Selviggi, Pieracini e alcune canzoni popolari.

LE GRANDI MANOVRE A BOLZANO



L'importanza eccezionale assunta quest'anno dalle grandi manovre, ha avuto anche alla Radio larga risonanza. Gli ascoltatori, che per mezzo delle quotidiane informazioni del Giornale radio hanno seguito le varie fasi dell'azione, hanno avuto dalla autorevole parola d'un giornalista particolarmente competente in materia militare, il senatore Forges Davanzati, una chiara e completa illustrazione delle brillanti operazioni militari svoltesi nella zona di Bolzano alla presenza del Re e del Duce. Il Re Soldato anche in queste manovre — imponenti per forza di uomini e di mezzi bellici — ha voluto essere fin dall'inizio vicino alle truppe operanti. Infaticabile, egli ha vissuto questi fervidi giorni di azione fra l'entusiastico ardore dei suoi soldati rievocante tutta la passione che dimandò trionfante nel radioso maggio del '15 e dette il suo frutto glorioso nel novembre del '18. Al Re Vittorioso le popolazioni della zona hanno rinnovato in questa occasione l'espressione della loro fedeltà, riaffermata con la nuova coscienza italiana maturata nel Fascismo e nei comandamenti del Duce. Di questa nuova coscienza italiana che al Brennero costituisce un formidabile baluardo spirituale, il Duce stesso ha raccolto la miglior testimonianza nelle deliranti dimostrazioni d'affetto tributategli in tutti i paesi in cui ebbe a passare e che lo attendevano da tempo. L'attesa è stata ben compensata: il Duce si è recato a Bolzano in un momento storico della vita della Nazione, ed in cospetto delle Dolomiti sacre, fra le operazioni delle forze armate, potenziata e riorganizzata sotto il Suo governo, ha concesso nella bella italianissima città una significativa decisione: il Consiglio dei Ministri, indossanti il grigio-perde.



In alto: il Re e il Duce all'osservatorio di Revò; mitra-glieri in marcia, carri veloci mascherati con fronde. — In basso: il Sovrano e il Capo del Governo fra i dirigenti delle manovre: ministri, gerarchi, alti ufficiali italiani e stranieri.

CRONACHE



RADUNO DEL LITTORIO

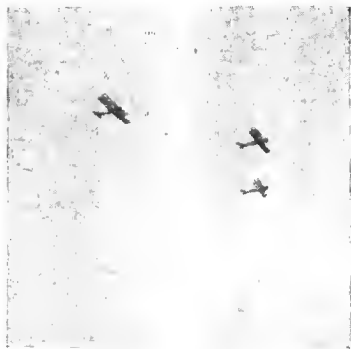
Nelle fotografie che pubblichiamo offriamo ai nostri lettori la documentazione del servizio speciale del giornale radio, predisposto dall'Efir per il Raduno del Littorio. Di questa grandiosa manifestazione internazionale organizzata dal Reale Aero Club d'Italia sono state seguite attraverso il microfono le varie interessantissime fasi: delle iniziali per la classifica dell'Avioraduno (velocità, potenza, ecc.) si sono date dal 24 al 26 agosto notizie precise immediate e frequenti, durante tutta la giornata, integrate da una radiocronaca dall'Aeroporto del Littorio a Roma e da un commento finale riassuntivo.

Per lo svolgimento della seconda parte del Raduno, e cioè la gara degli apparecchi sul « Circuito » Roma - Napoli - Bari - Rimini - Ferrara - Milano - Venezia - Bologna - Pisa - Roma, con un percorso totale di km. 1880, i servizi del giornale radio, affidati ad inviati speciali provvedono ad informar gli ascoltatori con la massima rapidità desiderabile durante le trasmissioni quotidiane, riassumendo poi ogni sera in uno speciale commento le vicende e i risultati delle singole tappe.

Mentre il Radiocorriere va in macchina nel bellissimo stormo di aeroplani in gara fremente l'ansia per la meta finale che è nel punto stesso da cui il Raduno del Littorio ha avuto origine: Roma.

Molti paesi hanno tutta la loro vita accentrata nella capitale o in poche città principali, ma ne esistono altri, meno centralizzati, nei quali la vita locale, in provincia, conserva tutto il suo valore, la sua intensità e la sua intelligenza. Così in Romania, ove l'assistenza è prettamente accentrata alle compagnie, che conservano tutte le loro energie intellettuali. Perciò la Radio romana ha deciso di istituire tutta una catena di Studi in ogni più piccola città, che saranno collegati con Bucarest per filo speciale, in modo da trarre da tutte le sorgenti della nazione gli aspetti più interessanti, per rendere sempre più variati i radioprogrammi.

Una nuova piccola stazione tunisina sorgerà a El-Sersa. Anche nella città di Piananranansea (Madagascar) funziona una piccola trasmittente gestita dagli ascoltatori stessi. Altre consimili iniziative doteranno l'isola di una catena di piccole trasmissioni. L'Istituto scientifico sperimentale di Leningrado, dopo due anni di lavoro, è riuscito a costru-



re l'amplificatore più potente del mondo. La sua potenza è di 20 kW. e il suono, di straordinaria forza, può essere paragonato a circa 20 milioni di microfoni telefonici riuniti insieme. Le autorità londinesi si sono preoccupate che la radio a bordo delle automobili, se azionata in piena città, disturbasse il riposo dei fiammatici cittadini. Però ora a Londra è vietato l'uso degli apparecchi radio a bordo delle automobili quando esse attraversano l'abitato.

Radio Lussemburgo ha diffuso un gustoso concerto di organetto di Barberia. A Longwy era stato scovato un brav'uomo con una gamba di legno, un vagabondo vestito di una vecchia divisa militare e con in testa un berretto sbrindellato. Il poveraccio si era specializzato nello strimpellare l'adelon, il valzer di Faust e simili. Quando fu trasportato nell'Auditorio, era depressa un po' timido e confuso e cominciò a girare la manovella del suo strumento piuttosto impacciato. Ma poi, incoraggiato dalla simpatia dei presenti, si riprese piano piano lanciando per l'etere le note del suo organetto. Ed è diventato un fedele dello Studio e un beniamino dei radiascollatori.



Completiamo le brevi notizie sullo svolgimento del Raduno del Littorio con una serie di istantanee prese nel campo di aviazione di Roma. Aeroplani in cielo e sul campo; piloti, commissari, curiosi... E appartato, solo, il radiocronista, che descrive ai lontani le fasi dell'appassionantissima gara.



La stazione di Breslavia ha iniziato una serie di trasmissioni iniziali. La politica contemporanea alla portata di tutti, con le quali si ripromette di rogorizzare, per i suoi ascoltatori, le questioni politiche attuali. La Radio finica ha deciso di costruire una nuova trasmittente di 10 kW. a Vaas. Il numero delle stazioni trasmissioni si è elevato, nel mondo, a 1448.

Avviene per le stazioni come per le biblioteche: ciascuna ha la sua particolarità. L'Unione internazionale di Ginevra ha raccolto questo curiosissimo studio: Budapest è la trasmittente più seria, poiché consacra un terzo dei suoi programmi alla musica classica; Madrid invece è la regina della musica leggera; Tokio, la più chiaccherona, mentre Algeri è la più discreta, consacrando soltanto il 2,1% delle sue trasmissioni alle conferenze. Stoccolma è la più religiosa e Praga la meno. Roma e le altre stazioni italiane sono classificate come le più operistiche e Huzen detiene il primato nell'opere, mentre Parigi P.T.T. è la più ballerina. La stazione più studiosa è Radio Parigi, che diffonde il maggior numero di radiolezioni, e la più sportiva Copenhagen. Per concludere, quella che si dedica maggiormente alle donne è ancora Tokio.

La Germania ha stabilito che tutte le navi della marina mercantile tedesca dovranno fermarsi, nel più breve periodo di tempo, di radioinstallazioni che permettano la ricezione collettiva sia da parte dei membri dell'equipaggio che dei passeggeri, in modo da stabilire un costante contatto, anche in alto mare, con la Germania. Mentre è prescritta la ricezione collettiva, viene invece vietata assolutamente l'installazione di radiocircuiti personali.

C'è l'abitudine di credere che d'estate si ascolti molto meno la radio che d'inverno. In realtà questa defezione verso l'altoparlante portata dalle vacanze esiste, ma in proporzioni molto inferiori a quanto si potrebbe supporre. Un esempio chiaro la possiamo avere dalla Germania ove, pagandosi le radioasse mensilmente, esistono delle cifre chiare in proposito. Così vediamo che durante i tre mesi estivi il numero dei radiomattori che rinunziano all'ascolto dei loro apparecchi non raggiunge il 5 per cento. La medesima percentuale si può trovare anche in Francia ed altrove, dal che si può dedurre che anche nei mesi caldi un buon 95 per cento dei radiomattori resta fedele all'ascolto.





LE TRASMISSIONI DALLE COLONIE

Ha avuto seguito nei giorni scorsi, dai microfoni installati successivamente a Plancios e a Riconico, la serie, già iniziata a San Remo e a Baia, delle trasmissioni dalle Colonie montane e marine della Associazione Fascista del Pubblico Impiego, dedicate ai Balilla e alle Piccole Italiane delle Colonie climatiche del P.N.F.

Da Plancios, terrazzo fantastico proteso — da una altezza di 1800 metri sul livello del mare — verso le sacre torri dolomitiche che guardano Bolzano, il 20 agosto si è udita la descrizione, ricca di motivi patriottici e artistici, della gaia ed entusiastica vita di vacanze che conducono i due gruppi di centocinquantaquattro Balilla e di centoquattro Piccole Italiane componenti la Colonia. Essa è apparsa, nella stessa organizzazione della trasmissione, un vero esempio di disciplina e d'ordine: ne ha dato la prima e più bella sensazione il suo bravo Balilla trombettiere i cui segnali, echeggianti alla radio, fecero comprendere agli ascoltatori come tutto si svolge nella vita della Colonia di Plancios con baldo spirito militare.

Dai vari aspetti di questa vita all'aperto, lieto e tonificante, è venuta a parlare al microfono la Piccola Italiana Maria Minofa. Da lei abbiamo saputo che «una maglietta di lana celeste, un berretto sulle gentile e un bristoneiro tagliato nel bosco» caratterizzano subito fra le verdi balze di Plancios l'identità di un appartenente alla Colonia montana.

Così dalla voce del Caposquadra Saldi che, dopo un saluto alla Bandiera ed un pensiero a S. M. il Re e al Duce, ha dato gli ordini per le esercitazioni di marcia della giornata, abbiamo appreso come le

Dolomiti siano... familiari ai bravi piccoli alpinisti di oggi, bravi e forti soldati di domani.

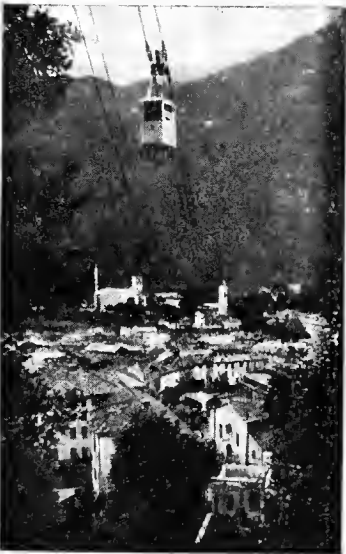
Anche da Riconico la trasmissione, che ci ha dato l'eco della gaia vita balneare della bella Colonia marina dell'Adriatico, è stata ricca di elementi ricchi e pittoreschi. Dalle voci di Lina Cipriani, Piccola Italiana in funzione di annessi, irico, e di Gino Brighenti, Caposquadra, gli innumerevoli ascoltatori sono stati tenuti attenti col più vivo interesse, per mezz'ora, alla rappresentazione di una gaia educativa sintesi delle salubri vacanze passate in riva al mare.

Uno degli angoli più affascinanti di Druzzelles vecchia è fra le vie Cudenberg e la Montagna dei Cieshi. In quest'angolo sorge appunto l'antichissimo albergo del Vecchio Zingaro dove viene eseguita musica di preta marca ungherese da autentici zingari. Il microfono belga è entrato in questo angolo caratteristico della capitale e dopo averne colto i diversi aspetti e raccontato la storia ha lanciato nell'etere le nostalgiche e sentimentali note della psassa che risuonano sotto le volte del vecchio albergo.

L'americano è, nel mondo, colui che più fa funzionare la sua radio nelle ventiquattrore. Si può dire che l'apparecchio non faccia mai, capiendo i programmi di 650 stazioni forniti dalle due catene nazionali (N.B.C. e C.B.S.), dagli studi, teatri, concerti. Nuova York e Chicago sono i due poli della Radio americana.

Ma, sinoggi, l'importante Associazione dei cuochi aveva potuto partecipare in così gran numero ad una trasmissione collettiva collegata da tante stazioni. Il fatto è avvenuto in Russia. Una infinità di microfoni erano stati installati nelle cucine delle fattorie collettive disseminate per tutta l'immensa territorio. Tre cuochi d'eccezione presero la parola al microfono per esporre i loro metodi di lavoro davanti ai fornelli e, da tutti gli angoli della Repubblica, i loro colleghi risposero esponendo i risultati nelle preparazioni del nutrimento alle collettività agricole e indicando tutte le fasi dell'organizzazione. Così risultò, per esempio, che nella regione di Gossi il nutrimento era mai preparato e, subito, venti cuochi di Mosca furono spediti nella lontana provincia per far da maestri ai cuochi locali troppo ignoranti. Questa originale radiotrasmissione è servita per un originale movimento nelle squadre degli assi della gastronomia sovietica.

La Funivia Varallo-Saen Monte inaugurata il 14 agosto



CRONACHE



Il professor C. C. Clark dell'Università di Nuova York reclama il diritto ad un primato assoluto in fatto di radioscuola. Egli per tutta la settimana non si muove di casa e tiene egualmente le sue lezioni grazie al microfono installato nel suo appartamento e ai diffusori collocati nella Università. Tanto lui quanto gli allievi affermano di essere felici dell'innovazione. Naturalmente il professor Clark non ha potuto realizzare ciò senza fatica. Ha dovuto cercarsi una lunghezza di onda — per la sua trasmittente — che non disturbasse le altre stazioni newyorkesi, ed ha scelto un'onda ultracorta. Poi ha migliorato ancora il sistema trasformando la sua stazione in ricevente e trasmettente in modo da potere interrogare i suoi allievi ed ottenerne le risposte. E con ciò, oltre il resto, ha voluto dimostrare che in un prossimo avvenire — grazie alla radio — non saranno soltanto le grandi città a possedere i professori celebri, ma la loro voce si potrà diffondere in tutta la nazione, in tutto il mondo, con vantaggio degli alunni nascosti in ogni angolo della terra.

La Radio francese diffonde periodicamente una speciale «Mezz'ora femminile». Si discutono tutti i temi che interessano il sesso gentile e a volta a volta sfilano davanti al microfono delle donne che ritengono di avere cose interessanti da dire particolarmente in rapporto alle professioni. Una donna che esercita la chirurgia ha radiodiffuso le sue impressioni e le sensazioni eccezionali che prova nell'esercizio della difficile professione. E' seguita una donna infermiera. Pian piano, sfileranno e verranno interpellate alle radio le donne che lavorano dai più elevati ai più umili mestieri, e ciascuna intervistata avrà, naturalmente, il suo lato affascinante ed interessante.



LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

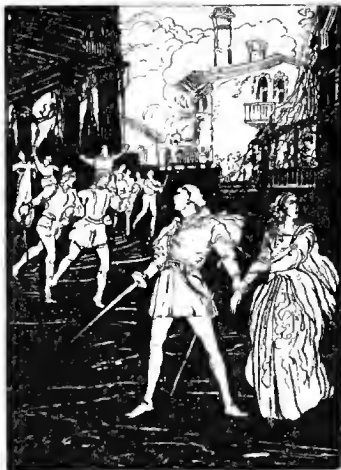
LA BISBETICA DOMATA



tile della casa di messer Battista Minola, in Padova. Sono il Lucenzio e Ortensio, che si contendono l'amore di Bianca, la figlia minore del Minola. La maggiore è quella buona lana di Caterina. La quale giunge col padre e con la sorella, brontolando, com'è suo costume. S'è adirata nel vedere quel due, un vecchio e un giovane, spasmare entrambi per Bianca. Se ne sale tempestando in casa. I due pretendenti chiedono al Minola, ciascuno per sé, la mano di Bianca, ma questi se il toglie d'attorno, dicendo che prima di Bianca andrà a nozze Caterina. Per distrarre onestamente la fanciulla, le prenderà dei maccheri:

*musici ornati e garruli trovieri
per rallegrare dolcemente il core.*

Il vecchio e il giovane pretendente non vogliono sentire altro. Ciascuno medita per suo conto di



ventre alla fanciulla camuffato l'uno da «troviero», l'altro da musico. La musica, che dal principio è stata sempre spigliata e disinvolta assume un nuovo sapore al giuocare di Petruccio. Cavalca questi un asino, e lo bastona, e sbrailla contro la malcapitata bestia:

*Où furlante! OÙ morrano! OÙ!
Ti fracasso la testa ed i sonagli!*

E la folla se la gode:

Dagli! Dagli! Dagli!

Fin da questa entrata grottesca e rumorosa si ha il presentimento che chi domerà la bisbetica Caterina è giunto.

Egli, infatti, pure apprendendo da Ortensio che essa, nell'ira, «graffia, percuote, morde, si lacera, si lagna», la vuol chiedere in moglie a messer Minola. E... detto, fatto:

*Se l'amore otterrà di Caterina,
quale sarà la dote che le date?*

— Ventimila ducati

— Mandatamela qui.

Ed ecco, giunge Caterina come una furia. Ma la sua violenza, la sua arroganza, la sua selvatichezza s'infrangono contro l'aria di Petruccio, che parla e grida, ora è dolce, ora è acerbo, e la sgrida, non le dà tempo né di parlare, né di pontare, finché, tornato messer Minola, gli annuncia:

— Tutto fatto! Le nozze per domenica.



E Caterina non trova la forza di protestare. O lo fa assai debolmente, che Petruccio le spegne la parola in bocca.

L'atto si chiude con un garrulo duettino fra Bianca e Lucenzio, il quale annunzia alla giovane che tornerà a lei travestito:

*Verrò domani
musico d'otto
ma tutto ghotto
delle tue mani...*

L'indomani, infatti, Lucenzio si reca da Bianca camuffato da musico, e Ortensio vi si reca, a sua volta, con dei grossi volumi sotto il braccio. La gara dei due rivali è, a causa della loro età, troppo irregolare: il vecchio è messo a tacere e Lucenzio e Bianca tessono felici la loro appassionata trama d'amore. Sfondo musicale, che conferisce colore al quadro, sono dei cori popolari, che salgono dal giardino. Deve giungere, per le nozze, Petruccio, ma l'ora è trascorsa da un pezzo e ancora non si vede. Finalmente, quando Dio vuole, eccolo venire innanzi con un «cappello buffo e contorto, con un paio di brache rivoltate» ecc. Meraviglia di tutti. Indignazione dello suocero. Vergogna di Caterina, costretta dallo sposo a fare con lui il giro dei convitati. Fra i più disparati commenti il rito è celebrato. Si beve. Petruccio, che in cuor suo è felice, afferra un boccale e fa un brindisi che mai il più bisbetico. E' una delle più simpatiche pagine musicali dell'opera. Finalmente è tempo che gli sposi se ne partano. Caterina vorrebbe ribellarsi e restarsene in casa col padre, ma è costretta a fare la volontà del marito, che ha appreso egregiamente l'arte di dominarla.

Ciò si farà maggiormente chiaro al terzo atto, nel quale vedremo Caterina non solo obbedire docilissima al marito, ma innamorata di lui. L'atto è venuto di musiche assai delicate.

Il quarto atto ci riconduce nel cortile del primo, e vuole essere, quasi, la morale della favola. E la morale è questa: che Caterina, la quale pareva insensibile, trovato un uomo che ha saputo capirla ed educarla, è riuscita la più buona delle mogli, più buona della stessa Bianca, che pure pareva di lei infinitamente più umile e docile.

Basti dire che, nell'ultima scena, essa imparte una vera e propria lezione d'amor coniugale. E Petruccio si pavoneggia, ed ha ragione di farlo.

E il padre, Battista Minola, leva le mani al cielo, ringraziando la divina provvidenza.

f. p. m.

TUTTI ricordiamo ancora la calorosa accoglienza che *La bisbetica domata* del maestro Mario Persico ebbe al Teatro Reale dell'Opera. Fu una serata lieta non solo perché l'opera è scorrevole e piacevole, ma anche per la sua lallantia caricamente confessata in qualche scena che, come nel libretto di Rossini, si rivela anche nella musica. Siamo sulla scia del *Falstaff*, in una giovane famiglia di commercianti musicali, che vanta un Gianni Schicchi, diventato popolare, e quella piccola anabale cosa che sono i *rusteghi* di Wolf-Ferrari. Le figure di Lucenzio e di Bianca, che non la finirebbero mai di spigliarsi d'amore e baciucchiarsi, sono ritagliate addirittura sui due fidanzati del *Falstaff*, Fenton e Nannetta. Si direbbe che, in complesso, gli autori abbiano guardato alla celebre commedia di Shakespeare attraverso il capolavoro di Boito e di Verdi. E non ce ne dorremo. Anche il recitativo del giovane e valente compositore si ispira al *Falstaff*: se del posente, mobilissimo, vivace fraseggiare verdiano non ha la profondità, in molti luoghi esprime con balda sicurezza le situazioni e i sentimenti dei vari personaggi. Moderna la tecnica, ma senza fumaboleschi esibizionismi, e il giuoco tematico, che è sensibile in tutti e quattro gli atti, non appesantisce mai il discorso musicale, che qua e là si risolve in larghe e gradevoli immagini melodiche. Un musicista, dunque, che bene ha fatto, e che certamente progredirà. Il suo istinto di scrittore teatrale è dimostrato specialmente dalla dipintura del carattere di Petruccio che, mostrandosi ora aspro, ora tranquillo, ora violento, ora tenero, ora impudico ed ora umile, riesce a domare e a farli amare da quel diavolo in gonnella che è Caterina. Meno vero, anzi un po' voluto e meccanico, è il carattere di quest'ultima: una cura maggiore nell'interrogare l'anima e nel ritrarre musicamente i passaggi psicologici che ne faranno un'alta donna, l'avrebbe in qualche modo avvicinata alla meravigliosa creazione di Shakespeare. Tutta la commedia, del resto, passando per le forche caudine del «libretto» d'opera, è rimpicciolita, non tanto però da perdere il suo significato e i suoi caratteri fondamentali. Certo è meglio avvicinata al gusto corrente delle platee. Ed anche questo, oggi, è un merito.

Ed ora una rapida corsa al libretto, cogliendone solo l'essenziale, che guidi l'ascoltatore nel vario labirinto dell'opera. Il primo atto si svolge nel cor-

«MANON» DI PUCCINI

UNA melanconica sera del 1763, alcuni contadini i quali lavoravano nelle campagne fra Senlis e St. Pirmin videro un omotto, che attraversava un viottolo inserentesi fra i campi, barcollare e stramazze al suolo. Accorsero e non tardarono a riconoscere nel caduto, che non dava più segni di vita, il medico locale che, da circa un anno, erasi recato ad abitare una modesta casetta a due passi da lì e che tutte le sere compiva la sua passeggiata campestre nei dintorni della propria abitazione. L'infelice era stato colpito da una sincope. S'improvvisa con dei tronchi d'albero una specie di barella e il corpo inerte è trasportato pietosamente a casa. Il medico che sopravviene non può che constatare il decesso.

La dimane il cadavere è steso sul tavolo anatomico per l'autopsia. Alla prima incisione dei bisturi che squarcia il petto color di cera dello squallido un urlo terribile prorompe dalla gola del morto, che manda gli occhi per rinchiudersi subito dopo. E questa volta per sempre. Così, nel modo più tragico, moriva l'abate Prévost, l'autore della storia di Manon Lescaut e del cavaliere De Grieux — un po' la sua storia, come qualcuno ha scritto — il nonno, può dirsi, delle due Manon, quella di Giulio Ricordi e di Giacomo Puccini, che imperano da regine che sanno ogni trionfo nei teatri del mondo.

Quando Giacomo Puccini, dopo l'esito così e così del suo *Edgar* che gli era costato tanta fatica, ma che, troppo lontano dalla sua sensibilità, non gli aveva consentito di scegliere liberamente la sua voce fatta di umanità e di passione, fermò la sua attenzione sul romanzo dell'abate Prévost, un'altra Manon era già nata nel teatro lirico: quella del Massenet. Ma egli non la conosceva, né il fatto lo impressionò. C'è tanto posto nel mondo, dove essersi deliziato, e decidersi fermamente, per giorni e per notti non visse che col pensiero assorto nella storia della sua dolce e appassionata protagonista.

Gli occorreva però un bel libretto e corse, senz'altro, dal suo amico Marco Praga. Il buon Praga, che non aveva mai visto libretti per musica, cascò dalle nuvole, ma non seppe dir di no al suo Puccini. Ma, da solo, non volle accingersi all'opera e si raccomandò alla cooperazione di Domenico Oliva, il quale accettò col più grande entusiasmo. Vedremo subito come andrà a finire un cotale entusiasmo. Ed ecco i due artisti all'opera: il Praga al taglio degli atti e delle scene, l'Oliva a far versi su versi.

Ma c'era di mezzo l'incontinenza della musica. Ciò che oggi l'appagava pienamente, l'indomani non andava più bene. Oggi lo spostava o lo accorciava o lo allungava. Non gli bastava di rifare da capo. E così andarono a farsi benedire degli atti interi. Finì che l'Oliva mandò alla sua volta Puccini a farsi benedire.

Ritornato ancora solo, Marco Praga si rivolse a Luigi Illica. E così, finalmente, con ciò che l'autore delle *Verini* aveva già fatto con la sua ricca esperienza di uomo di teatro, con molti dei versi, i quali eran tutt'altro che da buttar via, dell'Oliva, con l'abilità specializzata dell'Illica in fatto di libretti, col concorso di Giulio Ricordi e con qualche pizzico dello stesso Puccini, il libretto poté essere ultimato.

Di chi è il libretto della *Manon Lescaut*? Non lo dice neanche la copertina. Ma il mistero fu subito dissipato. Puccini era orgoglioso e col più vivo entusiasmo s'accinse a scrivere l'opera che avrebbe dovuto costituire la sua grande rivelazione. Il Maestro non era ancora ricco, ma non erano più i tempi della dura, ma serena *bohème* iniziale, non di quella di Rodolfo e di Marcello, intendiamo parlare, ma della sua; i tempi delle tante colazione saltate, dei suoi studi in Conservatorio, della prima rappresentazione delle *Villini* in cui tutta la ricchezza dell'autore era rappresentata dai quaranta centesimi che tintinnavano nella sua tasca.

Fu così che poté attendere al suo lavoro con l'animo più pacato e tranquillo. Anzi, in un certo momento, il Maestro poté prendersi il lusso di recarsi a lavorare in... una villa. A Vercelli, un paesino sopra Chiasso.

Il fatto inusuale era stato raccontato dallo stesso Puccini ad Arnaldo Fracaroli che così lo ripeté nel suo *Giacomo Puccini in casa e nel teatro*. Si canzonava un po', il Maestro, s'intende.

— Ah! una bella villa... si diceva ridendo al suo amico. — Adesso quando si finisce un romanzo o un dramma o un'opera, è quasi obbligatorio che la cosa avvenga in una villa, per dargli un carattere

e anche una certa solennità. Ma quella di Vercelli era una certa villa... Si figurì: una casina in affitto per qualche mese, con tre locali l'uno sopra l'altro: a pianterreno la cucina, al primo piano la camera da letto per me e la moglie e sotto al tetto i lettini dei miei figlioli Fosca e Tonio, allora bambini, e della cameriera.

— E lo studio? — aveva chiesto il Fracaroli. — Ah, certo: vi era anche lo studio. Di giorno, la nostra camera da letto diventava lo studio, e qualche volta veniva elevata all'ufficio di sala da pranzo o di salone di ricevimento. Era una buona camera indegna che lasciava fare. Ricordo che il vicino si trovava allora Leoncavallo, il quale lavorava intorno al *Pagliacci*, e quando lo arrivai con la famiglia trovai la sua casetta e la mia stranamente pavesate. Alla porta di casa sua Leoncavallo aveva fabbricato e attaccato un pagliaccio. Capisce il simbolo? Era l'indice dell'opera che si stava maturando lì dentro. E alla finestra più in vista di casa mia — sa bene: la mia villa sventolava un grande drappo bianco con sopra dipinta una mano immensa. Qui il simbolo era più complicato: mano grande, cioè *Manon*.

L'opera, come tutti sanno, andò in scena al «Regio» di Torino. Direttore d'orchestra il Poné, «Manon» la Ferrari che fu anche la prima Mimì e «De Grieux» il Cremonini. Le prove si erano svolte in un'atmosfera di fede e di entusiasmo. La certezza del successo era in tutti e l'esito della prima rappresentazione dimostrò che nessuno si era sbagliato nei pronostici della fortuna dell'opera.

Non si poteva sbagliare. Nelle prove tutti avevano sentito che nell'opera c'era quella certa cosa che si trova in tutte le opere di Puccini: il cuore.

Quel cuore — piccola e misteriosa caldaia della vita, come lo chiama Lucio d'Ambra — da cui, gocce di sangue vivo, sono nate Manon, Mimì, Cio-cio-san, Minnie e Lidi: la piccola capinera ferita che muore con l'ultimo sospiro del soave cantore, la cui voce non si è spenta perché vive nel palpito umano delle creature del suo amore e della sua passione.

GIULIA RECLI

La prima parte del concerto, che le stagioni del gruppo Roma diffondono giovedì 5 settembre alle ore 20,40, è dedicata ad alcune composizioni di Giulia Recli.

Questa nostra artista, una delle pochissime donne che abbiano dimostrato un talento eccezionale per la composizione, è forse l'unica compositrice di musica sinfonica per la quale s'apsero ad esecuzioni orchestrali le maggiori sale da concerto d'Italia e dell'estero. La sua musica infatti è stata eseguita al Teatro «Alla Scala» di Milano, all'Auditorium di Roma, al Metropolitan di New York, al Teatro di Brema in Germania, alla sala «Vigadó» di Budapest ed in altre sale ancora. Fra le sue composizioni più importanti ricordiamo: «Alba e Dafni» poemetto pastorale per orchestra, coro e solo, «Alba dell'anima» poema sinfonico per orchestra; «Euge Mater» cantata per soli, coro e orchestra. E' sempre inoltre di un quartetto per archi e di una vasta produzione di musica da camera. La critica è stata unanime nel riconoscere alla Recli (la quale, milanese di nascita, ha compiuto a Milano i suoi studi classici e musicali, questi ultimi con Victor de Sabata e Ildebrando Pizzetti) doti di invenzione e di sensibilità di prim'ordine. Anche recentemente appunti gli elementi essenziali della sua composizione. Ha un franco e sincero andamento melodico, non senza caratteri di modernità certa.

Nel concerto di giovedì 5 saranno eseguite, della Recli, due composizioni corali: «Vocate te», per 3 voci femminili ad orchestra (eseguita già dal coro della Scala diretto da Veneziani) e «Cantate Domino», per coro misto ed orchestra. Quest'ultimo brano ebbe esecuzioni al Metropolitan di New York, alla Cattedrale di St. Louis ed in molti altri importanti luoghi degli Stati Uniti. In Italia fu eseguito all'Accademia di Santa Cecilia e in S. Marco a Venezia.



Il sen. Guido Carlo Visconti di Modrone.

Musiche del '700 a Perugia

Il concerto sinfonico che sarà trasmesso dal teatro Morlacchi di Perugia per gli scolari del Gruppo Roma, domenica 1° settembre alle ore 21,30, si presenta vario nel programma, interessante per la scarsa notorietà delle opere che verranno eseguite, per i nomi degli autori e degli esecutori. Vi prenderanno parte come solisti Guido Visconti di Modrone al pianoforte, il violinista Orlando Barera e il violoncellista Giorgio Lippi. Direttore ne è il M° Salvatore Allegra, autore di Ave Maria, l'opera che ebbe l'ottobre scorso, proprio in Perugia e nello stesso teatro Morlacchi, il suo brillante battesimo.

Perché il concerto fa parte delle manifestazioni organizzate per illustrare il Corso di storia della musica tenuto dal sen. Guido Carlo Visconti di Modrone all'Università per Stranieri, il programma vuol essere una rapida rassegna del Settecento musicale in Italia per quel che riguarda la musica strumentale (altre manifestazioni sono dedicate opportunamente alla musica vocale, teatrale e religiosa dello stesso secolo).

I nomi dei Vivaldi e dei Sammartini dunque non potevano mancare nel concerto, come quelli dei due più rappresentativi musicisti del secolo, gli iniziatori del genere strumentale sinfonico, precursori, specie il secondo, di Haydn e di Mozart. Di Antonio Vivaldi (1678-1740 circa), il noto e apprezzato violinista Orlando Barera (che tanti successi mise all'estero, oltre che in Italia) eseguirà uno dei più famosi concerti. Nel «concerto» travolgente, scritto nella tipica forma solistica, emerge tutta la mirabile vitalità artistica dell'opera del «prete rosso» e la potenza della sua personalità, capace di imprimere un accento originale e inconfondibile alla maniera tradizionale della musica strumentale del primo Settecento, che pure viene accolta in pieno e rispettata. Specialmente i tempi rapidi mostrano le caratteristiche del Vivaldi: la straordinaria energia ritmica e la vigorosa individualità dei temi, che modulano con scioltezza e facilità dalla tonica al relativo maggiore.

A Giovan Battista Sammartini (1701-1775) è dedicato il primo numero del programma con una sinfonia recentemente ritrovata nella biblioteca del Liceo Musicale di Bologna. Questa composizione non è stata ancora eseguita nei tempi moderni e quindi l'attuale esecuzione riveste una importanza di carattere storico e didattico di prim'ordine. Né l'interesse artistico della composizione è certamente inferiore: spiccano in questa sinfonia le doti caratteristiche del nostro autore la cui opera, valorizzata recentemente dagli studiosi italiani e stranieri, è ogni giorno più apprezzata dai pubblici dei concerti.

Il sen. Guido Visconti di Modrone eseguirà poi al pianoforte un Concerto in re maggiore di Francesco Giuliani, nato forse nel 1769 a Firenze, compositore non molto conosciuto che appartiene però alla eletta schiera degli strumentisti italiani e che fu allievo del Nardini. Quest'opera di squisita ispirazione e di raffinata struttura, non è stata mai eseguita in Italia in pubblici concerti. La sola esecuzione che si ebbe di questa composizione fu alla R. Legazione di Egitto a Roma, nel ricevimento offerto da S. M. il Re Fuad al Re Vittorio Emanuele, nell'occasione della sua visita in Italia, sei anni fa, e in una delle quali, ci si attende, fu eseguita da Guido Visconti che era allora direttore del Conservatorio Italiano del Teatro.

Seguirà un Concerto per violoncello e orchestra di Leonardo Leo (1694-1744), che avrà quale squisito interprete Giorgio Lippi, primo violoncello della «Stabile Fiorentina». Chiuderà il programma l'ouverture degli Orzelli e Curiali di Domenico Cimarosa.

LA VI FIERA DEL LEVANTE



La colonna terminale della Via Appia eretta sul padiglione di Brindisi

La Fiera del Levante sta per inaugurare il 6 settembre la sua sessantunesima manifestazione internazionale che vuol continuare con ritmo più accelerato e con più larghe vedute il successo della quinta edizione, rimasta storica per Bari e per il suo Mercato, che in tale occasione furono onorati dell'ambiziosa visita del Duce.

Programma intensificato, ricco di nuove e prodigiose iniziative e soprattutto consono — come vedremo — alla situazione economica attuale di tutto il mondo. Larga partecipazione dell'industria e del commercio internazionali, con particolare riferimento ai paesi del vicino e del lontano Oriente, che trovano nella Fiera di Bari il centro più idoneo per lo sviluppo dei traffici mercantili.

Se il ricorso storico di quella che fu la capitale della Puglia in tempi lontani e vicini come base di scambi fra i paesi dell'Oriente e dell'Occidente — e che compendia il significato e la funzione della Fiera del Levante — è ormai superato dal successo che questo Mercato ottenne fin dal suo primo anno di vita, non è inopportuno dire oggi, alla vigilia della sesta edizione, che la Fiera del Levante



Visione panoramica: in fondo il Piazzale Napoli con l'edificio della Moda.

ha compiuto un nuovo gigantesco passo avanti. I cinquemila espositori di 41 paesi presenti lo scorso anno, sono aumentati notevolmente e questo è già un indice eloquente di successo che conferma la bontà della funzione che la Fiera assolve nel campo dell'industria e del commercio internazionale.

Nelle luminose sale del magnifico palazzo di stile romanico-pugliese che si erge di fronte al mare, nella zona monumentale del quartiere fieristico, anche quest'anno si avrà il « tutto esaurito » con le rappresentanze delle Nazioni che partecipano ufficialmente alla Fiera del Levante.

Una serie di Mostre speciali integra quest'anno il programma della Fiera del Levante: Opera Nazionale Combattenti, sanitaria, forestale, edilizia, ferroviaria, seta, salone automobilistico, turismo, mostra zircicola.

Di una speciale segnalazione meritano alcune Mostre che hanno per la Fiera di Bari una funzione ed un valore tutti speciali, come ad esempio la Mostra del Mare organizzata anche quest'anno dalla Lega Navale Italiana e che sarà particolarmente dedicata a quanto è inerente alla pesca ed alle industrie marittime; la Mostra Missionaria, prima ed unica del genere, che ha il suo valore notevole perché non soltanto offrirà al visitatore, nei suoi tre ampi padiglioni una dimostrazione dell'opera che i Salesiani, i Frati Minori di S. Francesco ed i Carmelitani Scalzi svolgono nel mondo a pro della religione cristiana, ma darà anche una idea della missione altamente filantropica e benefica di questi apostoli, che creano scuole ed ospedali e che indirizzano i convertiti all'agricoltura, alle piccole industrie domestiche e a quanto altro ed essi può recare un immediato beneficio morale e materiale. Ancora: la Mostra delle masserie rurali che sarà alloggiata nel Villaggio agricolo e che offrirà una prova tangibile di ciò che il Fascismo ha compiuto nelle contrade d'Italia, per lo sviluppo agricolo di quelle zone un tempo abbandonate ed oggi ridate a nuova vita prospera e feconda. Il Mercato dell'automobile usato, che per la prima volta è stato tentato con successo dalla stessa Fiera del Levante nel maggio ultimo scorso, chiude al quinto Salone dell'Automobile al quale hanno as-

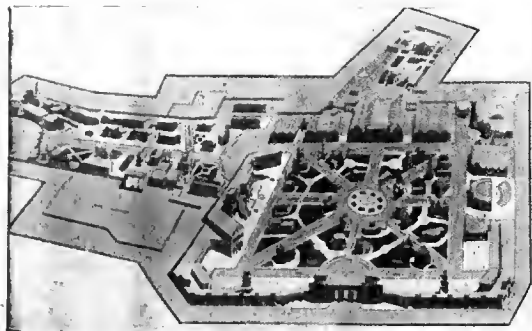
sicurato la loro partecipazione le più importanti Case costruttrici.

Una grande iniziativa che completa il quadro panoramico della VI Fiera del Levante è quella che si svolgerà a latere alle sei giornate di contrattazioni, ciascuna delle quali raggruppa i prodotti delle diverse Sezioni merceologiche: trattasi di una serie di speciali Convegni che rappresenteranno l'inizio e l'avviamento di un vero e proprio mercato corporativo. Tale iniziativa infatti è diretta a provocare attraverso le Federazioni Nazionali di categoria, inquadrata nelle Confederazioni Fasciste degli Industriali e dei Commerciali, l'affluenza di questi elementi alle giornate di contrattazioni, approfittando della speciale organizzazione predisposta dall'Ufficio Scambi. Come si vede, dunque, una vera e propria mobilitazione delle forze natiche della produzione e della distribuzione.

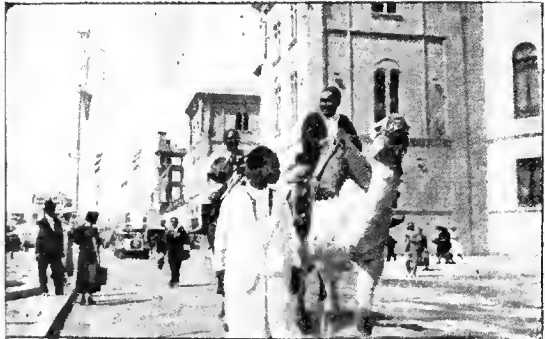
Inquadro in questo insieme il panorama della Fiera, non va dimenticata infine la notevole funzione delle Botteghe di Vendita. Ideate ed attuate fin dal 1931, le Botteghe di Vendita che mirano ad incrementare il commercio ed i piccoli produttori per la vendita al minuto dei vari articoli, ebbero un successo notevole che ha suggerito di dare ad esse uno sviluppo sempre maggiore. Quest'anno un quartiere della Fiera che era stato espressamente allestito, il Quartiere Orientale, è stato ampliato e riveduto anche nelle sue caratteristiche linee architettoniche che lo rendono un vero centro di attrazione della massa dei visitatori.

Una serie di altre iniziative è stata escogitata e sta per essere attuata: tappe di crociera provenienti dall'Oriente, viaggi speciali di linee di navigazione, treni popolari, un Congresso nazionale degli Studenti Universitari Cattolici, un Congresso della Unione Missionaria del Clero ed infine un ricco programma di festeggiamenti che si svolgeranno nel recinto stesso della Fiera ed in città, nel periodo fieristico, ivi compresa una grande rassegna di spettacoli cinematografici che, dopo il Festival di Venezia, vuol essere la seconda del genere in Italia.

La Fiera del Levante, completa sotto ogni suo aspetto sta per aprire i battenti alle migliaia e migliaia di visitatori che si daranno convegno a Bari dal 6 al 21 settembre. **PAOLO MAGNONE.**



Un plastico panoramico della Fiera del Levante.



Camelli e meharisti nei viali della Fiera.

CELEBRAZIONE DI LOPE DE VEGA

CON IL POETA, AL... MICROFONO

SUPERBUO vi dica che si tratta di un colloquio immaginario.

Nato nel 1562, morto nel 1635, sepolto con tutte le pompe e con tutti gli onori nella chiesa di San Sebastiano a Madrid, unanimemente e largamente compianto da tutto un popolo, Lope de Vega, l'attissimo poeta e commediografo spagnolo, primo tra i letterati moderni del paese degli hidalgos, del Cid e di Don Chisciotte, non può trovarsi un avventuroso cometa, uomo di lettere e di guerra, di passioni e di canzoni, dal sa come lo gradirebbe e che belle cose ne trarrebbe fuori dinanzi ad un microfono per rispondere alle mie e alle vostre curiosità, dirci qualcosa della sua arte e molto della sua vita.

Ma la mia vita è così nota, anche se in parte è da supporre sia stata inventata da biografi amanti del sorprendente, e della sua arte sappiamo tante cose, anche se delle 1800 e più commedie e dei 400 e più drammi sacri che scrisse non ce ne sono pervenuti che una minima parte, difficilmente reperibile, che alcune delle interessanti cose che potrebbe dirci ce le possiamo immaginare. Cose che possono essere anche vere, poiché l'illustre uomo, nei suoi settant'anni e più di vita, delle cose ne ha fatte e ne ha scritte tante, sempre in piena contraddizione con le abitudini del tempo, con la mentalità del giorno, con gli altri e con se stesso, che anche ad attribuirgli delle idee strampalate e delle azioni pazzesche, possiamo pretendere di essere creduti. Con tranquilla coscienza possiamo giurare che tutto ciò che gli si può attribuire, nella vita come nell'arte, se anche trascende i limiti del verosimile, se non lo ha fatto poteva farlo o aveva l'animo per farlo.

Immagino di averlo qui, di fronte a me, e prendo a interrogarlo. Non è natura da soffrire (se non gli garbano) gli sguardi indiscreti. C'è dell'ironia, ma c'è anche della tristezza nel suo occhio. Guardate un suo ritratto, anche quello fatto dall'amico più compiacente, il pittore italiano Vincenzo Carducci. Sono occhi fatti assai più per indagare e per scoprire, che non per rivelare i moti interni dell'animo.

Se le torna comodo — mi dice con franchezza — ripeto pure tutte quelle «fantasie» che sono state dette su di me come ragazzo prodigo, e quelle altre sciocchezze che sono state scritte per documentare la sorprendente popolarità che ebbi al mio Paese. Anche se non vere, sono state tanto ripetute che debbo crederle vere anch'io. A cinque anni (che non potevo leggere la lingua spagnola e la lingua romanza e improvvisavo dei versi che altri scrivevano per me perché ancora non sapevo scrivere. Che sapessi leggere due lingue e non ne sapessi scrivere almeno una, mi sembra strano. Che improvvisassi dei versi, può darsi. Non sono pochi i bambini che si divertano nell'accomodare delle rime. Posso essere stato uno di quelli. E il gioco deve avermi talmente interessato, che è diventata un'abitudine. Che a dodici anni (come si assicura) abbia scritto la prima commedia posso giurarcelo; che dai dodici al settanta non abbia fatto altro, anche questo, mi sembra di poterlo dire perché in realtà proprio non ho fatto altro. Tutto quello che ho scritto, qualunque forma abbia avuto la composizione e lo stile, è teatro. Teatro, si può dire, è stata anche la mia vita, poiché anche quando mi è sembrato di essere solo e ben chiuso fra le pareti del mio studio, anche quando avrei giurato che c'era un cuore soltanto che conosceva le mie smanie, i miei tormenti e i miei gaudi, ho sempre avuto degli spettatori: tutta la Spagna. Non sono superbi! Vi è chi ha scritto: tutto il mondo, vecchio e nuovo; io mi accontento del vecchio, che è stato per me l'universo. E ho fatto molto! Che lo scrivere costa fatica più di quanto sembra, anche a chi ha della facilità.

Osservo: «Mente da dire sulla popolarità...».

— Se piace a lei... Ho tutto da guadagnare a riconoscere esatto quanto è stato scritto su di me, vivo, ma se voglio essere schietto, a mente calma, riposata (sono stato per un'universo. E ho fatto e riposato e del tempo a riflettere ne ho avuto), devo confessare che preferisco riconoscere per esatto quanto si scrive su di me, defunto. Me vivente, in tutta la Spagna non si parlava che di me. Tanto entusiasmo avevo suscitato con le mie commedie che sapeva che ero capace di far ridere e di far piangere e che ogni anno ne buttavo fuori delle decine e tanta ammirazione ho scatenato con le mie imprese guerresche, con le mie battaglie amorose, che, me vivo, qualunque cosa accadesse di bello o di brutto nel luogo in cui mi trovavo, mi veniva attribuito. Rappresentavo quelle che si dice la moda; la moda era ciò che si riteneva potesse piacere a me; nei negozi si mettevano in mostra



soltanto quelle cose che si supponeva potessero garbarmi e la gente comprava unicamente ciò che i merciai assicuravano esser da me preferito. Tutto ciò che accadeva di interessante, di bello, di grandioso, di fastoso, mi veniva appioppatato per me. Le feste, come i funerali. Si racconta (e questo, purtroppo, non ho avuto modo di controllarlo) che quando passò per le strade di Madrid il carro funebre che portava alla chiesa di San Sebastiano i miei resti mortali, una donna, viata l'imponenza e la ricchezza del corteo, abbia esclamato (e non sapeva chi era il morto ed ignorava che io fossi morto): «Sono le esequie di Lope». Ed erano proprio le mie.

Osservo: «Non è una constatazione di quelle che fanno piacere...».

— Un qualche diritto alla popolarità me lo riconosco. Non soltanto perché ho scritto molto, più di tutti gli autori che mi hanno preceduto e più di ogni mio contemporaneo (è sempre stata la mia ambizione questa), ma perché nello scrivere non mi sono mai dimenticato che chi lavora per il teatro deve fare quelle cose che piacciono alla gente che va in teatro e scriverle proprio in quella forma che il pubblico dimostra di gradire. Questa mia convinzione l'ho espressa anche in versi: «Quando debbo comporre una commedia chiudo tutti i precetti sotto chiave, scaccio Terenzio e Plauto dal mio studio e... scrivo con quell'arte che inventarono coloro che cercarono l'appiaio; poiché se il volgo paga, è pure giusto parlar da sciolchi solo per dargli gusto».

«Cose da non prendersi come Vangelo...».

— Ma sì! D'accordo. Non da prendersi come Vangelo, ma da non dimenticare. Bel gusto scrivere delle cose che il pubblico non desidera, che non capisce, che lo lasciano indifferente! Del pubblico lo non me ne sono dimenticato mai. Non avrei potuto dimenticarmene. La mia vocazione, quella di essere uomo di teatro, non era nata in me compulso da codici o libri, ma assistendo a delle rappresentazioni. E non nei teatri di Corte o negli ambienti raffinati, dove non si recitavano che produzioni classiche, ma nei corales popolari, in quei nostri cortili trasformati in sale di spettacolo, nei quali recitavano, delizia del popolo, con i nostri comici nazionali, quei vostri magnifici «Geolosi», quei vostri sorprendenti «Cortesi», quei vostri eloquenti «Confidenti». I più bei attori da me conosciuti; gente che sapeva recitare, improvvisare, cantare, e, se Dio vuole, anche morire d'amore e uccidere per amore. Che attori! che gente! Da far commettere pazzie. E come erano belle le donne! intelligenti, festose, amuse, sapinose... Non parliamo! La riforma del teatro! È dubbiamente la riforma del teatro spagnolo è stata fatta da me. Il teatro spagnolo ha raggiunto, con le mie commedie, una sua originalità, una sua perfezione. Sono mutati gli schemi, anche se i personaggi sono rimasti in quelli tradizionali. Ma ciò che ho fatto non è stato frutto di una volontà artistica determinata. A dirla schietta, le commedie lo ho sempre scritto unicamente per far denaro. Il mio credo: sul teatro non ha diritto di cittadinanza che ciò che è umano e ciò che è vero. Il teatro è come un cristallo che deve spezzare la vita, e il commediografo è tanto più esperto, tanto più bravo, quanto più bella fa la menzogna. Niente altro! Ed è questo ciò che ho cercato di fare: nella prima, come nella seconda maniera; quando non facevo che ripetere, variando e illeggierendoli, i scenari della vostra commedia dell'arte scrivevo poemi, tentando di emulare Petrarca, Ariosto, Tasso, Sannazaro, tutti i vostri grandi, e quando, ammestralo dall'esperienza, galoppavo con la fantasia dietro i fantasmi del vostro sfolgorante Rinascimento, quel tanto sentivo di essere stato una particella anch'io.

«Il cristallo? Ma la vita bisogna combaciarla col viverla perché il teatro la possa specchiare...».

— E non è forse questo che ho fatto io? Parlate per malizia!... Che cosa si diceva di me quando ero vivo e io sono ancora informato di ciò che si scrive oggi su di me e su quelle che sono state le mie avventure o le mie disavventure, le mieventure e le mie avventure, in fatto di donne. Tutta colpa del mio carattere. Infiammato, non ragione più; e ciò in testa nei muri. E si parla di discoliti. E si ricorda che un giorno io mi dispettai, quando di ogni cosa, ho vestito il saio (frate per modo di dire), le pareti della mia cella sono state trovate intrise di sangue! Battevo la testa contro i muri, anche allora, per cacciare via dalla mente i fantasmi che mi turbavano i sensi e mi incendiavano il cuore. Jeronima, Lucía, Marta!... Marta: i più begli occhi (occhi verdi), in cui io mi sia spacciato.

«Vita avventurosa!...».

— Non posso dire di essermi risparmiato. Non posso rimproverarmi di aver perduto il mio tempo. Niente da rimpiangere, tutto da ricordare. Ho desiderato molte cose che ho amato e ho desiderato tutte ho avuto anche qualche dolore. Sono stato un pessimo Don Giovanni. Per qualche pena che ho dato agli altri, tutto un calvario per me. Se l'ho la somma tra ciò che ho avuto e ciò che ho dato, risulta in credito. Elena Osorio? Un tradimento pagato con un altro tradimento e senza adstanti, poiché Elena non era venuta a me spontaneamente. E mi si fa colpa perché mi sono vendicato! Ho esagerato: lo so. Ho passato la misura, ma sono stato anche punito e senza risparmio. Quattro anni d'esilio. Non li ho apprezzati. Ho fatto parte in questi quattro anni della fastosa e purtroppo non fortunata Armata che, sfasciata, si era ridotta in polvere, ma una volta, in Spagna, ho scritto un poema: «Le bellezze di Angelia»; e ho preso moglie: Isabella De Urbina. Tre cose abbastanza importanti. E sono stato un buon poeta, un buon soldato, e perché no? anche un buon marito! Ma per poco, purtroppo!

Morta la mia Isabella (la Bellesa di tutte le mie commedie, una fra le mie creazioni più belle), vedovo, padre di due figlioli, mi sposai una seconda volta e con una donna che non poteva capirmi, non poteva entrare nella mia vita, farai una ragione delle mie abitudini: la figlia di un macellaio, Giovanna De Grado, un bambino di esilia, e l'ho sposato. Sposata Giovanna di subito mi è venuta incontro la donna capace d'amarmi ve-

MILANO-TORINO-GENOVA-TRIESTE-FIRENZE

LUNEDÌ 2 SETTEMBRE - Ore 20,40

LA STELLA DI SIVIGLIA

COMMEDIA
IN TRE GIORNATE DI
LOPE DE VEGA

INTERPRETI:

WANDA CA'PDAGLIO - ELENA PANTANO
PIA BENVENUTI - ANNIBALE BETRONE -
FRANCO BECCI - MARCELLO GIORDA - PIO
CAMPA - STEFANO SIBALDI

ramente: Micaela! Un angelo. Costretto fra due legami, con due case, una a Madrid e l'altra a Siviglia, la mia vita è diventata un inferno! Temuto, per fortuna, da qualche gioia: che Micaela mi fece padre di cinque figlioli. E tra questi cinque è venuta a me Marcelia, la prediletta, creatura divina, che sentiva la poesia e l'arte come me, ma con purità di spirito e di cuore. Poi...

«...Poi comincia il turbine. Passioni contagiali ed extranormali sempre più folli, sempre più pazze, più impensate e tormenti sempre più acuti, sempre più incensurati. Con la morsa dello scandalo alle calcagna, alimentato ad arte, per spirito di emulazione e di distruzione. Marta? Un rogo di passione; acceso con tanta difficoltà, con tanta pena, e spento così crudelmente. Marta? Un pigro, begli occhi del mondo, la più varia e mutevole mente del Creato. Giovannissima, teneramente amata, la colpì una doppia cecità: nella carne e nello spirito. Marta, Marta, la quiete del chiostro, violata, tormentata... da fantasmi di donne, da dispute violente di uomini. Jeronima: creatura docile; suocera come il suo nome; Lucia, la pazza fatta

persona; Luigi di Góngora, il maldicente per progetto, il curioso per proposito, l'invidioso, il cattivo, il giusto per natura. Ma il poeta! Poi. Altre sventure, sempre più atroci: la fuga della figlia di Marta, tanto simile a lei; scandali su scandali; lutti, disperazioni, spasmi, tormenti, ritorni, rimorsi... Poi la morte. Di sorpresa, nel giardino, tra i fiori. Quindi dopo un momento di raccoglimento, in cui mi sembra che gravi sulle spalle di Lope l'enorme peso delle sue glorie, conclude:

«Qualche cosa di grande deve essere morto con me, se per me ha preso il tutto tutta una città, e ancor oggi vi è chi si azzuffa sul mio nome e mi grida: «onnipotente, porta del Cielo e della terra». Non ho vissuto inutilmente; inutilmente amato, pianto e sofferto. Nel regno dell'arte vi è un terreno che è di mia proprietà e vi crescono piante da fiori e da frutto, mie, esclusivamente mie.

Aggiungo con un fil di voce:

«Vostro il terreno, la pianta, i fiori e i frutti, ma non la semente; che conta pure per qualche cosa».

GIGI MICHELOTTI.

teatrali italiani, aggiungerò che la signorina Ebba Aterbom ha tradotto *Le campane di San Lucio* di Gioacchino Forzano ed il signor Folke Gustavsson ha tradotto *Il cuore in due* di Cesare Giulio Viola.

Per far sì che gli amatori del teatro ricavarono maggior frutto dalle trasmissioni drammatiche, la Radio svedese, all'inizio del 1932, prese l'iniziativa di fondare dei circoli radioteatrali: l'idea ha guadagnato terreno ed ora questi circoli sono circa 500.

Il primo impulso a questi circoli teatrali è derivato, quasi certamente, dai gruppi di ascoltatori che già da tempo si erano costituiti intorno a certi corsi di conferenze.

In ogni stagione, il nocciolo dell'attività è costituito da alcune grandi serie di conferenze su argomenti di attualità e, nei tempi trascorsi, i temi trattati sono stati i seguenti, fra gli altri: «L'autogoverno della Svezia», «Questioni economiche internazionali», «Il problema attuale della abitazione», ecc. Ogni conferenza di una data serie forma un gruppo a sé ed intorno a costoro corsi si son venuti formando dei gruppi di ascoltatori che ascendono a circa mille. Oltre a questi corsi vengono tenute anche molte altre conferenze inframmezzate a cronache di varia natura, ecc. Fra i corsi di lingua, impartiti dalla Radio svedese, non esiste ancora un corso di lezioni d'italiano, ma si spera di ottenerlo presto, vicino a quelli di tedesco, di inglese e di francese.

Accanto alla sezione delle conferenze è sorta anche una sezione di discussioni su problemi politici attuali i cui oratori sono stati invitati e scelti fra i vari partiti politici, così che queste discussioni sono risultate tutte con un'imparzialità di competenza originale e genuina e, soprattutto, la Radio svedese ha avuto un merito: che non si è scontentata mai nella propaganda o nella rumorosità di un comizio. Anche in Svezia ci sono trasmissioni scolastiche, utilizzate da circa 1500 scuole, e la trasmissione dei servizi divini: la domenica si trasmette il culto solenne e il servizio divino serale; nei giorni feriali dieci minuti di preghiera ogni mattina. Le trasmissioni religiose sono divise fra diverse chiese e pastori delle varie confessioni protestanti, riuniti in Comitati. La pubblicità non è permessa alla Radio svedese.

Il pubblico svedese, spesso, fa delle osservazioni ed una delle più frequenti è sulla pesantezza dei radioprogrammi. Questa — riconosce la stessa Società della Radio — non si può del tutto negare, ma si può anche obiettare che, in quanto che è proprio il carattere svedese che è pesante, solenne e più incline alla gravità che al riso. Poi, naturalmente, i programmi vanno incontro ogni giorno a delle critiche su svariati punti.

Si direbbe — commenta, ironicamente, la Società stessa — che la maggior parte degli abbonati tenga aperta costantemente la propria radio dal principio alla fine delle trasmissioni. Certamente non tutti i programmi possono piacere e malcontenti ce ne saranno sempre.

Il bollettino il periodico che corrisponde al Radiocorriere italiano è *Röster i radio* (cioè «Voci nella radio»).

SALVATORE SIBILIA.

PRÒSA

I 27 agosto 1635, cioè trecento anni o sono, moriva in un convento di frati francescani il creatore del teatro moderno: Frey Lope d'elze De Vega Carpio. Vicinissimo a Shakespeare, per molti aspetti, colosso dell'arte drammatica, ingegno fantasioso, mirabile, poeta e filosofo, come dev'essere un drammaturgo, letteratissimo, eruditissimo, come i tempi volevano, gloria della Spagna e uno dei sommi artisti universali.

A commemorazione di tanta grandezza, l'Elar trasmetterà una riduzione radiofonica della sua celebre commedia *La stella di Siviglia*. Celebre per la famosa *Le bizzarrie di Belisa*, *Drammatica*, quella, quanto questa è fantasiosa e lieve. Ma ne *La stella di Siviglia* il commediografo è di prima grandezza. Opulento nella identificazione di una Spagna tradizionale, nella creazione di tipi e caratteri, il Poeta trova in questo dramma le più esaltanti forze del teatro. Azione chiara, nuda, veristica: rapidità di svolgimento, accumulo di fatti, recisa conseguenza di fatali avvenimenti, potenza di espressione, aspirazioni al meglio umano.

«Commedia in tre giornate», la definì l'autore, già trovando nel sottotitolo espressioni moderne, molto simili a «tre tempi» o «tre momenti» della più contemporanea letteratura teatrale.

La scena è a Siviglia, sul cui trono è salito Don Sancio il bravo. Leggero e gaudente, egli pone l'occhio su «la Stella di Siviglia», fanciulla delicata e pura, sorella del nobile Busto Tavera, e fidanzata al nobile Don Sancio Ortiz de Las Rocas.

Il Re, pur di giungere alla fanciulla, non esita a coprir di onori il fratello, sperando che questi aderisca tacitamente al mercato del suo onore. Ma la ribellione di Busto Tavera spinge il Re, mal consigliato, a sacrificarlo. Ordina, quindi, per iscritto proprio a Don Sancio Ortiz di uccidere Busto. Questo, legato all'obbedienza con la rigida fedeltà dell'idaigo castigano, pur fremendo di orrore e di angoscia, esegue il mandato contro il fratello della fanciulla amata. Poi quasi impazzisce di sgomento. E di folle dolore piange e disperata Stella.

La voce della coscienza si ridesta, nella terza giornata, fra tante abominazioni. Il Re stesso si accusa:

Che Siviglia uccida me che fui causa di questa morte. Io soltanto gli comandai il delitto: è sufficiente disciolpa la mia parola.

Don Sancio è liberato. E il Re acconsentirebbe alle nozze dei nobili stivigiani con Stella. Ma ne l'una né l'altro oserebbero più unirsi, con lo spettro dell'infelice Busto, ombra tetra d'ogni possibile luce. E qui termina il dramma.

La traduzione, ottima e lucida, è di Gherardo Marone, nell'edizione splendida diretta da Arturo Farinelli, accademico d'Italia.

Nella stessa settimana seguiranno: La madre, di G. Antonio Traversi, commedia che ancora una volta esalta l'amor materno, e *Acqua sul fuoco* di L. Morselli. Il poeta di Glauco o di Orione, ambedue trasmessi dalle nostre stazioni settentrionali, è equisamente poeta lirico, qui, dove un marinato, sbarcato da poco e per poco, è capitato in una «baita» di montagna, ha occasione di descrivere a una bella ragazza, nella capanna che lo ospita, quel che sia l'oceano e il suo fascino.

Da un lato, la montagna spiega, in una improvvisa tempesta, le sue sovrane malle; dall'altro, nella parola evocatrice del marinaio, il mare si fa largo, con richiami prestigiosi. Come deporrebbe volentieri la testa sulla spalla del marinaio, la piccola montanara! L'idillio, quasi muto, nasce e fiorisce e dilegua nel breve volgere della scena. Oliva resta incantata: s'è acceso un gran fuoco in lei. E il fuoco arde nel grande camino. Ma la sera cala. L'ospite scende giù per dirupi al piano, al mare. Qualcuno, nella capanna, getta acqua sul fuoco, perché non si consumi inutilmente la legna. E copiose lacrime scendono dagli occhi di Oliva.

Poemetto in prosa, semplice, lindo, appassionato, buon ricordo di un Poeta che agli Italiani è caro come un figliolo di tutti.

CASALBA.

RADIO SVEDESE

La Svezia ha saputo, in questi ultimi anni conquistarsi veramente un posto d'onore fra i paesi europei in materia di radiotrasmissioni circolari: se si pensa che gli abitanti della Svezia sono soltanto sei milioni, il numero di oltre 700.000 radioabbonati appare, davvero, straordinario.

Ci sono soltanto tre paesi — in Europa — che superano la Svezia nel numero di licenze radiofoniche: la Germania, l'Inghilterra e la Francia. Del resto anche in Svezia l'importanza della Radio è andata talmente aumentando da essere, oggi, più che altrove, una istituzione di importanza sociale e, dato questo fatto, lo Stato esercita, per mezzo della Direzione dei telegrafi, un servizio di controllo sul funzionamento della Radio ed ha la responsabilità di tutta la parte tecnica (fondazione, installazione, avviamento dei Stazioni) e si occupa della riscossione degli abbonamenti «radio-licence» che costano 10 kr. all'anno per ogni apparecchio.

La parte programmatica delle trasmissioni è, invece, curata dall'«Aktiebolaget Radiotjänst» che è la Società radiofonica svedese. Naturalmente, però, in Stato esercita, anche sui programmi, un suo particolare controllo a mezzo di una Commissione di nove membri.

L'«Aktiebolaget Radiotjänst» ha ottenuto in concessione l'esercizio delle trasmissioni.

Per quanto riguarda le Stazioni, la Svezia ne possiede attualmente undici, delle quali la più potente è quella situata nelle vicinanze di Stoccolma. Oltre a queste undici Stazioni statali ce ne sono altre 20 private di potenza non superiore a 400 Watt, che hanno il principale scopo e compito di ritrasmettere in «relais» il programma emesso dalle Stazioni di Stato.

Il programma nazionale, che viene studiato, elaborato ed emesso dall'«Aktiebolaget Radiotjänst» è formato con il contributo dei programmi di ogni regione del paese, e raggiunge un totale complessivo di tremila ore di trasmissione all'anno.

C'è, qui in Svezia, una particolare cura per far sì che i programmi delle radiotrasmissioni circolari siano non soltanto piacevoli, ma soprattutto un alto livello di cultura ed abbiano l'impronta — come dice la concessione — «di un'autorevole esperienza, di un realismo e di una completa imparzialità». In conformità di queste idee che tendono all'elevamento spirituale e culturale del popolo, la Radio svedese cerca di ottenere varietà, divertimento, elevazione. La musica — ad esempio — che è il mezzo, indubbiamente, più poderoso ed efficace, vi entra in misura del 43% di tutte le trasmissioni.

Alla radio si sentono molto spesso i seguenti compositori svedesi: Pettersen, Berger — il quale, musicando delle poesie svedesi, ha mostrato una non comune capacità di rendere l'anima popolare. — Söderman, autore dei più noti canti corali. Stenhammar, Alfvén, Sjögren, ecc.

La Radio svedese ha trasmesso lavori teatrali di Eugenio O'Neill, di Strindberg — il massimo autore teatrale della Svezia — e di Shakespeare. A proposito delle trasmissioni di lavori

IL CENTENARIO DELLA CANZONE NAPOLETANA

CANTI, CORTEI E CAVALCATE PER LA RINNOVATA SOLENNITÀ POPOLARE

La festa di Piedigrotta si svolge quest'anno a Napoli con rinnovata solennità, ricca di particolari attrattive. Per iniziativa del Dopolavoro la bella tradizione rivive con tutte le sue caratteristiche: canzoni e canti, cortei e cavalcate, fuochi, luminarie e bancarelle ricche dei frutti più belli e saporiti che il mare e la terra generosa forniscono in abbondanza.

Così la splendida Napoli, cara al cuore di ogni italiano, vive le sue grandi giornate, e torna al popolo col fascino delle sue bellezze, con la sua musicalità calda e sensuale, con le sue strofe traboccanti di passione.

Piedigrotta ritorna al popolo: un popolo rinnovato e forte. La Piedigrotta del Dopolavoro non potrà essere che una nuova dimostrazione del carattere educativo di questo formidabile organismo del Regime. La festa manterrà naturalmente la sua caratteristica di generale allegria, in un tri-



pudio di canti, fra il gaio schiamazzo notturno, ma tutti coloro che vi parteciperanno o come attori o come spettatori, sentiranno la necessità di dare alla manifestazione un carattere nuovo di disciplina e di ordine.

Uno sguardo al programma delle manifestazioni ci consente di avere un'idea dell'imponenza della celebrazione.

La festa quest'anno è resa ancora più importante per il fatto che coincide con il centenario di quella che è la più antica canzone napoletana: Te voglio bene assai, che risale appunto al 1835. Questa vecchia canzone che ha fatto la delizia dei nostri nonni e che per tanti anni di seguito è stata cantata nei vicoli della vecchia Napoli e sul mare di Posillipo, è bellissima e rivela già quelle caratteristiche melodiche e armoniche tipiche della canzone napoletana, come pure il mesto accento sentimentale. Ma in cent'anni quale glorioso cammino! Ormai il repertorio delle canzoni napoletane che resteranno è vastissimo. Accolte ovunque e ritenute con facilità, sono entrate nel repertorio dei ricordi comuni, fanno parte della vita degli uomini e si mescolano ai loro ricordi. Tristi e gaie canzoni, che, parlate di Napoli, del mare e dell'amore; canti nostalgici che recano un lembo d'Italia dappertutto, chi non vi conosce e non ripensa di quando in quando a voi? Sole mio, A Marechiaro, Fenesta che luève, Il so' sbarcate, So' maremano, Di lettonelle vuie, ecco alcune di quelle immortali canzoni, create da artisti sinceri e popolari che rinunciano volentieri alla grammatica e alla retorica della musica, ma che conoscono e amano il popolo dal quale prendono e al quale si rivolgono per cantare con lui la gloriosa bellezza della loro terra.

Ecco perché la festa di Piedigrotta si svolge a Napoli con tanta imponenza: è la festa del popolo artista, è la festa del canto della Patria.

Quest'anno le canzoni prescelte saranno eseguite in un «Teatro del Popolo» appositamente costruito alla Rotonda di Via Caracciolo, Chissà

OPERA NAZIONALE DOPOLAVORO

FESTA DI PIEDIGROTTA

SABATO 7 SETTEMBRE

ore 18,15

TRASMISSIONE DA TUTTE LE STAZIONI DELLA

RADIOCRONACA DELLA FESTA

DOMENICA 8 SETTEMBRE

ore 21,15

TRASMISSIONE DALLE STAZIONI DEL GRUPPO ROVA, MILANO II E TORINO II DELLE

CANZONI PREMIATE

ESEGUITE NEL TEATRO DEL POPOLO DI NAPOLI

Ore 22,30

TRASMISSIONE DA TUTTE LE STAZIONI DELLA RADIOCRONACA DELLA

SFILATA DEI CARRI

VINCITORI DELLA PIEDIGROTTA DELL'ANNO XIII

se quest'anno ve ne sarà qualcuno destinato a entrare nella serie delle immortali: c'è da augurarsi; i nomi dei musicisti e dei poeti che hanno partecipato danno buon affidamento. Delle canzoni premiate, che fra breve tutta Italia, e forse in seguito il mondo, andrà ripetendo, ricordiamo Festa e popolo di Ernesto Murolo musicata da E. Nardella, che esprime con una poesia di vasto respiro il nuovo stato d'animo del popolo partenopeo. Il secondo e il terzo premio hanno ottenuto Si tu di N. Tortora, musicata da Rodolfo Fatò, e E po' vide di G. Attiano, musicata da Attilio Staffelli. Altre canzoni non meno fresche, sono dovute a Domenico Furnò, poeta, e a Gasparino Spagnolo, musicista, ed ancora ad Alfonso Magione e ad altri poeti dialettali, che hanno prestato la loro collaborazione ad altrettanti musicisti.



Un prodigioso cantore

QUANDO, in una sera d'estate, la Radio mi fa ascoltare una serenata a una marinaiessa della mia Napoli d'un tempo, lo contemplo il mare che va dal Castello dell'Ova alla punta di Posillipo e che le barche dei pescatori — l'una a prora e «vurpà» (1) pronta — solcano nella scia dell'argento lunare. Per quel mare sono state scritte le più belle canzoni. Musica e mare: eterna felicità e tormento eterno di questa città d'amore.

Quando lo ascolto quel giaciglio del Marinaiello, vado col pensiero all'autore di esso, ad una sera lontana, al racconto ch'egli mi fece delle vicende di questa sua canzone cara, fra tutte, al suo cuore.

Volete che ve le racconti, come mi furono dette da lui? Ah se avete potuto ascoltarlo, così vivace e pittoresco, nella sua armoniosa parlata dialettale!



Salvatore Gambardella, non cantava ancora quindici anni. Snello, ricciuto, vivacissimo, aveva negli occhi la furberia e la durezza dei fanciulli napoletani. Un berretto calato all'indietro, un gran ciuffo di capelli, un abito semplice da figlio del popolo. Spenso e giocondo egli se ne andava per le amiche ombre della «Villa», lungo via Caracciolo, al cospetto di quel mare che sapeva tante canzoni, più belle di quelle che i «posteggiatori» ripetevano la sera sotto i balconi degli hotel. Poi ch'era povera e arfano di padre, dovette ben presto pigliarsi al lavoro: fu messo nella bottega di Vincenzo De Chiara, negoziante di ferro in piazza del Carmine. Questo De Chiara alternava alle cure del commercio la passione — a la malattia? — della canzone ed era già noto per alcune sue colorite tarantelle.

I primi quattrini li guadagnò di più e più settimane — furono dal ragazzo spesi nell'acquisto di un organetto. Si era verso l'89. Nelle case e nelle vie risuonavano le note di quella dolce Malta. Egli tornava a casa stanco — una povera casa col suo lucinaccio ad olio di fianco alla Madonna delle Sette Spade — ma dopo il piatto di minestrina canticchiava con accompagnamento d'organetto «Cosa c'era in quel fior che m'hai dato».

La mamma gli sedeva accanto.

Un giorno il «principale» la lasciò solo nella bottega. Entrò un garzone vinalo.

«Don Vincenzo non c'è» — gli disse il ragazzo — Parlate con me.

Il giovane cavò di tasca un piccolo quaderno, ne staccò un foglio e glielo porse. Eran... dei versi da musicare. Li aveva scritti lui e veniva a sottoporli al «maestro».

Tornato, il De Chiara ordinò a Salvatore di uscire per alcune faccende e questi dimenticò di dargli i versi.

Uscì. Era una luminosa giornata. Egli s'incamminò per via Toledo e giunse in Villa. Si ricordò della canzone, la lesse:

Vicino 'o mare
facimmo ammore...

I NUOVI CARTEGGI VERDIANI

ingenui grezzi versi, ma nulla di più dolce e spontaneo e vero di questo tenero invito al marinaio. Il ragazzo ignorava sembravano un miracolo di bellezza. Lì, plesse, quasi li mandò a memoria.

Il mare era così teso, così azzurro, gli alberi avevano fremiti lievisimi. Egli cominciò a canticchiare. Gli sembrava di ripetere un motivo che sapeva a memoria: in realtà il motivo glielo dettava il mare.

Cantò più forte, felice, in estasi. Quel giorno non tornò a bottega.

La sera rifece la canzone sull'organetto che — ahimè! — mancava di parecchi tasti. Ma il motivo egli l'aveva ormai nel cervello.

L'indomani il garzone vinse il denaro per Ottaviano, ora proprietario di una rivendita di vini — tornò dal De Chiara.

Gambardella lo chiamò in disparte e gli disse misteriosamente:

— La canzone l'ho musicata io.

— Tu? Ma tu sei pazzo?

Il giorno stesso si recarono da un certo Tombelli, professore di musica.

— Mi dovette trascrivere una canzone — disse il ragazzo.

— Di chi è la musica?

— Mia.

Tombelli gli lanciò una ironica occhiata. Poi, per non perdere l'affare: — Mi devi dare tre lire — gli disse. — Te la faccio per pianoforte e mandolino.

Il ragazzo cominciò a canticchiare... dal ritornello, per riacchiappare il motivo della strofa. Poi, al professore che cominciava a guardarlo festaiolo, aggiunse:

— Ce avta mettere pure l'accompagnamento (?).

Era il tempo dell'antico *Caffè del Commercio*, ritrovo di marinai e di lavoratori del porto. In quel caffè cantava un tale Olandese. Il ragazzo, che lo conosceva, gli portò la canzone; egli lesse i versi, gli piacque, lesse la musica: ne fu entusiasta.

— Stasera — annunciò a gran voce — se canta la canzone — se stu picciotto.

Fu un delirio. *O marenaiolo* fu cantato tre, quattro volte e ripetuto a gran voce da tutti. Le donne bacchiavano il piccolo autore che s'inchinava ringraziando, quasi non credendo a sé stesso, felice.

Portò la canzone agli editori di Napoli: gliela rifiutarono. E allora gli autori stamparono cinquecento copie delle sole parole. In meno di un mese tutta Napoli la cantava.

Quando Bidei, il più popolare e astuto degli editori napoletani, allora gliela prese e la lanciò per il mondo.

Ancora oggi, dopo quarant'anni, l'ingenuo appassionato canto del marinaio che si sente morire d'amore, commuove. Esso vivrà eterno — eternamente bello come la marina di Napoli, come il suo cielo, come i suoi giardini.

Quante canzoni scrisse questo popolano artista? Quante ne portò nella tomba; quante che il suo cuore non ebbe il tempo di cantare?

La malinconia, la passione, la gaiezza, la furbata, il dispetto: tutto esprime la sua musica. Nella sua anima cantava era come l'eco dell'azzurro effuso dal suo cielo e dal suo mare. Egli si armonizzava con la divina armonia della sua terra.

Fu il prediletto del suo popolo, cui donò canzoni con infinita generosità, da *Furtulella* a *O primm'ammore*, da *E trezze* e *Carulina* a *Frato Brasciolo*. Che importava a lui se le costò delle "Commisssioni", in quei famosi concorsi, piedi grotteschi, decretavano ad altri il primo premio? Se i giornali facevano il suo nome? Le sue canzoni volavano a stormi per il mondo.

Si spese in una villa di Posillipo, mentre la pioggia batteva ai vetri. Si era illuso, all'ultimo, di guarire. Aveva scritto al suo editore: « Appena sarò interamente guarito darò un bel concerto sotto la mia direzione. Senza grasse e senza trombini, che sono una vera profanazione per la canzone popolare... ».

Il ventitreesimo gennaio del millenovecentoquattordici, di venerdì, l'Unione Giornalisti Napoletani lo commemorò solennemente, nel vasto « Politeama ». Tutto il popolo era lì, in religioso silenzio; ma quando — riantato ai mandolini dietro il velario e ripetuto al lento aprirsi del velario — s'udì il ritornello del marinaio innamorado, un brivido prese tutti. Poi la commozione e ogni resistenza: il popolo scoppiò in un pianto dirotto, appassionato; pianse il suo prodigioso fanciullo scomparso.

TOMASO DE FILIPPIS.

(1) *Vurpura*: tridente usato dal pescatore per afferrare i polipi che amano sull'acqua, chiamati *chiume* che è un pesce.

(2) *Accompagnamento*, cioè « i bassi ».

La già copiosa bibliografia verdiana, prova evidente e sicura di quanto grande e più che mai vivo sia l'interesse degli studiosi e del pubblico intorno alla figura del grande operaista, che dominò la seconda metà dell'Ottocento musicale italiano, s'è arricchita dei *Carteggi verdiani* editi dalla Reale Accademia d'Italia a cura di Alessandro Luzio. Non si tratta di quella biografia definitiva che qualcuno aveva creduto di poter preannunciare e che — siamo tuttora ben lontani dal possederla — afferma lo stesso Luzio, il quale pur riconosce l'importanza ed il valore della « monumentale monografia » su Verdi scritta da Carlo Gatti, ma bensì di un prezioso, validissimo contributo non soltanto agli studi sul carattere di Verdi, uomo ed artista, ma a tutta la storia del teatro lirico italiano.

I *Carteggi* di Giuseppe e di Giuseppina Verdi con Cesare De Sanctis (curioso, interessante figura di commerciante napoletano musicomane e teatromane, adoratore di Verdi, suo uomo di fiducia ed informatore di tutto quanto avveniva nell'ambiente teatrale di Napoli con una corrispondenza di una vivacità e di una esuberanza meridionalissime), con Antonio Somma, poeta e librettista certo assai migliore di quella malaugurata fama procuratagli dalle anche troppo famose « orme dei passi spietati », con Domenico Moricci, con Antonio Florino, l'andante, il confidente quasi leggendario di Vincenzo Bellini, con Vincenzo Torelli, tennista, giornalista teatrale e padre del commediografo Achille, con Angelo Mariani, il celebrato direttore d'orchestra, prima amico devotissimo e poi nemico di Verdi, con Teresa Stolz e con Maria Waldmann (le due intercalate predilette ed amate carissime del Maestro, primum per curiosa coincidenza, tedesche), coi critici di gran fama Camillo Bellaigue e Ferdinando Hiller; tutti questi *carteggi*, illustrati e completati dalle note informatissime e dai succosi commenti del Luzio, costituiscono una preziosa, inestimabile miniera di fatti, di episodi, di giudizi (questi ultimi, com'è umano, non sempre equanimi e spassionati da parte dei diversi corrispondenti) che irradiano di luce — se non sempre bella non importa, che la vita e il teatro sono quello che sono — le ricerche del mondo musicale teatrale. Talvolta i giudizi erano anche previsti e il destino s'è divertito a smentirli, com'è accaduto, per esempio, ad Arrigo Boito quando nel 1886 scriveva di Gemma Bellincioni: « Questa simpatica ragazza non è ancora un'artista e non so se lo sarà mai », e aggiungeva che in lei c'era qualche cosa di musicale « ma vero teatro artistico non mi pare che ci sia ». E così la Bellincioni non fu la prima Desdemona verdiana.

La figura di Verdi, da questi *carteggi*, esce, per così dire, ribadita nella sua linea di dignità, di ferocezza alquanto scontroso, se si vuole, e talvolta persino un po' arigna, ma, nel complesso, indubbiamente ammirabile. A Parigi, nel 1855, si dà il *Trovatore*, e la *Gazzetta Musicale* di Napoli, nel dar conto del successo, riferisce che Verdi, rivolto ad Adelaide Borghi Mamo, valentissima « Azucena », le abbia detto: « Questa è proprio una creazione vostra, e non pur mia: io non mi sapevo d'avere scritta una parte così bella ». Verdi scrive subito al De Sanctis di far sapere immediatamente alla Direzione del giornale che egli non ha mai detto questa cosa. « Bellero! » — si rivolge al « non sapete una cosa così bella » se peraltro che la parte di Azucena è uno dei pezzi meno cattivi che io mi abbia finora scritti.

Circa dodici anni dopo Verdi scrive a Michele Costa, direttore del *Covent Garden* di Londra, per ringraziarlo di aver così bene allestito il *Don Carlos* e si scusa di non averlo fatto prima per altre sue opere, « ma allora — egli aggiunge — il timore che una mia lettera di sincera e sentita ammirazione per Lei potesse esser confusa con quella che molti hanno l'abitudine di scrivere spargendo intorno per raccogliere appoggi e protezioni, mi ritenne dal farlo. Ora che la mia carriera è finita o quasi questo scrupolo si scioglie e cede questo forse malinteso orgoglio. Ella ch'io so essere grande artista quanto uomo di carattere retto capirà questa ferocezza e non ne sarà troppo scandalizzato ».

Interessantissimi i giudizi, sparsi qua e là nei diversi *carteggi*, che il Verdi dà delle proprie opere e qualche paragona fra esse. « Avete fatto una buona compagnia per la Scala — scrive Verdi ai Ricordi — nel novembre del 1880 — ma non adatta al *Boccacchio*. Il barlone deve essere un giovane, avrà voce, tanto, sentendo finché vuole, ma non potrà mai avere la calma, la compostezza e quel certo fare sereno indispensabile alla parte di *Silvone*, fatiscosa quanto il *Rigoletto*, ma mille volte

più difficile. Nel *Rigoletto* la parte è fatta; con un po' di voce e di anima si può cavarsela bene, ma nel *Boccacchio* la voce e l'anima non bastano. De Reszke farebbe, credo, il *Fieschi*. Nel *Fieschi* ci vuole una voce profonda e sensibile nelle note basse, con nella voce qualche cosa di inesorabile, di profetico e di sepolcrale: cose tutte che non ha né può avere la voce, bella se volete, troppo baritonale di De Reszke ». Per la verità il Maurel, che Verdi ancora non conosceva, diede al *Boccacchio* una magnifica interpretazione.

Sul *Don Carlos* che la prima volta a Napoli aveva fatto fiasco, c'è una vera e propria polemica col De Sanctis, al quale Verdi osserva che, coi mezzi di cui dispone il San Carlo, non si possono rappresentare le opere « che richieggono *mise en scène* caratteristica ed alta interpretazione musicale del dramma (notate bene: interpretazione, non esecuzione) ». E prosegue: « Capitola una buona volta: o riformate il teatro o tornate alle Cavatine... Quando dite « il duetto dell'Inquisizione è lungo », risponde: « non avete capito mai? »; quando dite « l'opera è troppo lunga », dite cosa che non ha senso. Direte che *Il grande Furioso* vale meno del *Gerusalemme Liberata* perché ha 47 o 48 canti invece di questa che ne ha 20? » (Più tardi, per altro, Verdi s'indusse a riformare il *Don Carlos* accorciandolo). « ... Gran parucche che siete! Orami parlati di melodia, di armonia! Di Wagner nemmeno per sogno! Al contrario, se si volesse ascoltare e capir bene si troverebbe l'opposto... totalmente l'opposto. E poi che cosa può importare al pubblico che io sia o non sia autore del *Rigoletto* e del *Ballo in maschera* e perché non con *Don Carlos* che è più grande di tutti gli altri? ».

« ... Questo significa mal gusto, questi pregiudizi di canto, di tedescheria, di italianismo, di wagnerismo etc. etc. Vi è qualche cosa di più nella musica... Vi è la musica! La musica è universale. Imbecilli e pedanti hanno voluto trovare ed inventare delle scuole, dei sistemi! Vorrei che il pubblico giudicasse altamente, non colle miserabili viste dei giornalisti, maestri e suonatori di pianoforte, ma dalle sue Impressioni. Capite? Impressioni, impressioni e niente altro ».

A proposito di Wagner, è noto che Verdi assistette alle rappresentazioni di *Tristan e Isolde*, a Bologna, annotando via via, le sue impressioni sullo spartito. Ora il Luzio pubblica integralmente queste note che si riferiscono alla musica ed alla interpretazione. Punto per punto Verdi commenta: « bello »; « brutto »; « non si capisce »; « mal fatto »; « questo finale è bello e misterioso (il *Verdett*, *Verdett*, *Verdett* di *Ortruda* e *Tetramondio*) »; « vero pasticcio come sempre sono in generale tutti i cori spazzati »; « bello il duetto di *Elsa* e *Lohegrin* al terzo atto » (nel principio e fine, situazione alla metà). Trecentoquarantasette annotazioni che si rassumono nel giudizio conclusivo: « Impressioni mediocre, Musica bella, quando è chiara e vi è il pensiero. L'azione corre lenta con la parola. Quindi noia. Effetti belli d'istrumenti. Abuso di note tenute e risse pesanti. Esecuzione mediocre. Molte volte ma senza poesia e finezza. Nei punti difficili cattiva sempre ».

A chiusura di questo scolorito e disordinato cenno sul due magnifici volumi pubblicati sotto gli auspici dell'Accademia d'Italia, si ricorda che i preziosi autografi e di una deliziosa serie di caricature verdiane uscite dall'arguta e sbrigativa matita del pittore napoletano Michele Dellico, mi sembra opportuno riportare le parole del Luzio che augura il sorgere in Italia di una società, non fanatica come la wagneriana, ma amorosa e feconda nell'illustrare la vita, le opere, nel mettere in luce i tesori dell'archivio di Verdi: « Parma sembra a me la sede più adatta, col suo Conservatorio, con le felicissime tradizioni artistiche del suo teatro, con l'immediata vicinanza alla dimora del Grande, giustamente elevata alla dignità di monumento nazionale. Compio precipuo della condensa società verdiana dovrebbe essere la pubblicazione completa, accuratissima dell'*Epistolario*, non così voluminosa come quello di Wagner (che supera già i venti volumi), ma non meno interessante per la rivelazione d'una personalità tanto più elevata e nobilmente pura, quanto più rifugiata dal mettersi in mostra e dall'arrogarsi diritti eccezionali sulla comune plebe umana ».

C'è che, certo, è nei voti di quanti amano l'arte italiana.

S. URSO.

Carteggi verdiani a cura di ALESSANDRO LUZIO - Roma, Reale Accademia d'Italia, 2 vol., L. 100.

IL CORSO DI LINGUA FRANCESE

RIASSUNTO DELLA QUATTORDICESIMA LEZIONE

CONFESSIONI DEL COMITATO. — Il segno + indica legame; il segno - indica divisione orle; la lettera o il gruppo di lettere con valore di è chiuso è in corsivo; la lettera o il gruppo di lettere con valore di è aperto è in *MATINÉE*.

LE MONDE

Qu'est-ce que le monde? C'est une œuvre de théâtre où les vices les plus honteux se cachent sous les dehors les plus brillants et les plus menaçants, où la vertu, ralliée par la satire, se comédie comme un anachronisme et un mythe ridicule. C'est comme une salle d'opéra où le bruit des applaudissements des braves, prodigés aux censeurs, se mêle au premier pas de discernement et les chœurs chantent bien, et l'orchestre détonne. Il ressemble à la grande suite d'un magnifique banquet, où, au-dessus de la tête de chaque convive, pend une épée nue, attachée au plafond par un crin de cheval. C'est une espèce de salon de jeu, où les dés sont pipés et les cartes truquées; c'est une bourse, où la fumée se vend très cher, où le bruit et le silence s'achètent, où se négocient des trahisons de toute sorte. C'est comme une mer hérissée d'écueils et invisibles, où le calme est aussi dangereux que le tempête, car la boussole, les cartes, les chronomètres, les phares, tout semble concourir à tromper le navigateur, à égarer le pilote, qui ne réussit pas à trouver le port.

BREVI CENNI SULL'ORIGINE DELLA LINGUA FRANCESE.
(Continua linguistica della Francia)



(NB. - La parte rigata indica la regione in cui la pronunzia è detta meridionale).

Prevalenza del dialetto dell'isola di Francia sugli altri dialetti del Nord (XII secolo). La sua lotta vittoriosa contro il provenzale (crociata degli Albigesi, principio del XIII secolo). La Turenna, provincia dal « puro linguaggio ».

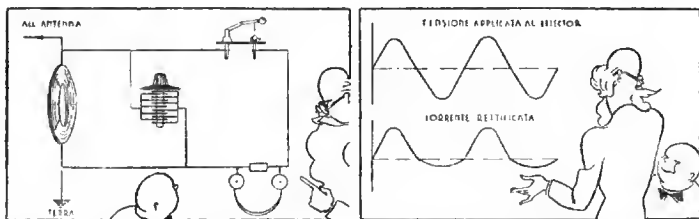
PICOLA CONVERSAZIONE SULLA GEOGRAFIA FISICA DELLA FRANCIA. — La forme de la France est celle d'un hexagone irrégulier; au nord, la frontière sépare la France de la Belgique, du Luxembourg et de l'Allemagne; à l'est, la frontière sépare la France de l'Allemagne, de la Suisse et de l'Italie; au sud, elle la sépare de l'Espagne. Les cinq fleuves qui arrosent (bagnano) la France sont: la Seine, la Loire, la Garonne, le Rhône et le Rhin. Les deux chaînes de montagnes les plus hautes sont celles des Alpes et des Pyrénées. Paris est la capitale de la France et est arrosé par la Seine.

CAMILLO MONNET.

(Siela ogni riproduzione anche parziale).

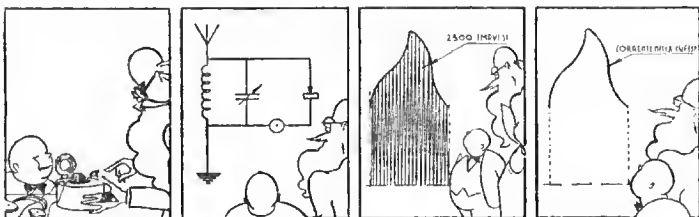
PER CHI AMA SAPERE CHE COS'È LA RADIO

(Ventesima puntata)



« Le confesso, Signor Fono, che non è senza fatica che ho seguito la sua descrizione. Alcuni punti del funzionamento del ricevitore a cristallo non mi sono riusciti molto chiari. » « Caro Condensino, sono a sua disposizione per ogni chiarimento. » « Grazie. Comincio allora una fila di « Perché ». Perché la spirale è mobile? » « Perché non tutti i punti del cristallo di galena sono egualmente sensibili. Bisogna cercare con un po' di pazienza un buon punto sensibile e regolare la pressione della punta sul cristallo. Un urto, una scarica atmosferica può distruggere ed attenuare la sensibilità del punto ed in tale caso occorre cercare un altro punto. » « Perché il detector a cristallo non può azionare un altoparlante? » « Per-

ché il contatto punta metallica-cristallo non è atto a rettificare che correnti molto deboli. Oltre una certa intensità di corrente non rettificano più efficientemente, ed anzi il punto sensibile perde permanentemente la sua capacità a rettificare. Si dice che il punto sensibile del cristallo si brucia. » « Perché una corrente che passa tra una punta metallica ed un cristallo di galena viene rettificata, e cioè viene lasciata passare in un solo senso? » « A dire la verità sono state date molte spiegazioni del fenomeno ma nessuna è interamente convincente. Il fatto è che attraverso il contatto una corrente elettrica passa facilmente in un senso ed è quasi completamente arrestata nel senso contrario. » « Vi sono altri tipi di ret-

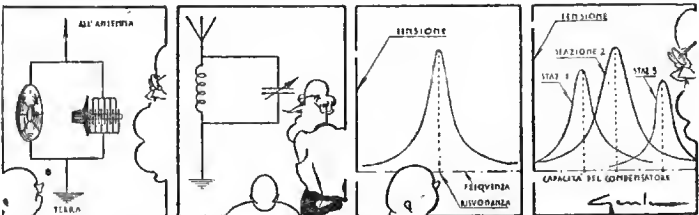


tificatori, oltre quello a galena? » « Molti altri. Vi sono quelli che impiegano, al posto della galena, pirite, zinco, carboni, ed altri che funzionano su principi completamente differenti. Quelli particolarmente adoperati per rettificare le deboli correnti radioelettriche non sono però che due: il detector a galena per i semplicissimi ricevitori con cuffia ed il de-

detector a valvola elettronica per i ricevitori con altoparlante. » « Perché in alcuni ricevitori il condensatore fisso in parallelo sulla cuffia non c'è? » « L'avvolgimento delle elettrofilamente della cuffia possiede una capacità propria per cui esso può fungere in certo qual modo da condensatore. E' però consigliabile inserire un vero e proprio condensatore che

accumuli i brevissimi impulsi della corrente a radiofrequenza rettificata. Nel nostro caso in ciascuna delle onde che inviluppano la corrente portante a radiofrequenza vi sono 2300 brevissimi impulsi, ciascuno dei quali apporla una piccola carica elettrica al condensatore. La tensione ai poli di quest'ultimo segue la forma dell'onda che inviluppa la radio-frequenza, e

cioè la forma dell'onda che ci interessa e che vogliamo riprodurre. Tale tensione è inviata alla cuffia che è in parallelo al condensatore e vi mantiene una corrente della stessa forma. » « Ed il circuito oscillatorio formato dal condensatore variabile e dall'induttanza a che cosa serve? » « Il suo scopo è quello di selezionare l'emissione che si vuole ricevere, eliminando le al-



tre emissioni, e di aumentare l'intensità della ricezione. Naturalmente il primo effetto è particolarmente importante in ricevitori sensibili che possono ricevere molte emissioni, mentre il secondo ha importanza nei ricevitori poco sensibili, per esempio in un ricevitore a galena nella località ove è un solo trasmettitore locale. Un cir-

cuito oscillatorio, costituito da un condensatore in parallelo con una bobina di induttanza, presenta, quando è inserito in una linea nella quale circola della corrente alternata, la seguente proprietà. La tensione ai poli del circuito oscillante è massima per una frequenza della corrente alternata definita dai valori della induttanza e

del condensatore. Allontanandosi da tale frequenza la tensione cala rapidamente. Regolando pertanto la capacità del condensatore variabile si porta il circuito oscillante a dare la massima tensione, o, come si dice correntemente, a risonanza, ad essere sintonizzato ed accordato sulla frequenza della stazione che si vuole ricevere, le

altre stazioni rimanendo più o meno eliminate. In questo schizzo lei vede ad esempio quale è il valore di capacità che permette la massima intensità di ricezione su l'una o l'altra di tre stazioni e quale è ancora, per tale valore di capacità, l'intensità delle altre due stazioni. »

(Segue)

RADIOCORRIERE

Un collaboratore del Radiocorriere ha trattato con fervore di speranza e con senso felice d'intuizione il tema del radioromanzo, tema che meglio io vorrei chiamare un problema, tanto sono le incognite che si incontrano appena uno si sofferma ad esaminarlo dappresso e, più evidenti anche delle incognite, gli scorgi da evitare, che già si scorgono sul suo non ancora incominciato cammino. Dovrà, nota lo scrittore, guardarsi dall'essere un raddoppio dei romanzi stampati, ai quali non vuol far concorrenza, come non vuole farla al teatro: dovrà essere « tagliato » in modo che ogni suo capitolo possa venire trasmesso senza tenere occupato chi lo legge al microfono più di mezz'ora ogni sera.

Aggiungo che non tutti e non sempre i radioscrittori si trovano in grado di mettersi in ascolto regolarmente ad ora fissa tutti i giorni, il che costituisce per essi il pericolo di perdere il filo, cui non basterebbe

specialmente in considerazione che il radioromanzo debba avere un valore letterario — il suntuo che precederebbe la puntata successiva. Aggiungo anche una riserva d'ordine pratico: ed è che, dopo una trasmissione, difficilmente la lettura del romanzo potrebbe venir « replicata », onde la questione del compenso all'autore, e dei suoi diritti, si complica con l'impossibilità di uno sfruttamento ulteriore. Giacché una stazione non può certo compensare un autore alla moda di un editore onorario che sa regolarsi sul numero delle copie che possono smaltirsi in un anno. Corriere l'idea di una pubblicazione libraria del radioromanzo, per ricavarne maggiori proventi, dopo l'edizione nell'« Etere » già ascoltata da decine e decine di migliaia di ascoltatori? L'elemento della curiosità, che pur tanto conta, sarebbe troppo diluito. Di più: siccome, secondo il Biancotti bene avverte, il radioromanzo ha da differenziarsi nettamente nella concezione e nella tecnica dal romanzo stampato, esso, pubblicato a sua volta per le stampe, rischierebbe d'incappare in un solennissimo fiasco editoriale ed artistico, presentandosi in quell'aspetto di libro che richiede procedimenti tecnici ai quali il radioromanzo ha rinunciato.

Le difficoltà espone dall'articolista e le altre di cui aggiunti lo schematico elenco non sono che un saggio di quelle che incontrerebbe nei suoi primordi l'esperimento delle trasmissioni di radioromanzi. I tentativi fatti finora a Parigi, a Londra, a Stoccolma, non ebbero gran seguito. Non c'è da scoraggiarsi per questo. Il concorso, bandito un paio d'anni fa da Giorgio Delamare con un premio di tremila franchi, andò fallito, per confessione di Delamare medesimo, il quale espone in un solennissimo fiasco editoriale ed artistico, presentandosi in quell'aspetto di libro che richiede procedimenti tecnici ai quali il radioromanzo ha rinunciato.

Non è nuovo, a dir il vero, codesto lamento sulla lentezza e sulla pigrizia dell'umanità ad adattarsi alle invenzioni destinate a rinnovare, anzi a rivoluzionare le sue abitudini, i suoi concetti, la sua vita. Le invenzioni superano di una lunga tratta di tempo l'uso che gli uomini ne sanno fare. Il fenomeno si può rilevare, successivamente confermato, con la storia della locomotiva, dell'automobile, dell'aeroplano. E lo si consista anche ora,

guardando ai rapporti correnti fra la radiofonia e la letteratura. Infatti i letterati sembrò che non succedessero di così importanti e prodigiose possibilità di collaborazione: non trovarono, fantasticando a vuoto, altro che la minaccia di una concorrenza! Minaccia inconsistente. Ma nel frattempo essi si prestarono a tutti gli adattamenti dei testi esistenti, a tutte le abbreviazioni, a tutte le sintesi che venivano indicate come indispensabili al microfono. Viceversa non curarono di cavare dalle miniere inesauribili dell'arte poetica una materia letteraria plastica, vivente di una vita nuovissima fra i due poli diversi: il microfono e l'altoparlante, e d'inventare nuove tecniche per modularla.

E' strano. Si è creato il dogma della letteratura prigioniera della carta stampata, dimenticando che

l'invenzione della tipografia non risale a più di quattro secoli fa, breve ciclo della storia del pensiero e della civiltà: e che gran parte del capolavori letterari onde va glorioso il patrimonio letterario e poetico dell'umanità appartiene al periodo in cui la stampa non esisteva. E seppure è passata un pochino di moda fra gli studiosi della storia letteraria, bisogna pur ricordare che, prima dell'invenzione della stampa e fuori dell'uso della scrittura, esistette la letteratura dei più o meno anonimi autori delle canzoni di gesta o dei romanzi cavallereschi, la poesia dei trovatori dei templi feudali, dei rapsodi e degli aedi greci. Chi ignora, per quanto oggi la tendenza sia riconoscerlo piuttosto per scrittore che per cantore da strada, come Omero nei suoi poemi si riveli maestro di una tecnica particolarmente adatta alla pubblica declamazione?

Omero, dunque, si sentirebbe meno impacciato davanti al microfono di quanto lo sarebbe un intimista moderno o un lirico frammentista. E l'antico Rudef non esiterebbe a mandare sull'onde dell'« Etere » i suoi canti sospinti d'amore verso la principessa lontana, che li ascolterebbe seduta davanti alla radio. La scena, così pensata, perde la sua cornice di romanticismo e di poesia formale: ma alla bellezza delle liriche, concepite dal « trepido amante » per venire ascoltate e non lette, rimarrebbero tutte le ali.

Ma, per tornare al radioromanzo, è probabile che lo si veda nascere quando meno si aspetterà e attraverso tutt'altre esperienze che non siano quelle della letteratura ridotta per il microfono. Nascerà probabilmente dalla ricerca e dalla passione di alcuni giovani che avranno capito come la ragione e la legge di una vera letteratura per il microfono siano la medesima legge e la medesima ragione che realizzano ogni trasformazione della letteratura. La radio è un mezzo nuovo, più nuovo di quanto non fosse la stampa. Dal libro manoscritto al libro stampato, indubbiamente, il trapasso era grande: ma, manoscritto o stampato, l'opera letteraria veniva a conoscenza di tutti e di ciascuno per via dell'occhio. La letteratura che si affida alla radio è rivoluzionaria nel tecnicismo della sua possibilità comunicativa, ritrovandosi non all'occhio, ma all'orecchio (ritrovaremo un Omero in questa via? Dio lo voglia!). E fatalmente rivoluzionaria dovrà essere nei concetti, nelle ispirazioni, nelle finalità.

Così, nonostante le difficoltà d'ordine pratica che abbiamo visto, il radioromanzo andrà maturando meriti tentativi coraggiosi, paragonabili alle geniali ricerche del G.U.F. nel campo cinematografico. Giacché di tutte le profezie sul radioromanzo, una sola, mi sembra attendibile: che esso verrà dalla buona volontà e dall'entusiastico fervore dei giovani.

G. SOMMI PICENARDI.

SEGNALAZIONI

DOMENICA

- Ore 20,40: MANON LESCAUT, opera in quattro atti di G. Puccini. Direttore M° Riccardo Santarelli. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 20,40: COME SARA', radiocommedia in due tempi di Vittorio Minuoli (nuovissima). - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 21,30: Trasmissione dal Teatro Morlacchi di Perugia del CONCERTO SINFONICO diretto dal M° Salvatore Allegra. - Stazioni del Gruppo Roma.

LUNEDI

- Ore 20,40: LA STELLA DI SIVIGLIA, commedia in tre giornate di Lope De Vega. - Stazioni del Gruppo Torino.
- Ore 20,40: LA DUCHESSA DI CHICAGO, operetta di E. Kälman. - Stazioni del Gruppo Roma.

MARTEDI

- Ore 20,40: L'ULTIMO VALZER, operetta di O. Strauß. - Stazioni del Gruppo Torino.

MERCOLEDI

- Ore 20,40: LA MADRE, commedia in quattro atti di Giannina Antona Traversari. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 20,40: MADONNA IMPERIA, commedia musicale in un atto di Franco Alfano — IL TABARRO, opera in un atto di Giacomo Puccini. Direttore M° Olivero De Fabritiis. - Stazioni del Gruppo Torino.

GIOVEDI

- Ore 20,30: I MAESTRI CANTORI, opera in tre atti di Riccardo Wagner. Direttore M° Elmendorff. - Stazioni Federali francesi.
- Ore 20,40: MANON LESCAUT, opera in quattro atti di G. Puccini. Direttore M° Riccardo Santarelli. - Stazioni del Gruppo Roma.

VENERDI

- Ore 9,45: RADIOGRONACA DELLA CERIMONIA DI INAUGURAZIONE DELLA VI° FIERA DEL LEVANTE A BARI. - Tutte le Stazioni Italiane.
- Ore 20,40: LA PRINCIPESSA DI BAGDAD, commedia in tre atti di A. Dumas. - Stazione di Palermo.

SABATO

- Ore 18,15: FESTA DI PIEDIGROTTA. Trasmissione dalla piazza Cavour di Napoli. - Tutte le Stazioni Italiane.
- Ore 20,40: LA BISBETICA DOMATA, opera in quattro atti di M. Persica. Direttore M° Olivero De Fabritiis. - Stazioni del Gruppo Roma.
- Ore 20,40: ACQUA SUL FUOCO, commedia in un atto di E. L. Morselli. - Stazioni del Gruppo Torino.

I PROGRAMMI DELLE STAZIONI AD ONDE CORTE

STAZIONI ITALIANE PER IL NORD AMERICA

BOMA (Prato Smeraldo) - KW. 25
2 RO - m. 31,13 - kHz. 9635

LUNEDÌ 2 SETTEMBRE 1935-XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinazza.
Conversazione.

Stagione lirica dell'E.I.A.R.
Dallo Studio di Roma: Primo atto dell'opera

LA GIBELLINA

di RENZO BIANCHI

Dirige l'autore.

Esecutori: Iva Facetti, Edna Limberti, Piero Pauli, Edmondo Grandini, Adolfo Zagonara.

Maestro dei cori: VITTORIO VENEZIANI.
Arie per soprano: 1. Rossini: *La pastorella delle Alpi*; 2. Mascagni: *L'amico Fritz*, « Son pochi fior ».

Notiziario.
ORCHESTRA CETRA.
Blanc: Giovinazza.

MERCOLEDÌ 4 SETTEMBRE 1935-XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinazza.
Conversazione.

Dalla Basilica di Massenzio:

CONCERTO SINFONICO

diretto da RICCARDO ZANDONAI.

1. Rossini: *La cambiale di matrimonio*.
2. Beethoven: *Quinta sinfonia*.
3. Rabaud: *Processione notturna*.
CONCERTO DI CANZONI POLICORICHE: 1. Petrini: *L'eco del coro*; 2. Petrini: *Eximie e la romana*; 3. Ruccione: a) *Matinata travestita*; b) *Primavera senza amore*.

Notiziario.

Ultimo creazioni di musica da ballo.

Blanc: Giovinazza.

VENERDÌ 6 SETTEMBRE 1935-XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Blanc: Giovinazza.
Conversazione.

Stagione lirica dell'E.I.A.R.
Dallo Studio di Torino: Trasmissione dell'opera

LA SERVA PADRONA

di G. B. PERGOLESI.

Esecutori: Pietro Orlì, Ernesto Badini.
Maestro direttore: RICCARDO SANTARELLI.

Maestro dei cori: GIUSEPPE CONCA.

CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA: 1. Bossi: *Andante sostenuto*; 2. Principe: a) *Canto popolare dell'Hainaut*; b) *El camello* (violinista Tina Bari, pianista Gina Schellin).

Notiziario.

Canti dialettali e musica leggera.

Blanc: Giovinazza.

PER IL SUD AMERICA

BOMA (Prato Smeraldo) - KW. 25
2 RO - m. 31,13 - kHz. 9635

MARTEDÌ 3 SETTEMBRE 1935-XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: Giovinazza.
Conversazione.

Trasmissione d'opera dallo Studio di Roma:

LA GIBELLINA

di RENZO BIANCHI.

(Vedi Nord).

Notiziario in spagnolo e portoghese.
Arie per soprano (FERNANDA ZUCCHETTI): Senigaglia: a) *Carezze*; b) *O ragazza belle, stornello*.

Notiziario in italiano.

ORCHESTRA CETRA.

Blanc: Giovinazza.

GIOVEDÌ 5 SETTEMBRE 1935-XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: Giovinazza.
Conversazione.

Dalla Basilica di Massenzio:

CONCERTO SINFONICO

diretto da RICCARDO ZANDONAI

1. Bach: *Preludio attavio dal Clavicembalo ben temperato* (trascr. Zandonai).
2. Mendelssohn: *Scherza dal Sogno di una notte d'estate*.
3. Zanóni: a) *Serenata medievale*; b) *Danza d-1 toycho e cavalcata, dall'opera Giulietta e Romeo*.

Notiziario spagnolo.

ORCHESTRA CETRA diretta da TITO PETRALIA:

Ultimi ballabili.

Notiziario italiano.

Blanc: Giovinazza.

SABATO 7 SETTEMBRE 1935-XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Blanc: Giovinazza.
Conversazione.

Stagione lirica dell'E.I.A.R.

Trasmissione d'opera dallo Studio di Torino:

LA FIAMMINGA

di S. DONAUDY

Esecutori: Stella Roman, Creste De Bernardi, Giulio Fregosi, Giuseppe Bravura.

Maestro direttore: RICCARDO SANTARELLI.

Maestro dei cori: GIUSEPPE CONCA.

Notiziario in spagnolo, portoghese e italiano.

Canti dialettali e musica leggera.

Blanc: Giovinazza.

STAZIONI ESTERE

DOMENICA

Dudapest (metri 1532).
Ore 15: Radiocronaca di una parata militare (reg.). - 15:45: Giornale parlato e cello. - 15:55: Funzione religiosa metodista da una chiesa. - 20:45-21: Notiziario.

Ore 15:18: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55.

Ore 24: Radiocronaca di una parata militare. - 0,45: Notiziario - Inno nazionale.

Città del Vaticano (metri 50,26).
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli ammalati.

Davenport (Ore 7,15-9,15: m. 25,53 - metri 31,55).

(Ore 12-14,45: due delle onde seguenti: m. 19,93, metri 16,86, metri 19,82, m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55).

(Ore 18-15-21: due o tre delle onde seguenti: m. 19,96, m. 25,53, m. 31,55, m. 49,10).

(Ore 21-22,40: due delle onde seguenti: m. 19,82, m. 25,53, m. 31,52, metri 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,52, m. 31,55, metri 49,59).

(Ore 4-5: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,52, m. 31,55, metri 49,59).

Ore 7,15: Funzione religiosa battista (reg.). - 8: Conversazione. - 8,15: Piano, baritono e tenore. - 9-9,20: Banda e basso. - 12,30: Banda e basso. - 13,15: Conversazione. - 13,30: Concerto di piano. - 14: Notiziario. - 14,20-14,45: Orchestra aigala. - 15: Musica brillante. - 15,30: Conversazione. - 15,45: Come alle ore 7,15. - 15,50: Banda e baritono. - 17,30: Notiziario.

(Ore 15-18: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55).

(Ore 18-21: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,53, metri 31,52, metri 31,55).

(Ore 21-22,40: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,53, metri 31,52, metri 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,52, m. 31,55, metri 49,59).

(Ore 4-5: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,52, m. 31,55, metri 49,59).

Ore 7,15: Musica alquanto per piano. - 8: Racconto. - 8,15: Quintetto e mezzosoprano. - 9-9,20: Notiziario. - 12: Concerto orchestrale. - 12,15: Concerto da un cinema. - 13: Conversazione. - 13,15: Musica leggera. - 14: Notiziario. - 14,20-14,45: Concerto dal Savoy. - 15: Concerto orchestrale. - 16: Conversazione. - 16,15: Musica aigala. - 16,45: Soprano e baritono. - 17,15: Musica da ballo. - 17,30: Notiziario. - 17,45: Musica da ballo. - 18,15: Notiziario. - 18,30: Organo da cinema. - 19: Voci. - 19,15: Conversazione. - 20: Promenade Concert (parte I) della Queen's Hall. - 21,30: Varietà. - 22-22,15: Conversazione. - 22,30: Quintetto e soprano. - 23: Notiziario. - 23,15-23,45: Musica da ballo. - 24: Quintetto e mezzosoprano. - 1: Racconto. - 1,20: Concerto di organo. - 1,45-2: Notiziario. - 20,30: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni.

Ore 15,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 19: Notiziario. - 19,30: Conversazioni. - 20: Notiziario. - 20,30: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni.

Ore 15,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 19: Notiziario. - 19,30: Conversazioni. - 20: Notiziario. - 20,30: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni.

Ore 15,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 19: Notiziario. - 19,30: Conversazioni. - 20: Notiziario. - 20,30: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni.

Ore 15,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 19: Notiziario. - 19,30: Conversazioni. - 20: Notiziario. - 20,30: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni.

Ore 15,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 19: Notiziario. - 19,30: Conversazioni. - 20: Notiziario. - 20,30: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni.

(metri 25,50).
Ore 24: Notiziario. - 0,45: Conversazioni. - 1,10: Notizie in francese. - 1,20: Notizie in inglese. - 1,30: Conversazioni. - 2-3: Dischi. - 3-3,10: Notizie in spagnolo. - 4: Notiziario. - 4,30: Conversazioni. - 5: Dischi. - 5,45-6: Notiziario.

Russelde (metri 29,94).
Ore 19,30: Notizie in fiammingo. - 19,45: Notizie in francese. - 20-21: Come Bruxelles I.

Zeesen (metri 25,49 e m. 49,83).
Ore 18: Apertura. Lied popolare. - Programma. - 18,15: Notiziario in tedesco. - 18,30: Per la domenica sera. - 18,45: Per i fanciulli. - 19: Concerto varietale. - 20: Notiziario in inglese. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Mosca (metri 25,53).
Ore 18: Relais di Mosca III. - 21-22,5 e 23,5: Relais di Mosca I.

Parigi (Radio Coloniale) (metri 25,23).
Ore 9: Concerto di dischi. - 9,30-10: Notiziario. - 10,15: Attualità. - 10,30: Musica da camera. - 10,45: Come Lipela. - 11,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 12-12,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Ore 12: Notiziario. - 12,30: Concerto ritrasmesso. - 13,30: Notizie in inglese. - 13,40-14,30: Conversazioni varie. - 14,30-16: Guyard: *L'Alouette*, comedia. - (metri 25,23).

Ore 16,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 17,45-20: Conversazioni. - 20,20: Ritrasmisione. - 22,30-23: Conversazioni. - (metri 25,60).

Ore 24: Notiziario. - 0,20: Conversazioni. - 1,10: Notizie in francese. - 1,20: Notizie in inglese. - 1,30: Conversazioni. - 1,45: Dischi. - 2,45-3,10: Cronaca e notizie in spagnolo. - 3: Notiziario. - 3,45: Conversazioni. - 5: Dischi. - 5,45-6: Notiziario.

Russelde (metri 29,94).
Ore 19,30: Notizie in fiammingo. - 19,45: Notizie in francese. - 20-21: Come Bruxelles I.

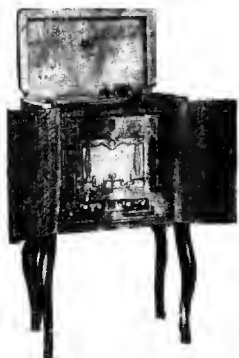
Zeesen (metri 25,49 e m. 49,83).
Ore 18: Apertura. Lied popolare. - Programma. - 18,15: Notiziario in tedesco. - 18,30: Per la domenica sera. - 18,45: Per i fanciulli. - 19: Concerto varietale. - 20: Notiziario in inglese. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Lunedì (metri 25,53).
Ore 16,30: Note religiose in italiano. - 16,45: (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. - 20,15: Attualità. - 20,30: Musica da camera. - 20,45: Come Lipela. - 21,30: Commemorazione di Hütten nel 41° anniversario della morte. - 22-23,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

Gli apparecchi **RADIOMARELLI** a onde CORTE - MEDIE - LUNGHE

NEPENTE



Lit. 1950

A RATE: Lit. 400 alla consegna e 12 rate mensili da Lit. 140 cadauna

DAI PREZZI È ESCLUSO
L'ABBONAMENTO ALL'E.I.A.R.

Samaveda - Radiofonografo

Lit. 3250

A RATE: Lit. 500 alla consegna e 12 rate mensili da Lit. 250 cad.

TAMIRI (Mobile lusso)



Lit. 1300

A RATE: Lit. 250 alla consegna e 12 rate mensili da Lit. 95 cad.

Samaveda



ARIONE



Lit. 1400

A RATE: Lit. 300 alla consegna e 12 rate mensili da Lit. 220 cadauna

DAI PREZZI È ESCLUSO
L'ABBONAMENTO ALL'E.I.A.R.

Samaveda - Solo apparecchio radio

Lit. 2800

A RATE: Lit. 400 alla consegna e 12 rate mensili da Lit. 220 cad.

Il **Samaveda** è la supereterodina che racchiude in sé non solo tutte le principali caratteristiche dei migliori apparecchi apparsi sul mercato mondiale, ma l'espressione ultima di quanto i Tecnici della R.C.A. d'America, in collaborazione con quelli della Magneti Marelli, hanno saputo trovare e realizzare nel campo della Radio.

Il **Samaveda** è quindi l'apparecchio di gran classe - l'apparecchio ad ALTA FEDELTA' - l'apparecchio che tutti cercheranno di copiare senza riuscire ad imitarlo.

Fra le caratteristiche del **Samaveda** osserviamo: Regolatore automatico di volume; comando di sensibilità nel rapporto da 1 a 10; comando di selettività nel rapporto da 1 a 50; controllo visivo di sintonia ad ombra; altoparlante elettrodinamico speciale ad alta fedeltà; doppio comando di sintonia a demoltiplicazione; 12 Watt d'uscita; filtro d'antenna speciale per attenuare il fenomeno dell'interferenza; campo di riproduzione da 30 a 8000 Hz; regolatore di volume a comando manuale; scala parlante speciale brevettata; controllo di tono sul circuito fonografico.

RADIOMARELLI

INTERVISTE

Qui vicino c'è una piccola strada tutta rocciosa e sdrucciolante; le corre a lato un torrente, rapido, bigio di nevi. E' una strada che conduce lontanissimo, alle grandi praterie, al ghiacciaio, alle cime del Rosa. Ne conosco vita e miracoli perché passano proprio accanto alla mia baita i montanari che l'hanno familiare, le mucche quando scendono dagli alti pascoli e le lunghe teorie di pecore che a poco a poco la riempiono; e sicché, dal ponte di legno fino alla svolta, tutta la strada è ondeggiante di dorsi lanosi, mentre i cani vanno e vengono per il prato a mantenere ordine e disciplina. Di qui passano gli alpinisti eleganti.

Tutto il giorno ci batte questo bel sole delle montagne, così folgorante e ventoso, sole che fa chiudere gli occhi per i suoi grandi riverberi. E' proprio da quelle cime che vedo sparire le comitive arille, mentre guardano le cime da scalare e discendere in silenzio quelli che hanno già compiuto l'impresa. Si può misurare la loro ebbrezza facendo appena un chilometro di salita. Quasi ad ogni passo il panorama si allarga e si fa diverso. Appaiono nel loro termini i prati intorno al torrente, i cavi delle casine, le macchiette mobili dei viandanti. Si vede bene da qui che la strada e il torrente sono i re della valle. Da qualunque punto di vista guardate già, i poderi, le case, gli abeti possono confondersi, ma sempre si vedono questi due nastri chiari, questi due segni definitivi, questo eterno e incantevole andare sciolpito nelle rocce.

A tollare la prima curva gli aspetti mutano rito. La prateria prende rilente. Si avanzano in primo piano i canali, le pareti, le cengie delle montagne di fronte. Le cime dell'altro versante sembrano anch'esse emergere su dalla loro valle e buttarsi più chiaramente nel cielo. Si comincia ad avvertire che fra poco la conversazione sarà tutta al cielo e di man mano ci si sente.

L'acqua della fontana è leggera, ghiacciata, e si scioglie più per il gorgogliare dandosi freddo fin dove la può seguire. Anche l'aria ti fa aprire la bocca e ti porta in su. Ecco le ultime abetaie e le distese praterie; i massi rocciosi dove si nasconde una casina, che ha il tetto talmente incorporato nel sasso, che sopra vi cresce l'erba continuando un pratino muscoso. E' qui che i camminatori prudenti toccano il primo ghiaccio e non vanno più innanzi. Da questo punto possono già dominare gran parte delle piccole strade della terra. Più sopra cominciano le storie delle nuvole che parlano con gli angeli. Si può camminare per delle ore facendosi il passo con le piccoie, nel ghiaccio vivo, in un cielo che non diventa mai nero. Si può guardare ai due lati della cresta due strapiombi di mille metri ciascuno, mentre il piede non trova dieci centimetri per poggiarsi e deve far cornice. Si può riposare in sicurezza a cavallo di una cresta, che scende a coltello su due vallate come se si stesse per spiccare il volo nell'azzurro tanto liegiero. Tutto è possibile lassù.

Anche di veder finire il giorno, come se fosse la nostra ultima giornata, e avessimo la certezza che non sapremo mai oltrepassare questo limite. Più tardi avremo paura di esser presi dalla vertigine: ci chiederemo come abbiamo potuto essere tanto coraggiosi un giorno e tanto paurosi un altro. Intanto una gran sera ventilata di ombre cade un'altra volta sul ghiacciaio. Da tanti anni vedo scendere questa tenerezza incantevole sulle cime. Pare che si sentirebbe un volo, si vedrebbe un'ombra attraversare la distesa. Pare quasi che nulla sia mutato, anche dentro di noi: perché la giornata è veramente qualcosa di incurabile, che probabilmente dovremo chiudere per tutta la vita.

E' per questo che appoggio il mio volto ai quadrati di vetro della mia baita e vedo con tanto stupore l'ultimo riflesso di sole che tocca le cime bianche nel celest.

ENZO FERRIERI

Ore 13,10, da tutte le Stazioni:
Concerto offerto dalla
SOCIETÀ ANONIMA LEPTI DI BOLOGNA
Produttrice della famosa
"PRO CAPILLIS LEPTI", lozione di fiducia
che darà alla vostra capigliatura
Salute - Forza - Bellezza

DOMENICA

1° SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI

MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5
BARI I: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20
BARI II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 2
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

9,20: Lezione di lingua francese (prof. Camillo Monnet).

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo. (Roma-Napoli): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Monsignor Calamita: «Il peccato contro lo Spirito Santo».

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'I.A.R.

13,10: CONCERTO ORCHESTRALE (vedi Milano):

Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPTI.

13,40-14,15: DISCHI DI CELEBRITÀ (vedi Milano).

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16: Dischi e notizie sportive.

17,30-18,45: CONCERTO ORCHESTRALE, diretto dal M^{re} ENRICO ARLANDI (vedi Milano) - Nell'intervallo (ore 18): Notizie sportive - Bollettino dell'Ufficio presagi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Dischi - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

20: Notizie sportive e varie - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'I.A.R. - Conversazione dell'ing. AMILIO CAGLIONI, Presidente del Comitato organizzatore del IV Congresso Nazionale degli Ingegneri.

20,40:

Come sarà

Radiocommedia in due tempi
di VITTORIO MINUCCI
(Nuovissima)

Valerio Valfrè, primo attore della Radio

Susetta E. Piergiorgianni
Gabriella i. radiomartini i. G. Scordo
Ruggiero, cugino di Susetta i. R. Giannini
Fausto, cameriere i. G. Garbassini
Il signore vecchio i. G. Dal Cortivo
Una voce femminile i. R. Dominici
La voce dell'annunziatrice.

21,15: Notiziario cinematografico.

21,30: TRASMISSIONE DAL TEATRO MORLACCCHI DI PERUGIA:

Concerto sinfonico

diretto dal M^{re} SALVATORE ALLEGRA

1. Sanmartini: Sinfonia in la maggiore.
2. Giuliani: Concerto in re maggiore per pianoforte e orchestra (pianista solista: Guido Visconti di Modrone).
3. Leo: Concerto in re maggiore per violoncello e orchestra (violoncellista solista: Giorgio Lipari).
4. Vivaldi: Concerto in do maggiore per violino e orchestra (violonista solista: Orlando Barera).
5. Cimarosa: Orzi e Curiaz, ouverture.

Nell'intervallo: Mario Corsi: «Figaro dietro le quinte», conversazione.
23: Giornale radio.

M^{re} Salvatore Allegra.

MILANO - TORINO - GENOVA

TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1149
m. 283,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10
FIRENZE: kc. 810 - m. 491,8 - kW. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

9 (Torino): Comunicazioni del Segretario federale di Torino ai Segretari dei Fasci della Provincia, 9,20: Lezione di lingua francese (Professore Camillo Monnet).

9,35 (Torino): «Il mercato al minuto» - Notizie e indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Interadriatico).

9,40: Giornale radio.

9,45 (Trieste): RADIODRONAZIONE DELLA CERIMONIA D'INAUGURAZIONE DEL MONUMENTO AI CADUTI ALLA PRESENZA DI S. M. IL RE. ORAZIONE DELL'ON. CARLO DEL CROIX.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'Ente Radio Rurale.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo: (Milano): P. Vittorino Facchinetti; (Torino): Don Giacomo Piro; (Genova): P. Teodosio da Voltri; (Firenze): Mons. Emanuele Magri; (Trieste): P. Petazzoli; (Bologna): P. Candido B. M. Penno, O. P.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO ORCHESTRALE (trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPTI): 1. Nicolai: Le vispe comari di Windsor, ouverture; 2. Strauss: Voci di primavera, valzer; 3. Scarlatti: Le donne

ZAMPIRONI FIDIBUS
UNICI
OLIASTRO
DELLE
ZAMPIRONI
INSETTIFUGHI
QUESTA MARCA
ZAMPIRONI
Buccellati, Milano
Fumatori, D'Angeli, Tabacchi, etc.

20,15: Musica riprodotta.
20,30: Mezz'ora di fantasia.
21: Giornale parlato.
21,15: Per gli ascoltatori.
22,30: Trasm. inglese dell'I.B.C.

PARIGI P. P.

kc. 959; m. 312,8; kW. 60
19: Notiziario - Dischi.
20,15: Programma varietà:
7 pezzi contemporanei.
21: Musica brillante.
22: Concerto varietà.
22,30-24: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL

kc. 1455; m. 206; kW. 5
19,15: Giornale parlato.
19,45: Concerto vocale.
20,15: Notiziario.
20,30-22: Conc. di dischi.

RADIO PARIGI

kc. 182; m. 1648; kW. 80
19: Radioteatro.
19,30: Varietà.
20: Concerto vocale.
20,30: Giornale parlato.
20,45: Serata teatrale: 1. De Banville: *Gringoire*, commedia in un atto; 2. A. France: *Craquebille*, commedia in tre quadri.
0,15: Fine.

RENNES

kc. 1040; m. 288,5; kW. 40
Dalle 18,30: Come Lyon-la-Doua.

STRASBURGO

kc. 593; m. 349,2; kW. 35
18,15: Concerto varietà.
19,30: Notiziario - Dischi.
20: Notizie in tedesco.
20,30: Serata alsaziana.
22,30: Giornale parlato.
22,40-24: Musica da ballo.

TOLOSA

kc. 913; m. 328,6; kW. 60
19: Brani d'opera - Musette - Notiziario - Musica viennese.
20: Duetti - Musica d'oprette - Scene comiche.
21: Défilés. Selezione della *Lekmé*.
21,45: Fantasia - Musica da camera - Notiziario - Musica da ballo.
23: Musica di films - Brani d'opera - Musica da jazz - Canoni.
24: Fantasia - Notiziario - Musica variata.

GERMANIA

AMBURGO

kc. 904; m. 531,9; kW. 100
19: Musica da camera.
19,30: Cronaca sportiva.
20: Come Lipsia.
22: Giornale parlato.
22,55-24: Come Monaco.

BERLINO

kc. 841; m. 356,7; kW. 100
19: Lieder per coro.
19,45: Notizie sportive.
20: Conc. sinfonico: 1. Weber: *Conv. dell'Assurthe*; 2. Mozart: *Sinfonia* concertante per violino e viola; 3. Dvorak: *Concerto* per cello e archi; 4. R. Strauss: *I firi birboni* di *Till Eulenspiegel*; 5. Ciaikovski: *Po-lacca*.

22: Giornale parlato.
22,45: Come Monaco.
24-1: Musica da ballo.

BRESLAVIA

kc. 950; m. 315,8; kW. 100
18,45: Programma var.
19,30: Come Koenigswusterhausen.
20: Come Stoccarda.
21,30: Come Koenigswusterhausen.
22: Come Monaco.
22,30: Cronaca sportiva.
22,45-24: Come Monaco.

COLONIA

kc. 658; m. 455,9; kW. 100
19: Musica militare.
19,30: Come Koenigswusterhausen.
20: Come Berlino.
21,30: Come Koenigswusterhausen.
22: Giornale parlato.
22,30-24: Come Monaco.

FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25
18,30: Musica brillante.
19,15: Conversazione.
19,30: Come Koenigswusterhausen.
20: Concerto sinfonico: Beethoven: 1. *Ouy, Leonora* n. 1; 2. *Concerto* n. 2 in si bemolle maggiore op. 19 per piano; 3. *Quartetto* op. 115; 4. *Sinfonia* in do maggiore op. 21 n. 1.
21,30: Programma varietà. *Il Meno*.
22: Giornale parlato.
22,45: Notizie sportive.
23: Come Monaco.
24-2: Come Stoccarda.

KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 60
18,40: Musica da ballo.
19,25: Racconto brillante.
19,40: Cronache varie.
20: Concerto sinfonico: 1. Brahms: *Variazioni* su un tema di Haydn; 2. Beethoven: *Sinfonia* n. 7 in la maggiore.
21: Programma varietà dedicato alla Francia Orientale. *Fra legiti e boschi*.
22: Giornale parlato.
22,45-24: Come Monaco.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60
18,30: Musica brillante.
19,30: Notizie sportive.
20: Come Stoccarda.
21,30: Lieder per coro.
22: Giornale parlato.
22,45: Bollett. del mare.

LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; kW. 120
18,20: Programma varietà.
19,20: Attualità varie.
20: Verdi: *La traviata*, opera in 3 atti (dischi).
22: Giornale parlato.
22,45-24: Come Monaco.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405,4; kW. 100
18,20: Commedia in dialetto.
19,30: Come Koenigswusterhausen.
20: Come Stoccarda.
22: Giornale parlato.
22,30-24: Musica da ballo.



**SALUTE
FORZA
BELLEZZA**

alla
Vostra capigliatura

saministrate ugualmente con l'udicio la **Pro Capillis L.E.P.I.T.** che è alcolica, ma scientificamente studiata da uno scienziato specialista, il prof. Majocchi dell'Università di Bologna, che l'ha resa efficace per qualsiasi tipo di capello. Siete quindi certi di non sbagliare e di spendere bene il vostro denaro. Una sola bottiglia normale vi ingegnerà a dare od a conservare alla vostra capigliatura **Salute, Forza e Bellezza.**

SOCIETÀ REALE MUTUA DI ASSICURAZIONI

FONDATA NEL 1828

Sede Sociale: TORINO - Via Corte d'Appello, 9
Incendi - Vita e rendite vitalizi - Infortuni - Responsabilità civile - Automobili - Furti - Cristalli - Guasti - Rischi accessori - Polizza plurime.

Assicurati della Mutua oltre 450.000
Valori e capitali assicurati » 35 miliardi
Stipendi pagati dalla fondazione » 335 milioni
Risparmi liquidati dalla fondazione » 66 milioni
Riserva e garanzie offerte dalla Società » 153 milioni

Tariffe e condizioni di polizza fra le più convenienti

Per tassativa disposizione statutaria l'ammontare del contributo annuo segnato in polizza rappresenta per l'assicurato un onere massimo che non potrà mai essere superato.

AGENZIE E RAPPRESENTANZE IN TUTTA ITALIA

DOMENICA

1° SETTEMBRE 1935 - XIII

STOCCAR OA

kc. 574; m. 522,6; kW 100

18.30: Progr. variato.
19.30: Cronaca sportiva.
20.00: Orchestra sinfonica e coro: Wagner: *Die Walküre*; 1. Ovv. del *Tannhäuser*; 2. Coro; 3. Preludio e coro dal 1° atto del *Lohengrin*; 4. Coro; 5. Preludio dell'Alba; 6. Coro; 7. Musica di balletto dell'*Orfèdo*; 8. Coro; 9. Musica di balletto dell'Alba.
21.30: Christa Lindén: *Nina e Margherita*, commedia del sec. 18.
22.00: Giornale parlato.
22.45: Come Monaco.
24.20: Musica sinfonica e da camera registrata.

INGHILTERRA

DROITWICH

kc. 320; m. 1500; kW 150

19.15: Concerto di cello con arpe per soprano.
19.55: Servizio religioso notturno.
20.00: Per la Buona Causa.
20.50: Giornale parlato.
21.30: Concerto d'orchestra del Grand Hotel, Eastbourne; 1. G. Strauss: *Einzel*; 2. K. Smetana: *Sotto il chiaro di luna*; 3. Thayer: *Solo per amore*; 4. Caotio; 5. Kreisler: *Quello e l'altro*; 6. R. Strauss: *Serenade*; 7. R. Strauss: *Quello e l'altro*; 8. F. Liszt: *Danza al chiaro di luna*; 9. Offenbach: *Overture dell'Orfèdo* all'Inferno.
22.00: Concerto di dischi.
23.30: Epilogo per coro.

LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342,1; kW 50

18.45: Musica brillante.
19.15: Intervall.
19.55: Funzione religiosa da una chiesa.
20.45: Per la Buona Causa.
21.00: Un racconto.
21.20: Musica da camera: 1. J. C. Bach: *Quartetto 10 do per flauto e archi*; 2. J. C. Bach: *Quartetto 10 do per flauto e archi*; 3. Prokofiev: *Quartetto d'orchestra* op. 50; 4. Bordes: *Suite basca* per flauto e archi.
22.00: Epilogo per coro.

MIGLIONE REGIONAL

kc. 1013; m. 296,2; kW 50

18.45: Concerto variato.
19.45: Intervall.
20.00: Funzione religiosa da una chiesa.
20.45: Per la Buona Causa.
20.50: Giornale parlato.
21.00: London Regional.
22.30: Epilogo per coro.

JUGOSLAVIA

BELGRAD

kc. 686; m. 437,3; kW 2,5

18.45: Comunicati.
19.15: Notiziario - Dischi.
19.15: Convezione.
20.00: Canzoni e melodie popo
21.00: Progr. variato: Canz. e melodie popolari.
22.00: Giornale parlato.
22.20: Radioteatro.
23.00: Conve. trasmesso.
23.30: 3. Doro (dischi).

LUBIANA

kc. 527; m. 509,3; kW 5

19.30: Convezione.
20.00: Radioteatro.
21.30: Concerto variato.

22: Giornale parlato.

22.15: Concerto variato.

LETONIA

MAONA

kc. 1104; m. 271,7; kW 50

19.15: Musica brillante.
20.15: Concerto di solisti (progr. da stabilire).
21: Giornale parlato.
21.30: 23.30: Danze (dischi).

LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW 150

Annunci in inglese, francese e tedesco.
19: Musica brillante e da ballo.
20.30: Notizie in francese e tedesco.
21.15: Concerto variato.
22.30: Musica da ballo.
23.30: Concerto variato.

NORVEGIA

OSLO

kc. 260; m. 1154; kW 60

19.10: Giornale parlato.
19.30: Inaugurazione d'un canale.
20.00: Giornale parlato.
22: Attualità varia.
22.20-23.30: Danze (dischi).

OLANDA

KOOTWIJK

kc. 160; m. 1875; kW 150

18.40: Musica riprodotta.
19.40: Giornale parlato.

19.55 (dal Kurhaus di Scheveningen): Concerto orchestrale: 1. Mozart: *Eine kleine Nachtmusik*; 2. Mozart: Concerto in do maggiore per piano; 3. Beethoven: Concerto in do maggiore per piano.
20.50: Giornale parlato.
21.35: Violino e piano.
22.00: Radioteatro.
22.30: Conversazione.
24.15: Radiobozzetto.
24.55: Musica brillante.
24.40: Notiziario - Dischi.
22.55-23.40: Musica da ballo.

HILVERSUM

kc. 995; m. 301,5; kW 20

19.25: Dischi - Conversazioni - Comunicati - Notiziario.
19.55: Musica brillante.
20.25: Concerto corale.
20.55: Musica riprodotta.
21.20: Musica brillante con intermezzi corali.
22.10: Notiziario - Dischi.
22.20-22.40: Epilogo per coro.

POLONIA

VARSAVIA I

kc. 224; m. 1339; kW 120

19: Comunicati - Dischi.
19.45: Dizione poetica.
20: Concerto variato: 1. Weber: *Quverture dell'Obbero*; 2. Caotio; 3. Mascagni: *Intermezzo della Cavalleria rusticana*; 4. Canto; 5. D'Albè: *Patotina* su Gli occhi morti.
20.50: Giornale parlato.
21: Programma variato.
21.30: Convezione.
21.45: Notizie sportive.
22: Musica da ballo - Negli intervalli: Comunicati.

PORTOGALLO

LISBONA

kc. 629; m. 476,9; kW 20

19: Musica brillante.
19.55: Giornale parlato.
20.50: Attualità varia.
21: Musica brillante.
22: Musica leggera.
23.20: Notiz. - Concerto variato.
23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I

kc. 823; m. 364,5; kW 12

19: Convezione.
19.20: Concerto di dischi.
20: Convezione.
20.15: Concerto di musica sinfonica con intermezzi di canto.
20.50: Notizie sportive.
21: Radio-orchestra.
22: Giornale parlato.
23.15: Musica riprodotta.
23-23.30: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA

kc. 795; m. 377,4; kW 5

19: Musica brillante.
19.20: Aria per tenore.
20: Musica brillante.
20.30: Aria per tenore.
21: Musica da ballo.
22: Canzone - Dischi.
22.15: Per gli studenti.
22.45: Dischi - Convez. - Dischi.
23.15: Convez. - Dischi.
23.45: Per i giocatori di seneci.
24.1: Concerto di dischi.

MAORIO

kc. 1095; m. 274; kW 7

19: Rassegna artistica - Concerto variato.
20: Musica da ballo.
22: Concerto variato.
23: Convezione - Concerto della banda municipale.
1: Canzone - Fine.

SVEZIA

STOCKOLMA

kc. 704; m. 426,1; kW 55

18: Funzione religiosa.
19.15: Korgogol, *L'anelito di Fohier*, opera brillante in un atto (reg.).
20.50: Convezione.
21: Giornale parlato.
21.30: Radioteatro.
22, 23-22.55: Notiz. - Fine.

SVIZZERA

BEROMUNSTER

kc. 556; m. 539,6; kW 100

19: Notizie - Convez. - Dischi.
19.15: Korgogol, *L'anelito di Fohier*, opera brillante in un atto (reg.).
20.50: Convezione.
21: Giornale parlato.
21.30: Radioteatro.
22, 23-22.55: Notiz. - Fine.

MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257,1; kW 15

19: Selezione dell'opera: *La danza delle libellule*, di Lehár (dischi).
19.45 (da Berna): Notiziario.
20.15: *Il maestro di cappella*, opera comica in un atto di Ferdinando Paer, direzione Casella.

SOTTENI

kc. 677; m. 443,1; kW 25

18.50: Convez. religiosa cattolica.
19.25: Dischi - Attualità.
20.20: Concerto di violino.
20.30: Convezione.
20.50: Musica da camera: 1. Strauss: *Carnouale romano*, ouverture; 2. Bizet: *Chiarra*; 3. Wieniawski: *Mazurka*; 4. Humphries: *Canto arabo*; 5. Gounod: *Cantilena del 5 marzo*; 6. Eysler: *Poi-pouri* di melodie; 7. Janacek: *Elfy*; 8. Leoner: *Danze*; 9. Berlioz: *La damnation di Faust*, marcia.

UNGHERIA

BUAPESST I

kc. 546; m. 549,5; kW 120

19.25: Conc. di violino.
20.15: Concerto vocale.
21.5: Musica zigan.
22: Giornale parlato.
22.30: Concerto variato
0.5: Giornale parlato.
Dalle 24 all'1: Solo per Viteona: Musica zigan.

U.R.S.S.

MOSCA I

kc. 174; m. 1774; kW 500

18.15: Concerto variato.
20: Concerto di dischi.
21: Convez. in tedesco.
21.55: Camp. del Krem-lino.
22.5: Convez. in inglese.
23.5: Convez. in tedesco.

MOSCA II

kc. 401; m. 748; kW 100

17.30: Musica popolare.
21: Musica da ballo.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 518,8; kW 12

19: Dischi - Notiziario - Bollettino sportivo.
21.30: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alla musica caratteristica - Nell'intervallo: 3. Notiz.

RABAT

kc. 611; m. 692,7; kW 25

20.50: Dischi - Convez. 21: Musica brillante con intermezzi di canto - 1a un intervallo: Giornale parlato.
23-23.30: Danze (dischi).

TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Ode medie m. 420,8 - kc. 713 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 RD 4 - Onde corte m. 25,40 - kc-s 11810

DOMENICA 1° SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: Donizetti: *La Favorita*, selezione dell'opera (interpreti: Giuseppina Zinetti, Cristy Solari e Carmelo Maugeri).
15: Chiusura.

LUNEDÌ 2 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: La giornata della donna: «Una Santa, Principessa Sabauda».
14.25: Canzoni venete interpretate da Tito Schipa e Toti dal Monte; 1. Sadero: *Pa la nanna bennato*; 2. Trevisan-Selpe: *Caffina* - Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Giovanni Verga».
14.45: Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

MARTEDÌ 3 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: La giornata della Ballina: «State attenti al mio giochetto».
14.25: I canti della Trinca e i canti della Montagna: a) *Il testamento del Capitano*; b) *Quel mazzolino di fiori*.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Antonio Meucci, inventore del telefono» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

MERCOLEDÌ 4 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: La giornata della Ballina: «State attenti al mio giochetto».
14.25: I canti della Trinca e i canti della Montagna: a) *Il testamento del Capitano*; b) *Quel mazzolino di fiori*.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Antonio Meucci, inventore del telefono» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

GIOVEDÌ 5 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: Storia della Civiltà Mediterranea: «Urbino, capitale della cortesia».
14.25: Paganini: *Capriccio n. 9 e n. 24*, interpretati dal violinista Selgei.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Angelo Mal» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

VENERDÌ 6 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: Storia della Civiltà Mediterranea: «Urbino, capitale della cortesia».
14.25: Paganini: *Capriccio n. 9 e n. 24*, interpretati dal violinista Selgei.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Angelo Mal» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

14.15: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Domenico Cirillo» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.

15: Chiusura.

GIOVEDÌ 5 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: «Etiopia romana».
14.25: 1. *Fano di Mameli*; 2. Verdi: *Coro del Lombardi*; 3. *Va pensiero sull'ali dorate*; 4. *Si ridesta il Leon di Castiglia*.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Goffredo Mameli» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

VENERDÌ 6 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: Storia della Civiltà Mediterranea: «Urbino, capitale della cortesia».
14.25: Paganini: *Capriccio n. 9 e n. 24*, interpretati dal violinista Selgei.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Angelo Mal» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

SABATO 7 SETTEMBRE 1935-XIII

14.15: Apertura.

14.20: Varietà e curiosità scientifiche: «Sfruttamento dell'energia vulcanica».
14.25: Canzoni umoristiche interpretate dal comico Bilis e Romigoli.
14.45: Calendario storico artistico letterario delle glorie d'Italia: «Marco Polo» - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.
15: Chiusura.

LA RADIO NEL MONDO

IMPRESSIONI D'UN PESCATORE D'ONDE

FAVOLA CINESE

Parla uno speaker inglese: ascoltiamo. La « storia » è antica d'origine, ma non ha perso interesse.

« I cinesi — egli dice — narrano con quale ingenuo metodo è stata fissata la serie dei suoni formati dalla scala musicale. Sotto il regno dell'imperatore vissuto 2500 anni avanti Cristo il primo ministro fu incaricato di mettere un po' d'ordine nella confusione delle scale musicali (allora, in Cina, la confusione c'era solo nelle scale musicali). Il dignitario, obbediente, trapiantò le sue tende su una montagna avvolta da una foresta di bambù. Ne disse uno, lo tagliò tra due nodi, il bosco il midollo e soffiando nelle canne che si accorse che il suono ottenuto corrispondeva perfettamente al timbro della sua voce. Mentre proseguiva gli esperimenti una coppia d'uccelli si posò su un ramo vicino: il maschio cominciò a cantare e lanciò sei suoni; la femmina, rispondendogli, ne modulò altri sei, e si constatò che i dodici suoni riuniti formavano la gradina della scala cromatica. Il ministro, mettendoci a profitto la lezione datagli dalla natura, tagliò dodici bambù e li regolò secondo la lunghezza necessaria per produrre i dodici semitoni contenuti nell'ottava cinese ».

Questa favola può essere messa in rapporto alla definizione di Leibniz: « La musica è un calcolo segreto che l'anima compie a sua insaputa ». Definizione mirabile che concilia l'infinita libertà del genio creatore con l'ordine assoluto che sovrasta la natura. Poiché la definizione del dottissimo tedesco e l'osservazione pratica del ministro cinese concordano in quest'idea, che la musica è parte più libera dello spirito e nello stesso tempo materialmente sottostessa alle leggi fisiche più rigorose.

PARIS P. T. T.

La nuova stazione trasmittente ad alta potenza della « Paris P.T.T. » ha cominciato ad entrare in funzione (in via sperimentale) a Villebon-sur-Yvette. I radioscuotatori parigini non si sono quasi accorti dei suoi cinescopi: non si rendono conto che le emissioni erano particolarmente limpide la sera. Ma per i radioamatori stranieri la gioia di captare senza difficoltà le trasmissioni di una grande ed importante stazione non è fatto così consueto da passare inosservato.

La nuova emittente è sorta per volontà del ministro francese delle Poste, Giorgio Mandel, al quale sono ora diretti i plausi generali per la eccezionale rapidità con cui sono stati superati difficoltà e ostacoli considerabili.

Tutto ciò è stato premesso al resoconto parlato di una visita alla nuova trasmissore, che domina l'entrata della valle di Chevreuse. Le altissime antenne — i piloni cui vanno ad ormeggiarsi le voci del mondo — alte 225 metri attirano l'attenzione a 10 chilometri di distanza: prodigi d'equilibrio. Tutto quello che la scienza ha saputo inventare in materia di radiotelegrafia è presente nei due palazzoni formati dalla stazione. A pianterreno sono collocati gli strumenti di produzione, di trasformazione e di ripartizione di corrente. Il ronzio ineguale degli alternatori e i lampi violetti del raddrizzatore di corrente danno un senso di timore mal represso al visitatore-cronista poco familiarizzato con le grandi masse d'energia buttate attraverso i piccoli ordigni lucenti come giungili.

Per mezzo di isolatori che tolgono la sintonia ai locali, i rumori del pianterreno sono impercettibili al primo piano, dove si trova la trasmissore vera e propria.

Bastano dieci uomini per sorvegliare perfettamente la stazione, che in soli tre minuti può passare dal più assoluto riposo al funzionamento completo; le trasmissioni ufficiali cominceranno tra qualche giorno, quelle sperimentali essendosi rivelate ottime sotto ogni punto di vista.

Ma il cammino della nuova « Casa della Radio », con l'ha definita l'« ufficio cronista, non si ferma qui: fra poco la sua potenza sarà raddoppiata, o quasi. « Se si pensa che le sue emissioni oltrepassano già il sud della Francia — così si esprime il parleur — si può sperare che fra breve le onde partenti da Villebon porteranno il pensiero francese a 2000 chilometri di Parigi ».

E « il pescatore d'onde » avrà un nuovo... specchio d'acqua in cui gettare la lenza...

GALAR.

LUNEDÌ

2 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

Roma: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50
Napoli: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 15
Bari I: kc. 1050 - m. 253,2 - kw. 20
O Bari II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 2
Milano II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 4
Torino II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,15: CONCERTO DIRETTO DAL M° MANLIO STECCA-LELLA: 1. Lugiuri: Balletto egiziano, primo tempo; 2. Mascagni: I Ranzani, celloecio; 3. Staccanella: a) Crepuscolo (Interludio), b) Aurora (danza); 4. Escobar: Congiura dei burioni; 5. Caraballa: a) Improvisatore popolare, b) Saltarello (dal Balletto « Voli la lanterna »); 6. Lojero: Barlesca; 7. Sadun: Serenatella dell'usignuolo; 8. Cherubini: Spafato, marcia; 6. Fadilla: Fontane.

14,14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16,20: Giornale radio - Cambi.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLE COLONIE DEI FASCI ALL'ESTERO DEL P. N. F. (COLONIA MONTANA DI FRASCATI).

17,5: PRESENTAZIONE DELLE NOVITÀ PARLOPHONE (vedi Milano).

17,50: Comunicato dell'Ufficio presagi - Quotazioni dei grani - Bollettino ortofrutticolo.

18: DALLA R. UNIVERSITÀ DI PERUGIA: M° SEN. GUIDO VISCONTI DI MODRONE: LEZIONE SULLA MUSICA SACRA con esecuzione di brani di Oratori.

Soprano: Eleonora Visciola - Contralto: Edmea Limberti - Tenore: Nino Mazzoli.

16,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.
16,45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.
19,15-19,45 (Roma III): Dischi di musica varia - Comunicati vari.

16,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo: « Les châteaux de la vallée d'Aoste ».

16,45-20,15 (Roma III): Concerto variato.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,50: Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME.

ZAMPIRONI FIDIBUS

UNICA DIFFUSIONE SULLA ZANZARE

ESIGETE QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Insetticidi per tutti i fumatori. Degli altri. Tabacchi.

20,40:

La Duchessa di Chicago

Gporetta In tre atti di E. KALMAN
Maestro direttore d'orchestra: RENATO JOSI

Personaggi:

Mary Carmen Roccabella
Rosmaria Minna Lises
Sandro Boris Enzo Alia
Boudy Tili Angeletti
Pancrazio Romeo Vinc
Bolatri Ubaldo Torricini
Dobruja Virginia Farri

Negli intervalli: Gn. Titta Madia: « Giudici in imbarazzo », conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 253,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 808 - m. 304,3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 550,7 - kw. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.
7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Waldteufel: Esultantina; 2. Benzi: Nostalgia; 3. Calotta: Solo un canticcio; 4. Amadei: Meriggio adriatico; 5. Fulvar: Prendimi con te; 6. Ferruzzi: Sei tu l'uomo; 7. Usgilio: Le donne curiose, sintonia; 8. Strauss: Il soldato di cioccolato, intermezzo; 6. Cuzon: Norma; 10. Januska: Minuetto; 11. Martini: Matie di gitane; 12. Mazellieri: Preghiere; 13: Leopold: Blonda bambola.

12,30: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Roma).

14,14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,20: Giornale radio.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLE COLONIE DEI FASCI ALL'ESTERO DEL P. N. F. (COLONIA MONTANA DI FRASCATI).

17,5: PRESENTAZIONE DELLE NOVITÀ PARLOPHONE: 1. Giuliani-Borella: Bulla, Bulla!, canzone fox (Riccardo Mascucci); 2. Mills: Dolce Rosita, rumba (orchestra Eddie Carroll); 3. Mariotti-Neri-Martelli: Non conosco il ritornello (Di Luca); 4. Giombi: I passeroi, polca (solisti di flauto e citarra Ernst Mittelbach con accompagnamento di orchestra); 5. Liberali e Simonetti: Vienna, non sei più tu, canzone valzer (Vincenzo Capponi); 6. Frondel e Cram: Piccolo Tom (Dora Menichelli Miglari); 7. Dal Pozzo Blättler: Notte d'amore (Emilio Livi); 8. Storaci-Plinton: Florina (Dino Di Luca); 9. Cusar-Gajdardi: Soltanto un'ora (Dora Menichelli Miglari); 10. Ansaldo-Borella: Non è bugia (Emilio Livi); 11. Nizza-Storaci-Morbelli: Gagà (Nunzio Filogamo); 12. Gordon e Revel: Permettetemi di svegliarvi con una canzone d'amore, valzer (Eddie Carroll e la sua orchestra).

17,50-18: Comunicato dell'Ufficio presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18: DALLA REGIA UNIVERSITÀ DI PERUGIA: Maestro SEN. GUIDO VISCONTI DI MODRONE: LEZIONE SULLA MUSICA SACRA con esecuzione di brani di Oratori
Soprano: Eleonora Visciola - Contralto: Edmea Limberti - Tenore: Nino Mazzoli.

LUNEDÌ

2 SETTEMBRE 1935 - XIII

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.
 19-19.40 (Milano-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estera.
 19-19.45 (Genova): Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.
 19.15-19.45 (Milano II-Torino II): Musica varia - Comunicati vari.
 19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache Italiane del turismo (vedi Roma).
 19.45-20.15 (Milano II-Torino II-Genova): Musica varia.
 19.50 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.
 20.15: Giornale radio - Ballettino meteorologico.
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME.

20.40:

La stella di Siviglia

Commedia in tre giornate di LOPE DE VEGA
 Personaggi:

Stella, dama Wanda Capodaglio
 Il Re Don Sancio Il Bravo Annibale Betrone
 Don Arias Pio Camar
 Don Pietro il Guzman,
 governatore maggiore Rodolfo Martini
 Don Sancio Ortiz De Las Rocas F. Boei
 Rusto Tavera Marcello Giorgio
 Teodora Elena Pantano
 Matilde, schiava Maria Pia Benvenuti
 Clarindo, il "grazioso" Stefano Sibaldi
 Gentiluomini, servi, musicisti, popolo
 La scena si svolge in Siviglia.

Dopo la commedia (ore 22.10 circa): Conversazione scientifica di Ernesto Bertarelli. (Milano): Notiziario inglese.

22.20:

Concerto di musica da camera

Violinista VINCENZO BRUN
 Pianista SANDRO FUGA

1. Brahms: Sonata in re minore, op. 108.
2. Pugnani-Kreisler: Tempo di minuetto.
3. Szjmanowsky: Dal Mit: La fontana di Aretusa.
4. Pachelberg: Ein ländler, danza stiliana.

23. Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.
 13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: Orchestra sinfonica: 1. Fucilli: Ritorna la moda, fox-trot; 2. Benatzki: Casanova, selezione; 3. Treppiedi: Cante, tango; 4. Hana May: Tremuli papaveri, valse bohem; 5. Calotta: Idillio; 6. Hofedyns: Danza stiliana; 7. Giuliani: Donne e sport, one step.
 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16.30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLE COLONIE DEI FASCI ALL'ESTERO DEL P. N. F. (Colonia di Frascati).

17.30-18.10: CONCERTO Vocale: 1. Varvaro: a) In riva al mare, b) M'amasti mai?... (sopr. Gilda Adelfo); 2. a) Tosti: Tristezza, b) Denna: Fiore di campo (basso Tommaso Tamburello); 3. a) Buzi-Pecchia: Torna, amore; b) Montanari: Via!... (soprana Gilda Adelfo); 4. a) Bellini: Norma, « Ah! del Tebro »; b) Verdi: Don Carlos, « Ella giunimmi l'amor » (basso Tommaso Tamburello).
 18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Corrispondenza di Fatina.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache Italiane del turismo - Giornale radio - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

Concerto di musica da camera

col concorso del violinista GIUSEPPE CALAMITTI, della pianista GIANELLA SCALA e del soprano STIVA DE LISI.

1. F. M. Venacini: Sonata in re minore per violoncello e pianoforte; a) Allegro; b) Minuetto; c) Ritornello; d) Giga.
2. a) Godard: Berceuse de Jocelyn; b) Pergolesi: Lo frate innamorato, « Chi disse ca la femmena » (per canto).
3. G. E. Pergolesi: Sonata in re maggiore: a) Allemanda; b) Minuetto; c) Gavotta con variazioni (pianoforte).
4. A. Honegger: Sonata per violoncello e pianoforte; a) Allegro non troppo; b) Andante sostenuto; c) Presto.
5. a) Duparc: Chanson triste; b) Caminetti: 1) Imitazione; 2) Bransles (per canto).

Nell'intervallo: G. Rutelli: « Problemi di estetica di edilizia palermitana », conversazione.

Dopo la musica da camera: VARIETA' PARLOPHON.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

17.30: Mosca III - 20: London Regional, Midland Regional (Ded. a Wagner, dir. Wood). 20.45: Strassburg, Radio Parigi, Marsiglia. 21: Vienna (Danza classica, dir. Nilius). 22: Varsavia (Dir. F. Tellberg), Lisbona (Ded. a Mozart, dir. De Freitas Branco). 24: Francoforte, Stoccarda (Deine, a Brahms).

CONCERTI VARIATI

19: Orlowick, London Regional, Midland Regional - 19.30: Budapest (Musica zigena). 19.45: Sottens - 19.50: Oslo - 20: Beromunster, Bruxelles I, Lubiana - 20.10: Berlino, Stoccarda, Lussemburgo - 20.30: Bordeaux-Lafayette, Rennes, Lilla - 20.40: Kalandburg - 21: Bruxelles II - 21.10: Hiversum - 21.30: Bratislava, Praga, Moravska-Ostrava, Brno, Kosice - 22.10: Vienna - 22.30: Breslavia, Stoccarda, Koenigsberg - 23: Amburgo, Colonia.

OPERE

20: Belgrado (Borodin: « Il Principe Igor ») - 21.45: Teles (Sele, in discip).

OPERETTE

19.15: Madona (Brani).

MUSICA OA CAMERA

20.15: Bucarest - 23: Budapest - 23.20: Berlino, Kalandburg.

SOLI

19: Bruxelles II (Cembalo), Koolwijk (Organo) - 20.30: Parigi T. E. (Piano e cello) - 20.45: Orlowick (Piano e violino), Oslo (Cello) - 21.5: Bucarest (Sassofono, albanese) - 21.30: Kalandburg.

COMMEDIE

20: Radio Parigi - 20.10: Amburgo - 20.15: Lilla, Juan-les-Pins.

MUSICA DA BALLO

22.10: Bruxelles I - 22.20: London Regional, Midland Regional - 23.15: Orlowick.

Liszt: Rapsodia ungherese n. 2. 2. Brezta: Cavalcata fantastica; 3. Buser: 3. Concerto, suite; 4. Canto; 5. Luglin: La voce delle campane; 6. Bruehlmann: Riffa; 7. Suppe: Corteo del Paragallo; 8. G. Chamlinade Piccola suite; 9. Canto; 10. Clausmann: Suite; 11. Gnomid: Julex, da Mora et Vita; 12. Channaud: Suite sapori; 13. Nell'intervallo - 20: Concerto di strumenti a fiato.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kW. 15
 19: Concerto di cembalo.
 19.30: Giornale parlato.
 20: Concerto di strumenti a fiato.
 20.45: Recitazione.
 21: Concerto variato: 1. Alceste: Frammenti; 2. Pallette; 3. Beethoven: Concerto in sol; 4. Beethoven: Rubenastaria - 22: Concerto di strumenti a fiato.

BELGIO

BRUXELLES I
 Kc. 620; m. 483.9; kW. 15
 19: Conversazione.
 19.15: Fisarmonica.
 19.30: Giornale parlato.
 20: Concerto variato: 1.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I
 Kc. 638; m. 476.2; kW. 120
 19: Notizie in tedesco.
 19.10: Dischi - Notiziario.
 19.25: Musica brillante.
 19.30: Concerto d'arpa.
 20.35: Trasm. da Brno.
 21.30: Come Bratislava.
 22.15: Notiziario - Dischi.
 22.45: 23: Notizie in tedesco.

BRATISLAVA

Kc. 1001; m. 288.8; kW. 13.5
 19.10: Trasm. da Praga.
 20.5: Trasm. da Kosice.
 20.20: Canto e cembalo.
 21.30: Concerto variato.
 22.15: Trasm. da Praga.
 22.50: Notizie in ungherese.
 22.45-23: Musica riprodotta.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32
 19.10: Trasm. da Praga.
 19.35: Conversazione.
 20.20: Soli di sassofono.
 20.35: Radio-teatro: Carnades estivo.
 21.30: Trasm. da Praga.
 22.15-23: Trasmissione da Praga.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6
 19: Notiziario - Dischi.
 19.15: Trasm. da Praga.
 19.30: Conversazione.
 20.20: Trasm. da Praga.
 20.35: Concerto variato: 1. Beethoven: Prometeo; 2. Schubert: Sinfonia n. 8 in si minore (incompiuta); 3. Beethoven: Danza scozzese.
 21.10: Progr. variato.
 21.30: Come Bratislava.
 22.15: Trasm. da Praga.
 22.30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2
 19.10: Trasm. da Praga.
 20.35: Trasm. da Brno.
 21.30: Come Bratislava.
 22.15: Trasm. da Praga.
 22.30-23: Musica riprodotta.

DANIMARCA

KALUNDBORG
 Kc. 238; m. 1261; kW. 60
 18.15: Lezione di Inglese.
 18.45: Giornale parlato.
 19.30: Conversazione.
 19.45: Musica brillante.
 20.40: Concerto vocale.
 21.10: Balalaika e domre.
 21.35: Conversazione: « L'Abissina dei nostri giorni ».
 22.5: Giornale parlato.
 22.20: Musica danese.
 23-0.30: Musica da ballo.

FINLANDIA

LAHTI
 Kc. 166; m. 1897; kW. 40
 19.30: Conversazione.
 19.45: Radiorchestra.
 20.15: Cecob: Kosinta, commedia.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE
 Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30
 19.30: Giornale parlato.
 18.45: Convers. - Dischi.
 20: Dischi - Notiziario.
 20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.
 22.30: Giornale parlato.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 314.8; kW. 15
 18.30: Giornale parlato.
 20.30: Programma variato: Canto, musica e recitazione.

LILLA

Kc. 1213; m. 247.3; kW. 60
 18.30: Giornale parlato.
 19.30: Radioballetto.
 19.45: Convers. - Dischi.
 20: Concerto variato con intermezzi di canto.

LYON LA OUA

Kc. 638; m. 463; kW. 100
 19.30: Dischi - Notiziario.
 20.10: Conversazioni.
 20.30: Serata letteraria.

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 493.5; kW. 5
 18.30: Giornale parlato.
 19.45: Dischi - Cronaca varia.
 20.10: Musica variata.
 20.45: Concerto sinfonico: 1. Haydn: Sinfonia (Oxford); 2. Canto; 3. Na-ford; 4. Canto; 5. Chopin: Preludi.

NIZZA JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2
 19.15: Dischi - Notiziario.
 20: Giornale parlato.
 20.15: Radio-teatro: Goin: L'occhio, commedia in tre atti.

PARIGI P. P.

Kc. 950; m. 312.8; kW. 60
 19.10: Comunicati - Dischi.
 20.15: Concerto variato: 1. Beethoven: Sinfonia n. 8 in si minore (incompiuta); 2. Schubert: Sinfonia n. 8 in si minore (incompiuta); 3. Beethoven: Danza scozzese.
 21.10: Progr. variato.
 21.30: Come Bratislava.
 22.15: Trasm. da Praga.
 22.30-23: Come Bratislava.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 205; kW. 5
 19: Giornale parlato.
 19.50: Musica riprodotta.
 20: Per le scuole.
 20.30-22: Piano e cello: 1. Couperin: Pezzi da concerto; 2. Bach: Partita in si bemolle; 3. Canto; 4. Schumann: Pezzi infantili; 5. Canto; 6. Schumann: Croquembouche; 7. Ferroud: Sonata per cello e piano.

RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1648; kW. 80
 19.50: Cronaca varia.
 20: Radioteatro.
 20.30: Giornale parlato.
 20.45: Come Strassburg.
 22.45-0.15: Musica da ballo.

RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kW. 40
 18.30: Giornale parlato.
 19.30: Comunicati - Dischi.
 20.30: Concerto variato.

STRASBURGO

Kc. 859; m. 349.2; kW. 35
 20: Soli diversi - Scene comiche - Fantasia - Musica d'opera.
 21.45: Laila: Selezione del Re d'Y.
 22.20: Concerto da camera.
 22.45: Musica da jazz - Musica di films.
 23: Per gli ascoltatori - Brani d'opera - Musica argentina.
 23.15: Giornale parlato.

TOULOSA

Kc. 913; m. 328.5; kW. 60
 19: Duetti - Musica sinfonica - Notiziario - Brani d'opera.
 20: Soli diversi - Scene comiche - Fantasia - Musica d'opera.
 21.45: Laila: Selezione del Re d'Y.

GERMANIA

AMBURGO
 Kc. 904; m. 331.9; kW. 100
 19: Concerto di Lied.
 19.25: Koster: Giotte estive, suite per coro misto.
 19.45: Convers. brillante.
 20: Giornale parlato.
 20.10: Walter Gliminski: Il velo di Griborgi, dramma musicale.
 21: Danze popolari.
 22: Giornale parlato.
 22.10: Inno musicale.
 22.24: Conc. variato: 1. Bleyer: Reineke Fuchs, ouverture; 2. Zilcher: Abi: Concerto variato con intermezzi di canto.

mer: *Heiteres Spiel*; 4. Canto; 5. Weismann: *Fantasia di danza*; 6. Gahardt: *Romanza per violino e orchestra*; 7. Schaub: *Musica per orchestra*.

BERLINO

kt. 841; m. 356,7; kw. 100
19: Come Stoccarda.
19,40: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20,10: Conc. orchestrale: 1. Kreutzer: Ovv. del *Campo notturno di Granaia*; 2. Klenzl: *Danza dei galli*; 3. Canto; 4. Rost: Suite dell'*Alessandria* n. 1; 5. Cornelli: *Marcha trionfale dal Cid*; 6. Schilling: *Preliudio del II atto di Ingvalde*; 7. Hopf: *Elegia per cello e orchestra*; 8. Smetana: *La Moldava*, poema sinfonico; 9. Canto; 10. Rimski-Korsakov: *Suite dello Zar Saltan*.
22: Giornale parlato.
22,40: Hofert: *La sorella del genio*, radiorecita.
23,20-24: Musica da camera: 1. Beethoven: *Sonata in do diesis minore op. 27 per piano*; 2. Beethoven: *Trio per violino, viola e cello op. 9 n. 1*.

BRESLAVIA

kt. 950; m. 315,8; kw. 100
19: Commemoraz. della presa di Kaunas.
19,20: Conversazioni.
20: Giornale parlato.
20,10: Serata brillante di varietà e di danze: *Il lunedì azzurro*.
22: Come Monaco.
22,30-24: Concerto varietale: 1. Reznicek: Ovv. di *Donna Diana*; 2. Coleridge-Taylor: *Piccola suite*; 3. Rust: *I fiori dell'amore*, valzer; 4. Rhodé: *Gomoliana*; 5. Tre Pezzi; 6. Rolf: *Simba*, ouverture esotica; 7. Keller Bela: *Kacocy*, ovv.

COLONIA

kt. 658; m. 455,9; kw. 100
19: Concerto di pietr. 19,30: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20,10: Musica leggera.
20,45: Programma varietale: *La vecchia guardia di Düsseldorf*.
22: Giornale parlato.
22,20: Rassegna settimanale.
23-24: Orchestra, soli e coro: Mozart: 1. *Overture dell'Impresario*; 2. *Serenata dall'Idomeneo*; 3. Canto; 4. Frammenti del balletto *Les petits riens*; 5. Canto; 6. *Mädchen, ich komm mit der Zither*, serenata; 7. *Marcha turca*; 8. Canto.

FRANCOFORTE

kt. 1195; m. 251; kw. 25
19: Concerto varietale.
19,50: Attualità varie.
20: Giornale parlato.
20,10: Come Breslavia.
21,30: *Lieder* per barit.
22: Giornale parlato.
22,20: Musica da ballo.
23: Come Breslavia.
24-2: Concerto sinfonico: Brahms: 1. *Overture tragica*, op. 81; 2. *Serenata in re magg.*, op. 11, per grande orchestra; 3. *Concerto in si bemolle magg.*, op. 83, per piano.

KOENIGSBERG

kt. 1031; m. 291; kw. 60
19: Notizie - Intermezzo.
19,30: Foerster: *La morte del soldato*, commedia su un *Lied* antico.
20: Giornale parlato.
20,10: *Lieder* per coro con c. di flauto e liuto.
20,45: Come Breslavia.
22: Giornale parlato.
22,35-24: Come Breslavia.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

kt. 191; m. 157,1; kw. 60
19: Concerto di musica brillante e da ballo.

19,45: Attualità tedesche.
20: Giornale parlato.
20,10: Composizioni sinfoniche di Josef Reiter (registrazione).
21: Come Lipsia.
22,10: Giornale parlato.
22,45: Bollett. del mare.
23-24: Musica da ballo.

LIPSIA

kt. 785; m. 362,2; kw. 120
19,30: Cose di celtre.
20: Giornale parlato.
20,10: Come Breslavia.
21: Ambrosius: *In viaggio verso il nord*, commedia con musica.
22,10: Giornale parlato.
22,30-24: Musica da ballo.

MONACO DI BAVIERA

kt. 740; m. 405,4; kw. 100
19: Come Colonia.
19,30: Conversazioni.
20: Giornale parlato.
20,10: Grande concerto di marce e di musiche militari.
22: Giornale parlato.
22,20: Intermezzo.
23-24: Musica da ballo.

STOCCARDA

kt. 574; m. 522,6; kw. 100
20: Giornale parlato.
20,10: Come Berlino.
22: Giornale parlato.
22,35: Come Breslavia.
24-2: Come Francoforte.

INGHILTERRA

DROITWICH

kt. 200; m. 1500; kw. 150
19: Concerto dell'orchestra della B.B.O. diretta da Lewis, con arle per baritone.
20: Dighton: *Un matrimonio combinato*, farsa, con musica di Mendoza.
20,45: Piano e violino: 1. Bach: *Suite francese in si minore per piano*; 2. Locatelli: *Sonata in sol minore*, per violino; 3. Brahms: *Intermezzo in mi bemolle minore*, op. 118, per piano; 4. Beumann: *Studio in la bemolle*, op. 56, per piano a pedale; 5. Liszt: *Studio trascendentale in fa minore*, per piano; 6. Sarasate: *Carmen*, fantasia per violino.
21,40: Giornale parlato.
22: Politica estera.
22,15: Musica brillante con arle per soprano (F. Roselli).
23,15-24: Musica da ballo (Charles Kunz and the Casani Club Orchestra).
23,15-24 (Solo per London National Television): Soli vari, canti e danze (I suoni su metri 286,2).

LONDON REGIONAL

kt. 677; m. 342,1; kw. 50
19: Come Droitwich.
20 (dalla Queen's Hall) Promenade Concert: Orchestra sinfonica della BBC diretta da Sir Henry Wood (parte prima): Wagner: 1. Frammenti del *Lohengrin*; 2. *Preliudio dell'atto 3° del Parsifal*; 3. Frammento del *Maestri Cantori*; 4. Frammento del *Sigfrido*; 5. Frammento del *Tristano e Isotta*; 6. Frammento dell'*Oro del Reno*.
21,30: Programma varietale: *Sulle Montagne Rocciose*.
22: Giornale parlato.
22,20-24: Musica da ballo (Charles Kunz and the Casani Club Orchestra).

MILANO REGIONAL

kt. 1013; m. 296,2; kw. 50
20: London Regional.
21,30: Progr. varietale.
22: Giornale parlato.
22,20-23,15: London Regional.
23,15-24: Trasmissione dei suoni per la televisione (vedi Droitwich).

prodotto
italiano
di lusso

medica
disinfetta
imbianca

STABILIMENTI IMPERIA - GRUGLIASCO (TORINO)

LUNEDÌ

2 SETTEMBRE 1935 - XIII

JUGOSLAVIA

BELGRADO

18.55: m. 437.3; kW 2.5
19.30: Notiziario - Dischi.
20.30: Conversazione.
21.00: Teatro Nazionale: Borodin, *Il principe Igor*, opera - Negli intervalli: Notiziario

LUBIANA

18.55: m. 569.3; kW 5
19.30: Concerto variato.
19.40: Convers. medica.
19.50: Giornale parlato.
20.30: Conversazione.
21.00: Concerto variato.
21.30: Musica riprodotta.
22.15: Musica da jazz.
22.30: Giornale parlato.
22.45: Musica brillante.

LETTONIA

MADONA

18.55: m. 271.7; kW 50
19.30: Giornale parlato.
19.45: Concerto di musica brillante e da ballo tratta da opere - In un intervallo: Giornale parlato
21.30: L'impressionismo nella musica (dischi e conversazioni).

LUSSEMBURGO

18.55: m. 1304; kW 150
Annunci in italiano, francese e tedesco.
19.15: Notiziario - Dischi.
19.45: Notizie in francese e tedesco.
20.10: Concerto variato.
20.55: Concerto vocale (cantori N. Monastri).
22.00: Musica da camera.
22.15: Seguito del concerto vocale.
22.30: Saint-Basile: Concerto in sol minore op. 22 (dischi).
22.30: Musica brillante e da ballo.

NORVEGIA

OSLO

18.55: m. 1154; kW 60
19.30: Giornale parlato.
19.50: Conversazione.
20.10: Concerto corale.
20.20: Lettura.
20.45: Concerto di cello.
21.10: Cronaca politica.
21.40: Giornale parlato.
22.15: Programmi variati.
22.30: Danze (dischi).

OLANDA

KOOTWIJK

18.55: m. 1875; kW 150
19.30: Concerto di organo.
19.50: Convers. - Notizie.
20.15: Programma variato nel 50° anniversario di Leeuwarden.
21.25: Musica brillante.
21.55: Musica riprodotta.
22.20: Concerto di musica brillante e da ballo.
22.30-23.10: Dischi.

HILVERSUM

18.55: m. 301.5; kW 20
18.55: Cronaca - Notizie.
19.40: Musica riprodotta.
20.40: Declamazione.
21.10: Concerto variato programma da stabilimento - Nell'intervallo: Notiziario.
22.40-23.10: Dischi.

POLONIA

VARSAVIA

18.55: m. 1399; kW 120
19.30: Per gli ascoltatori.
19.30: Comunicati - Attualità.

20: Trasmissione per i soldati.
20.15: Concerto vocale.
20.45: Giornale parlato.
21: Programma variato.
21.30: Serata letteraria.
22: Concerto sinfonico diretto da Fiteberg: 1. Haydn: Sinfonia n. 6 in re maggiore; 2. Strauss: Suite del *Barghese gentiluomo*; 3. Prokofiev: *Nozze egiptiane*, suite.
23: Comunicati - Danze (dischi).

PORTOGALLO

LISBONA

18.55: m. 476.9; kW 20
19: Musica brillante.
19.55: Giornale parlato - Concerto variato.
20.50: Conversazione.
21: Concerto vocale.
21.30: Musica portoghese.
22: Conc. sinfonico diretto da De Freitas Branco: Mozart (progr. da stabilimento) - In un intervallo: Notiziario.
22.15: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I

18.55: m. 364.5; kW 12
19: Conversazione.
19.20: Concerto di dischi.
19.50: Giornale parlato.
20: Conversazione.
20.15: Musica da camera: Brahms *Sonata per piano e cello*.
20.45: Concerto vocale.
21.15: Saxofono e pianoforte.
21.30: Giornale parlato.
21.45: Concerto ritratt.
22.15: Notizie in francese e tedesco.
22.20: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA

18.55: m. 377.4; kW 5
19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Convers. - Borsa - Attualità.
22: Campagne - Notizie - Rivista festiva in versi.
22.15: Conc. di musica brillante e popolare.
22.55: Giornale parlato.
23.15: Arie per basso.
23.45: Attualità catalane.
0.20: Concerto di dischi.
1: Notiziario - Fine.

MADRID

18.55: m. 274; kW 7
19: Per gli ascoltatori.
20: Notiziario - Come London Regional.
21.30: Notiziario - Concerto variato.
22.15: Convers. - Concerto variato.
23: Notiziario - Wagner: *Selezione del 1° atto della Valchiria* (dischi) - In seguito: Musica da ballo.
0.45: Notiziario - Campagne - Fine.

SVEZIA

STOCKHOLM

18.55: m. 426.1; kW 55
19: Conversazione.
19.45: Canti del Kentuckey.
20.15: Conversazione.
20.45: Programma variato dedicato al mese di settembre.
22-23: Concerto di musica brillante e da ballo.

SVIZZERA

BEROMÜNSTER

18.55: m. 539.6; kW 100
19: Notizie - Convers. - Attualità.
19.15: Dischi - Convers.

carnagione splendida



3

carnagione morbida



PASSI VERSO UN MAGGIOR FASCINO

Oltre 20.000 esperti di bellezza raccomandano il Palmolive, perché realmente conserva l'epidermide pulita, morbida e splendida. Mattina e sera, massaggiare il viso con l'abbondante e cremosa schiuma del Palmolive in modo che questa penetri nei pori. Risciacquatevi prima con acqua tiepida e poi con fredda, asciugatevi infine delicatamente. Per il bagno seguitelo lo stesso procedimento. Grazie al Sapone Palmolive, fabbricato mediante una speciale miscela scientificamente basata su puri oli vegetali, la vostra epidermide diverrà presto morbida ed affascinante.

carnagione pulita



Prodotto in Italia, il Palmolive si vende ora a prezzo modico.



L. 1,40 AL PEZZO

20: Concerto variato.
20.50: Attualità - Notizie.
21.10: Progr. variato per gli svizzeri all'estero.
22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI
18.55: m. 257.1; kW 15

19.30: Musica riprodotta.
19.45: (da Berna): Notiziario.
20: Trasmissione dalla Svizzera interna.
22.15: Bollettino meteorologico - Musica da ballo (dischi).

SOTTENS
18.55: m. 443.1; kW 25

19: Radiocronaca.
19.45: Concerto variato: 1. Thomas: *Ouvert.* del

Raymond; 2. Delibes: *Sylvia*, balletto; 3. Boccherini: *Due Minuetti*; 4. Liadov: *Una fobetivà a musique*; 5. Massenet: *Scène pittoresque*; 6. Waidelstein: *Anges d'émour*; 7. Offenbach: *Ouverture dell'Orfeo all'inferno*.
21: Giornale parlato.
21.30: Da Beromünster.

UNGHERIA
BUDAPEST I

18.55: m. 549.5; kW 120
19: Conversazione.
19.30: Musica zigena.
20.55: Dizione poetica.
21.30: Concerto di dischi.
22: Giornale parlato.
23: Musica per quartetto d'archi.

0.5: Giornale parlato.

U.R.S.S.
MOSCA I

18.55: m. 1724; kW 500
18.55: Concerto variato.
19.30: Concerto - Dischi.
21: Convers. in tedesco.
21.55: Camp. del Krem-lino.
22.5: Convers. in inglese.
23.5: Conversazione in ungherese.

MOSCA II

18.55: m. 1107; kW 100
18.55: Opera (su dischi).
23.5: Come Mosca I.

MOSCA III

18.55: m. 748; kW 100
18.55: Come Mosca II.
23.50: Concerto sinfonico.

18.50: Concerto - Dischi.
21: Musica da ballo.

STAZIONI
EXTRAEUROPEE

ALGERI

18.55: m. 318.8; kW 22

19: Musica orientale var.
19.45: Dischi - Notiziario.
21.40: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica brillante - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

RABAT

18.55: m. 499.2; kW 25

20.30: Dischi - Convers.
21-23.30: Musica riprodotta - In un intervallo: Giornale parlato.

INTERFERENZE

Un frequentatore di sale di coltura, critico e musicologo, osservando la follia degli ascoltatori, ha potuto stabilire una specie di quadro sintetico dei diversi modi di ascoltare la musica.

Erh, anzitutto, afferma che è un grave errore supporre che vi sia una sola maniera di ascoltare. Infatti, secondo il temperamento dell'ascoltatore, la musica può essere considerata liquida o fluida: la si può bere e la si può respirare.

Ci sono creature che ascoltano con gli occhi: esse non cessano di ammirare le mani dei pianisti, seguono come ipnotizzate i movimenti della bacchetta che impugna il direttore d'orchestra. Ciò che più le seduce è il battimento disordinato dei violinisti, il simmetrico moto degli archetti, le mani che vanno e vengono. Altre creature, invece, hanno il dono di udire con la punta delle scarpe: sono gli «ossessionati» dal demone del ritmo. Poi ci sono gli ascoltatori teratichi: braccia pietrificate al seno e sguardo allucinato. E accanto a questi il critico pone i melomani romantici, della covata di Romain Rolland e di Paul Dupin: «col gomito appoggiato al ginocchio, secondo il metodo preconizzato da Rodin per la meditazione, infilano le dita nella chioma ribelle e sospirano di quando in quando. I melomani romantici ascoltano con i capelli».

Bisogna badare alle parole che ci scappano di bocca, se non ci piace ascoltare i luoghi comuni di ritorno. Guai, per esempio, a parlare di poveri dei poeti e degli artisti. C'è subito il solito onnisciente che ci tiene a farci notare come il destino abbia disposto le cose, in maniera, cioè, da evitare il cumulo dei benefici. O il pento o la ricchezza. Le due faccende assieme sarebbero troppo pesanti per un uomo solo.

Ed egli comincerà a citarci gli epici classici, da Omero, accennando cioè, fino al poeta Paul Fort, per il quale è stata aperta una sottoscrizione internazionale. Questo macabro elenco di poeti morti d'inedia è la pezza d'appoggio dell'onnisciente, è la sola cosa concreta, per lui, della storia letteraria: è il consuntivo di secoli e secoli di poesia. Bisogna, dunque, badare alle parole se non si vuole ridurre la mortificante affermazione del bionimo genio-misericordia, con l'ammessa esemplificazione, tanto facile da parare inventata apposta.

Una domenica Franz Schubert, bighellonando con una brigata di giovanotti, vide il suo amico Tiesse, seduto a una tavola dell'albergo Bierjack Tiesse leggeva. Schubert, avvicinato, gettò uno sguardo sul libro e un verso gli balzò incontro, unica cosa viva di tutta una pagina. Disse: «Mi torna in mente una melodia. Se avessi un foglio...».

L'amico prende dalla tavola accanto il conte dimenticato da un cliente, traccia qualche riga sul retro e lo porge a Schubert. I camerieri, intanto, continuano il loro andirivieri, ordinando a gran voce vivande e bevande, le conversazioni aumentano di tono a mano a mano che la sala si affolla, da uno spazzolo continuo salgono i molleggi e le imprecazioni dei giocatori di bocce.

E Schubert compone la sua famosa serenata: giugno del 1828. Così racconta, pressappoco, Paolo Ladurny.

E noi, romantici inguaribili, che credevamo all'ispirazione notturna, alla malia del chiaro di luna e all'ombra della signorina Carolina Katerhays dietro una finestra chiusa del castello di Salses!

Non bisogna credere che tutta la cronaca radiofonica di certe stazioni nordamericane venga compilata sulla falariga dei giornali cosiddetti tabloid, dediti alle speculazioni scandalistiche e alle droghe delle piazze dei criminali. Ci sono annunciatori di palato dolce che sanno somministrare le notizie attraverso il filtro della castigatezza paritana: sterilizzate e, quasi direi, predigerite. Ecco: un esempio recente, sconvolto nei contorni del West dalla bocca di un altoparlante:

«Leri, nelle ore meridiane, mister Lionel Tranche di Los Angeles, fumatore imperterritissimo oltre vent'anni, cessava improvvisamente di fumare. Pare che mentre se ne stava tranquillamente seduto sopra un barile di polvere, vi abbia inavvertitamente lasciata cadere dentro la sua pipa accesa».

ENZO CIUFFO.

MARTEDÌ

3 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 400,8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 371,7 - kw. 1,5
BARI I: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 20
O BARI II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 2
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 30,40

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: ORCHESTRA AMBROSIANA (vedi Milano).

18,53: Cronache Italiane del turismo.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE FEF CLI ITALIANI DEL

BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16,30: Giornale radio - Cambi.

16,40: Giornale del fanciullo.

17,5: Dizione poetica di Marga Sevilla Sartorio.

17,15: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Grig: Danza norvegese n. 1; 2. Scarsella: Piccola serenata; 3. Albergoni: Canto marinaro; 4. Rayner: Mary; valzer; 5. Delibes: Coppelia, fantasia; 6. Amadei: Danza delle luciole; 7. Bazar: Oggi noi, tango; 8. Gounod: La sera, melodia; 9. Henze: Ricordi dell'Havel, valzer; 10. Müll: Balletto rustico.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,15 (Roma): Segnali per il Servizio radiofonico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

18,15: Padre Innocenzo Taurisano: «Santa Rosa da Viterbo».

18,30 (Bari): Notiziari in lingua estere.

18,45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro a della Reale Società Geografica.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingua estere.

19,15-20,15 (Roma III): Dischi di musica varia - Comunicati vari.

19,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo: Celebration di Dante's annual at Ravenna.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19,50-20,15 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,4-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRCIA (vedi pag. 20).

20,15: Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Rassegna settimanale di Renato Caniglia.

20,40:

Varietà

M^{re} direttore d'orchestra: GIUSEPPE BONAVOLONTA.

21,45: Angelo Castaldi: «Il Sifilo, la pianta benedetta nei secoli», conversazione.

ZAMPIRONI

FIDIBUS

ZAMPIRONI

FIDIBUS

Esigete questa marca
Distributori presso tutti i
Fornatori, Droghieri, Tabaccai

22:

Concerto di musica da camera

Violoncellista SANDRO MATERASSI
e SOPRANO MARGHERITA COSSA
Al pianoforte M^{re} Renato JOSI

1. a) Bech: *Allemanda, Sarabanda, Bourrée* (della I Suite per violino solo); b) Veracini: *Largo*; c) Boccherini: *Allegretto* (violoncello Sandro Materassi).
2. Cinque liriche interpretate dal soprano MARGHERITA COSSA: a) Brahms: *Canto d'amore*; b) *Domestic mattina*; c) *Solitudine nei campi*; d) Franck: *Nocturno*; e) Strauss: *I miei pensieri*.
3. a) Sarasate: *Malagueña*; b) Bloch: *Ninaga*; c) Bartók-Szekely: *Danze popolari romene* (violoncello Sandro Materassi).

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 — TORINO: kc. 1140
m. 263,2 - kw. 7 — GENOVA: kc. 998 - m. 304,3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 401,8 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 230,5 - kw. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: QUINZETTA diretto dal M^{re} LIMANTA: 1. Goldmark: *Sakuntala*, ouverture; 2. Catalani: *Loreley*, fantasia; 3. Korngold: *Preliudio e serenata alla pantomima: L'uomo di neve*; 4. Limanta: *Tra il fuoco e il brucio*; 5. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia Centrale*; 6. Frossard: *Niife e libellule*.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M^{re} ILUMINATO CULOTTA: 1. Azouli: *Consolo*, ouverture; 2. Mascagni: *Silvano*, barcarola; 3. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, fantasia; 4. Culotta: *Serenata fiorentina*; 5. Mariotti: *Marinka*; 6. Savino: *Amori orientali*.

13,53: Cronache Italiane del turismo.

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

13,30: Giornale radio.

16,40: CANTUCCIO DEI BAMBINI: Yambo: «Dialoghi con Ciuffettino».

17,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Granigiani: *Svil prali*; 2. Kreisler-Curelli: *Santissima*; 3. Romano: *Improvviso*; 4. Scarsella: *Suite pastorale*; 5. Granigiani: *Valzer serenata*; 6. Donaudy: *O del mio amato bene*; 7. Escobar: *Amarilli*; 8. Martucci: *Nocturno*; 9. Ponchielli: *La Gioconda*, «Danza delle ore».

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,30: Emilia Roselli: «La donna allo specchio».

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziari in lingua estere.

19-20,15 (Genova): Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - Musica varia.

19,15-20,15 (Milano II-Torino-II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache Italiane del turismo (vedi Roma).

20.15: Come Stoccarda.
21: Concerto sinfonico:
Musica contemporanea:
1. Egk: *Georgica*, pezzo
cemprete; 2. De Falla:
Notte nei giardini spa-
gnoli, per piano e or-
chestra; 3. Perra: *Mau-
rice*, per orchestra.
22: Giornale parlato.
22.35-24: Come Monaco.

KOENIGSWATERHAUSEN
kt. 191; m. 157; kW. 60
19: Come Francoforte.
19.45: Attualità tedesche.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Stoccarda.
21: Musica registrata
(Norvegia, Spagna e
Italia).
22: Giornale parlato.
22.30: Intern. musicale.
22.45: Bollett. del mare.
23-24: Musica da cam-
era: 1. Chemin-Petit:
Quartetto in mi minore;
2. Beethoven: *Quartetto
in la maggiore* op. 18,
num. 5.

LIPSIA
kt. 785; m. 382; kW. 120
19: Come Breslavia.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Stoccarda.
21: Concerto sinfonico di-
retto da Blumer: 1. Kö-
schel: *Serenata*; 2. Lan-
ger: Concerto per violino
e orchestra op. 37; 3. Re-
ger: *Suite romantica*.
22.15: Giornale parlato.
22.45-24: Come Monaco.

MONACO DI BAVIERA
kt. 740; m. 405; kW. 100
19.5: Concerto di fisa-
moniche.
19: Per i giovani.
19.40: Conversazione.
20: Giornale parlato.
20.15: Come Stoccarda.
21: Come Francoforte.
22: Giornale parlato.
22.10: Intervento.
22.30-24: Flettri.

STOCCARDA
kt. 574; m. 522; kW. 100
19.5: Come Monaco.
19.40: Musica registrata.
20: Giornale parlato.
20.15: L'ora della Nazio-
ne: Heynick: *La patria
e il focolare*, radiorecita.
21: Programma variato.
22: Giornale parlato.
22.35: Come Monaco.
24-2: Orchestra sinfonica
a baritono: 1. Wolf:
*Quattro Poemi sinfonici
da Beeklin*, per grande
orchestra op. 128; 2. Can-
to; 3. Wolf-Reger: *Sere-
nata* per piccola orche-

stra; 4. Canto: 5. R.
Strauss: *Don Giovanni*,
poema sinfonico per
grande orchestra.

INGHILTERRA

ORITWICH
kt. 200; m. 1500; kW. 150
19.15: Musica da ballo
(Joe Loss and his Band).
20 (dalla Queen's Hall)
Promenade Concert; Or-
chestra sinfonica della
R.B.C. diretta da Sir
Beny Wood, con soli di
cello e piano. Concerto
per la ricorrenza del cen-
tenario di Saint-Saëns:
Parte 1. 1. *Festino*, poe-
ma sinfonico; 2. Concer-
to per cello in la mino-
re; 3. Concerto per pia-
no n. 4 in do minore; 4.
Sinfonia n. 3 in do mi-
nore, per orchestra, or-
ganico e due piani.
21.40: Giornale parlato.
22: Concerto dell'orche-
stra della R.B.C. diretto
da Raybould con arie
per tenore.
23.15-24: Musica da ballo
(Jack Jackson and his
Band).

LONDON REGIONAL
kt. 877; m. 342; kW. 50
19.15: Come Oritwich.
20: Musica brillante.
20.40: Conversazione.
21: Gracie Fields.
21.15: Varietà brillante:
Light Fare.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Musica da ballo
(Jack Jackson and his
Band).

MILANO REGIONAL
kt. 1013; m. 296; kW. 50
19.40: Programma variato
dedicato a Elgar.
20.40: London Regional.
22: Giornale parlato.
22.20-23.15: London Reg.

JUGOSLAVIA
BELGRADO
kt. 686; m. 437; kW. 2.5
19: Comunicati - Dischi.
19.15: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20: Radiorchestra.
22: Giornale parlato.
22.15-23.30: Mus. da jazz.

LUBIANA
kt. 527; m. 569; kW. 5
18.40: Conversazione.
19: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20: Concerto vocale.
21: Musica riprodotta.
21.15: Canzoni e melodia.
22: Giornale parlato.
22.15: Concerto di dischi.
23.30: Dischi inglesi.

LETTONIA

MADONA
kt. 1104; m. 271; kW. 50
19.5: Giornale parlato.
19.20: Concerto variato:
Musica romantica: 1. Flo-
tows: *Ouv. della Martha*;
2. Ansermet: *4 cantori del
l'amore*, suite; 3. Canto;
4. Solo di violino; 5. Cia-
kowski: *Romanza*; 6. Tho-
mas: *Fantasia sulla Mi-
gion*; 7. Canto; 8. Gou-
nod: *Fantasia sul Faust*;
9. Florows: *Ouv. di Ales-
sandro Stradella*. In un
intervallo: Notiziario.
21.30: Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO

kt. 230; m. 1304; kW. 150
Annunci in francese,
allungando e tedesco
19.15: Notiziario - Dischi.
20.10: Musica da camera.
20.35: Notizie varie.
20.45: Concerto variato:
1. Puccini: *Selezione di Ma-
dame Butterfly*; 2. Wald-
teufel: *Barcarola*, val-
zer; 3. Piaquette: *Il reg-
gimento di Sambre-Meu-
se*, marcia; 4. De Teyce:
Giusticia; 5. Gillet: *Lon-
gino del ballo*; 6. Labar:
Poupouri del Paese del
sorriso.
21.15: Conversazione.
21.30: Concerto di Ravat.
22: Concerto variato.
22.30-24: Musica brillante
e da ballo.

NORVEGIA

OSLO
kt. 260; m. 1154; kW. 60
19: Comunicati vari.
19.30: Concerto di piano.
20: Conversazione.
20.30: Concerto variato:
1. Sjolund-Kreutz: *Marcia
sinfonica*; 2. Brahms: *Gu-
vernare solenne accade-
mica*; 3. Grieg: *Due Dan-
ce norvegesi*; 4. Aifven:
Rapsodia per orchestra.
5. Grieg: *Spetta Unsed*, suite
per orchestra d'archi; 6.
Halvorsen: *Bergensnata*;
7. Lasson: *Marcia*.
20.40: Giornale parlato.
22: Attualità varia.
22.15: Musica brillante e
da ballo.

OLANDA

KOOTWIJK
kt. 160; m. 1875; kW. 150
19.10: Dischi - Convers.
19.30: Giornale parlato.
19.50: Musica brillante.
20.45: Radiobozzetto.
21.15: Rassegna di dischi.
21.45: Haydn: *Sinfonia
n. 82 (L'orso)*.
22.10: Dischi - Notiziario.
22.50-23.40: Musica da
ballo.

HILVERSUM

kt. 999; m. 301.5; kW. 20
19.15: Dischi - Notiziario.
19.55: Musica brillante
con intermezzi di canto
- In un intervallo: Con-
versazione.
21.45: Estrazione di un
concerto da Amster-
dam (programma da sta-
bille) - Nell'intervallo:
Giornale parlato.
23.10-23.40: Dischi.

POLONIA

VARSAVIA I
kt. 224; m. 1339; kW. 120
19: Cronaca agricola.
19.10: Comunicati - At-
tualità.
20.15: Concerto variato
con intermezzi di canto.
21.5: Giornale parlato.
21.15: Conversazione -
Dischi.
22.5: Musica da camera
- Negli intervalli: Attua-
lità - Comunicati.

PORTOGALLO

LISBONA
kt. 629; m. 476; kW. 20
19: Musica brillante.
19.55: Giornale parlato -
Concerto variato.
20.50: Conversazione.
21: Orchestra portoghese.
22: Musica portoghese.
22.30: Giornale parlato -
Concerto variato.
23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I
kt. 823; m. 364.5; kW. 12
19: Conversazione - Dischi.
20: Cronaca libraria.
20.15: Concerto sinfonico.
1. Schubert: *Guvur-
tura della Rosamunda*;
2. Beethoven: Concerto
in do maggiore, op. 15 n. 1;
3. Max Reger: *Variazio-
ni su un tema di Moz-
art*. - Nell'intervallo
(31): Giornale parlato.
21.15: Notizie in francese
e tedesco.
22.20: Concerto ritrasm.
23-0.30: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA
kt. 795; m. 377; kW. 5
19-22: Notiziario - Con-
versazione varie - Bolle-
tini - Musica riprodotta.
22: Campana - Notizie.
22.5: Trasmi. di varietà.
22.55: Musica brillante e
23.5: Giornale parlato.
23.20: Violino e piano.
23.45: Mus. di Albeniz.
23.55: Musica riprodotta.
1: Notiziario - Fine.

MADRID

kt. 1095; m. 274; kW. 7
19: Per gli ascoltatori -
Notiziario.
20.30: Cronaca varia -
Concerto variato.
21: Notiziario - Concerto
vocale - Mus. da ballo.
0.45: Notiziario - Campa-
na - Fine.

SVEZIA

STOCKHOLM
kt. 704; m. 426; kW. 55
19.30: Musica brillante.
20.15: Conversazione.
20.45: Concerto corale.
21.15: Conversazione sul
romanzo di Dickens *Mar-
tin Chuzzlewit*.
22-23 (da una chiesa):
Organo, viol. e canto: 1.
Pachelbel: *Préludio, fu-
ga e ciaccona*; 2. Veracini:
Minnetto e Gavotta;
3. Canto; 4. Vivaldi:
L'oropo; 5. Weber: *L'ar-
ghetto*; 6. Gluck: *Melo-
dia*; 7. Olsson: *Corale con
variazioni*.
SVIZZERA

BEROMUNSTER
kt. 556; m. 539.6; kW. 100
19: Notizia - Conversa-
zione.
19.20: Lez. di francese.
19.55: Concerto di dischi.
20: Progr. variato: Costa-
Damas macabra.

La marca del progresso OROLOGIO Wylor Vetta

Automatico - Infrangibile



Tutti i perfezionamenti tecnici dell'orologio di Marca uniti ad infrangibilità a carica automatica lo rendono assolutamente preferibile a qualsiasi altro Orologio di Marca

Catalogo Gratia

"U.P.E.V."

Via San Paolo, 19 - MILANO

mi antichi della Sviz-
zera.
20.30: Conversazione.
21: Giornale parlato.
21.10: Come Sottens.
22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

kt. 1167; m. 277; kW. 15
19.30: Musica riprodotta.
19.45 (da Berna): Notiziario.
20: Sinfonia di Donizetti
e Rossini: *Rachestra*.
Dirlez: Casella: 1. Ros-
sini: *Otello*; 2. Donizetti:
La figlia del reggimento;
3. Rossini: *L'arcadio di
Corinto*; 4. Donizetti: *La
favosita*; 5. Rossini: *Se-
mramide*.
20.45: Conversazione.
21 (dalla Chiesa degli
Angeli): Concerto sacro.
22: Bollettino meteorolo-
gico - Selezione del-
l'opera *Carmen* di Bizet
(dischi).

SOTTENS

kt. 677; m. 443.1; kW. 25
19: Conversa. - Dischi.
19.40: Cronaca varia.
20: Musica da camera:
Concerto Casella.
20.28: Conversazione.
20.40: Progr. variato.
21: Giornale parlato.
21.10: Serata di varietà.
21.35: Cronaca varia.
21.45: Musica da ballo.
22.15: Comunicati - Fine.

UNGHERIA

BUDAPEST I
kt. 546; m. 499.2; kW. 120
18.30: Concerto variato.
20: Concerto orchestrale.
Saint-Saëns: 1. *Guvur-
ture della Principessa pia-
la*; 2. Concerto per pia-
no; 3. *Sinfonia n. 3*; 4.
Damas macabra.

U.R.S.S.

MOSCA I
kt. 174; m. 1724; kW. 500
19.30: Concerto variato.
20: Musica da ballo.
21: Conversa. in tedesco.
21.55: Camp. del Krem-
lino.
22: Conv. in francese.
23: Conv. in olandese.

MOSCA II

kt. 271; m. 1107; kW. 100
16.25: Musica da camera.
23: Conv. in spagnolo.

MOSCA III

kt. 401; m. 748; kW. 100
16.25: Come Mosca II.
17.30: Concerto - Dischi.
18.30: Concerto sinfonico
diretto da Gauk.
21: Musica da ballo.

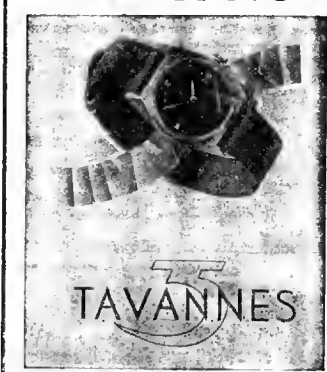
STAZIONI

EXTRAEUROPEE
ALGERI
kt. 941; m. 318.8; kW. 12
19: Dischi - Notiziario -
Bollettini - Conversa-
zione.
21: Musica riprodotta.
22: Musica da camera.
23: Notiziario - Dischi.
23.25: Musica orienta-
le variata.

RABAT

kt. 601; m. 499.2; kW. 25
20: Trasmissione araba.
20.45: Conversazione.
21: Programma variato:
Orchestra, bozzetti, soli
a dischi - In un inter-
vallo: Giornale parlato.
23-23.30: Musica da ballo.

OROLOGIO



PREZIOSO - PRECISO



Chiedere prospetti gratuiti senza impegno alla

S. A. GORLA-STAMA - Sez. B - Piazza Umanitaria, 2 - Milano

IL FIORE DELLA SETT MANA TARASSACO

Ecco qua una planticella che ha una bella varietà di nomi dialettali. Uno dei più comuni, omologato anche dall'autorità della parata toscana, è «dente di leone». L'ha suggerito la foglia, ampiamente ed elegantemente dentellata nei margini. In qualche regione è stata adottata la variante «dente di cane»: più domestica, ma meno espressiva. Che poi il dente di leone, a di cane, debba chiamarsi, in provincia di Savona, «mi vuoi bene? mi vuoi male?» («ti-me-voe-ben? ti-me-voe-mà?»); raccomandandosi di pronunciare tutto d'un fiato, con cadenza igure bene accentuata non fa meraviglia. Sforzi, il tarassaco fruttifica nel modo che tutti sanno: una specie di puntaspilli, nel quale stanno infitti i semi, muniti d'un penicillio a foglia di paracadute e disposti in ariosa sfera simmetrica. Diletto con precauzione uno stelo, l'innamorata presenta all'innamorato la globosa infiorescenza, e gli chiede: «Mi vuoi bene? mi vuoi male?» «Ti voglio bene». «Provamelo». E la prova consiste nel soffiare sull'aereo puntaspilli e nel farne volar via, tutti e d'un fiato solo, i semi col loro paracadute. Se nessun seme rimane attaccato alla testolina, l'innamorato viene creduto; se no, è un bugiardo. Da questa prova del soffiare e del liberare i volanti semi, è dedotto anche



il nome «soffione» (un po' in tutta Italia), «volarina» (Appennino toscano-moderne), «volareina» (Ferrarese), «bojarella» (Pavia); da «boffa», «sofflare», «bug» (Milano); perfetta semplicità onomatopoeica. Fra i ragazzi dei Friuli, anch'essi con la formula «mi vuoi bene? mi vuoi male?», la prova del soffiare vien proposta con la domanda: «Hai detto le preghiere stamane?». Un compagno francese mi narrava che dalle sue parti è in vigore, tra i piccoli campanoli, il rito d'interrogare: «Hai bagnato il letto stanotte?». L'interrogato soffiava, e, se falliva, gli danno la baia. Questa variante del rito può mettersi in rapporto con un'indiscutibile affinità del tarassaco con la diuresi. Il più corretto uso letterario francese registra «pissenlit» nella buona lingua; da noi, invece, «pissacàn», «pissacell» e simili restano dialettali, in Piemonte, Emilia, Liguria. Comunque, il tarassaco si chiama «officinale» (farmaceutico) per il suo largo impiego come stimolante della secrezione renale. All'apparenza esterna del frutto si riferiscono invece i nomi di «bambaga» (Toscana), «bambasin» (Veneta), «piumin» (Lombardia).

Il fiore, che rievoca, sebbene lontanamente, la tonsura caratteristica dei frati (ma bisogna immaginare nella visione che ne deriverebbe da una proiezione orizzontale), fa insinuare al Senesi e ai Pistoiesi gli appellativi di «capa di monaco» e «capo di frate», qua e là tradotto anche in Sicilia e in Sardegna. «Girasole» («vira-sol», «ar-vira-sol» e simili) lo chiamano in varie località piemontesi. Invece in Corsica, nel Nizzone, in Toscana vive il curioso epiteto di «grugno di porco», inprontato all'aspetto del boccolo del fiore non ancor chiuso. I nomi di «radicchiello», «radicchiello», «maroglia» (Basilicata), «elcorietta», «elcoria selvatica» (ma la vera elcoria, quella per fare il caffè, è tutt'altra pianta) sono troppo noti per meritare commenti.

Il più bel nome è poi «lampionetto» e «tumenin», esistenti in località emiliane e toscane. Il soffione, prima che i semi s'involino, è proprio simile ad un lampioncino. Inesauribile poeticità del linguaggio popolare.

NOVALESA.

4 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5
BARI I: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 20
O BARI II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 2
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2

MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Orlinale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Cuiotta: *Herminie*; 2. De Curtis: *Voe' notte*, canzone; 3. Petralia: *Serenata*; 4. Bizet: *Carmen*, fantasia; 5. Ciacon: *Serenata andalus*; 6. Nucci: *Poche rose*; 7. Puccini: *Le Villi*, fantasia; 8. Cortes: *Perdutamente*, valzer; 9. Giannini: *Ho sognato un nido rosa*; 10. Mozart: *Il ratto al serraglio*, ouverture; 11. Mule: *Sicilia canora*; 12. Nardella: *Fedeltà*, canzone.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16,20: Giornale radio - Cambi.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLE COLONIE DEI FASCI ALL'ESTERO - (Colonie Liguri convenute all'adunata di Roma).

17,5: DISCHI ORCHESTRA CETRA.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,10 (Napoli): Prof. Cutolo: Conversazione culturale.

18,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma-Bari): Comunicazioni dei Dopolavoro.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale d'Agricoltura (italiano-inglese).

19,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo - Dalla laguna alle Dolomiti.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,50-20,15 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni dei Dopolavoro - Dischi.

20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,15: Giornale radio - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Sen. Roberto Forges D'Avanzati.

20,40:

La madre

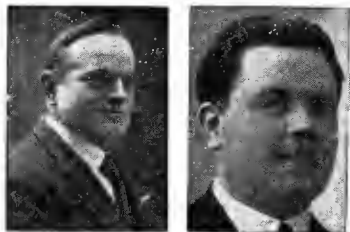
Commedia in quattro atti di
GIANNINO ANTONA TRAVERSI

Personaggi:

Principessa Teresa di Redona W. Capodaglio
Principe Giulio, suo marito . . . Marcello Giorda
Fabrizio, figlio di Teresa e di Giulio

Franco Becchi
Giulietta, figlia di Fabrizio . . . Renato Giorda
Conte Ignazio Giori . . . Pio Campa
Comm. Alessandro Derisi . . . Nico Pepe
Cav. Claudio Turri, notaio Giuseppe Galeati
Francesco, servitore del Principe di Redona . . . Emilio Calvi
Candida, zera di Fabrizio . . . Alda Ottaviani

Dopo la commedia: MUSICA DA BALLO
23: Giornale radio.



Edmondo Grandini

Piero Pauli

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140
m. 263,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 988 - m. 304,3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 1922 - m. 245,5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,5 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: TEIO CHESI-ZANARDELLI-CASSONE; 1. Pizetti: *La donna perduta*, selezione; 2. De Micheli: *Un sogno*; 3. Ferrara: *Fosforescenze*; 4. Debussy: *Piccola suite*; 5. Amadei: *Cinquecento di paseri*; 6. Lalo: *Le roi d'Yvetot*; 7. Wassil: *Bruna*; 8. Scambati: *Conditiera* (violino e pianoforte); 9. Hamud: *Borrachitos de Granada*.

12,45: Giornale radio.

12,55: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: CONCERTO DI MUSICA VARIA (vedi Roma).

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,20: Giornale radio.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLE COLONIE DEI FASCI ALL'ESTERO - (Colonie Liguri convenute all'adunata di Roma).

17,5-17,55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO:
1. Caylor: *Pulviscoli al sole*; 2. Borodin: *Notturno*;
3. Giordano: *Andrea Chénier*, fantasia; 4. Debussy:
Suite pastorale: a) Nella prateria, b) Canto d'estate, c) Farfalle, d) Danza rustica; 5. Lalande:
Per le vie di Siviglia; 6. Dohnányi: *Festiva ungherese*; 7. Keltelberg: *Danza delle allegre maschette*.

17: DISCHI ORCHESTRA CETRA.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,20: Una voce dell'Enciclopedia Treccani.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni dei Dopolavoro - Dischi.

19-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni dei Dopolavoro - Musica VARIA.

ZAMPIRONI
UNICI
DIFFUSORI
DELLE
ZANZARE

FIDIBUS
INSETTIFUGHI

ESIGETE
QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Botteghe presso tutti i
Fornai, Droghieri, Mercanti

19,15-19,45 (Milano II-Torino II): Musica varia - Comunicati vari.
 19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (vedi Roma).
 19,45-20,15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.
 19,50-20,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.
 20,15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.
 20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache del Reame: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,40:

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

Madonna Imperia

Commedia musicale in un atto

di Arturo Rossato

Musica di FRANCO ALFANO

Personaggi:

Imperia Florica Cristoforani
 Fiorella Vera Olmastroni
 Baldo Maria Huder
 Filippo Giovanni Manurita
 Cancelliere di Rayusa Giulio Cirino
 Il Conte Saturno Meletti
 Il Signore di Bordo Adolfo Zagonara
 Un Famiglio Luigi Bernardi
 Il Principe di Coira Gino Conti
 Il Fante
 Maestro concertatore e direttore d'orchestra:
 OLIVIERO DE FABRITIS

Il tabarro

Dramma lirico in un atto

di GIUSEPPE ADAMI

Musica di OTTAVIO PUCCINI

Personaggi:

Michele Edmondo Oranini
 Luigi Piero Pauli
 Il Tinca Nino Mazzolotti
 Il Talpa Luigi Bernardi
 Giorgetta Franca Smigli
 La Frugola Edmeda Limberti
 Venditore e voce interna Adolfo Zagonara
 Un amante Maria Huder
 Voce interna Vera Olmastroni
 Maestro concertatore e direttore d'orchestra:
 OLIVIERO DE FABRITIS

Nell'intervallo: Alessandro De Stefani: «In teatro e fra le quinte», conversazione - (Milano): Notiziario Inglese.

Dopo l'opera: Giornale radio - (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Suppè: La bella Galatea, ouverture; 2. Rust: Barcarola; 3. Noak: L'orologio di Madame Pompadour; 4. Cuoltia: Citarra alla luna; 5. Poulk: Fantasia su motivi di Mendelssohn; 6. Alfano: Tutto passa, valzer.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

16,30: TRASMISSIONE SPECIALE DALLE COLONIE DEI PASCI ALL'ESTERO - (Colonie Ligure convenuto all'adunata di Roma).

17,30-18,10: MUSICA DA CAMERA: 1. a) Pasquini: Sonata; 2. Zilch: Gavotta; 3. Scialati: Vitece (pianista Niny La Bruna); 2. a) Max Reger: Nina-nanna; 3. Chopin: Lontan dagli occhi; c) Pratiella: La strada bianca (soprano Mimy Ayala); 3. a) Scgambati: Notturno in fa minore; b) Martucci: Scherzo (pianista Niny La Bruna); 4. a) Donaudy: Fedeuta ho la speranza; b) Tirindelli: Chi sa?.. (soprano Mimy Ayala).

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Teatrino.

Dott. D. LIBERA

DELLE CLINICHE DI PARIGI
 TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Naso deformato, Orecchie, ecc.,
 Chirurgia estetica del seno.
 Eliminazione di nei, macchie, inguigni.
 Pelli superflui, Depilazione definitiva.

MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ora 15-10

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache Italiane del turismo - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45:

Concerto vocale e strumentale

diretto dal M° ENRICO MARTUCCI

1. Beethoven: *Prometeo*, ouverture (orchestra).
2. Bottesini: *Gran duetto per violino e contrabbasso* con accompagnamento di piano (violonista Teresa Forcellini Raitano, contrabbassista Arturo Caggigi, al piano il M° Enrico Martucci).
3. a) Monteforte: *Tramonto*, melodia; b) Romano: *Serenata antelucana* (tenore Salvatore Pollicino).
4. a) Tosti: *Visioni*; b) Tirindelli: *Canto lontano* (soprano Lya Morasca).
5. Poulk-Chaikowski: *Fantasia* (orchestra).

G. Raimondi: «I volti della città», conversazione.

21,45 (circa):

LA FESTA DELLA SANTUZZA

Radiofotografia del pellegrinaggio di Santa Rosalia.

6. a) Schumann: *Réverie*; b) Hubay: *Czardas* (violonista Teresa Forcellini Raitano).
7. Verdi: *Un ballo in maschera*, «Ma se m'è forza perdersi» (Leone S. Pollicino).
8. Verdi: *Aida*, «Ritorna vincitor» (soprano Lya Morasca).
9. Galli: *David*, preludio alto primo (orch.).
10. Gomes: *Guaraní*, «Sento una forma indomita», duetto (soprano L. Morasca, tenore Salvatore Pollicino).
11. Verdi: *I Vespri Siciliani*, sinfonia (orch.).
- 23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI**SEGNALAZIONI****CONCERTI SINFONICI**

20: Bruxelles II, London Regional (Dedic. a Brahms, dir. Wood) - 20,30: Vienna (Ded. a Skrijabin, dir. Bulnikov), Strassburg, Lyon-Boua - 20,45: Berlino (Dir. Fricke-Hoefler) - 21,10: Midland Regional (Dir. Hock) - 22,30: Lipsia.

CONCERTI VARIATI

19,15: Drotiwitz, London Regional - 19,25: Kosice, Bratislava - 19,30: Mosca I (Mus. russa) - 19,45: Hiver-sium (Mus. religiosa) - 20: Soltens (Interpreti italiani) - 20,10: Lussemburgo - 20,15: Marsiglia - 20,30: Lilla, Rennes, Grenoble - 20,45: Beromünster - 21,05: Amburgo, Stoccarda - 21,20: Bucarest - 21,40: (Algeri, Keelwijk - 22,25: Bucarest - 24: Francoforte, Stoccarda.

OPERE

21,15: Bruxelles I (Mas-ti e Le nozze di Jean-ette »).

AUSTRIA**VIENNA**

16,52: m. 505,5; kW. 120
 19,10: Musica brillante.
 20,20: Attualità brillanti.
 20,30: Conc. sinfonico diretto da Bulnikov dedicato a Skrijabin nel XX anniversario della morte: 1. Sinfonia n. 8 op. 43 (Il poema divino); 2. Concerto in fa diesis minore op. 20 per piano e orchestra; 3. Poème de l'estate.
 22,10: Musica da ballo.
 22,30: Notizie varie.
 23,25-23,30: Mus. da ballo.

BELGIO**BRUXELLES I**

16,20: m. 483,9; kW. 15
 19: Cronaca varia.
 20: Radio-variété: «The music box» - 21: Convers. religiosa.
 21,15: Mase: Le nozze di Jeanette; opera comica.
 22,10-23: Danse (dischi).

BRUXELLES II

16,52: m. 521,9; kW. 15
 19: Conversazione.
 19,15: Musica riprodotta.

OPEREETTE

20: Lubiana - 21,15: Juan-Pins (Selecz).

MUSICA DA CAMERA

21: Parigi P. P., Lussemburgo - 22,15: Rabat.

SOLI

19: Keelwijk (Organo), Budapest (Canto e piano) - 19,10: Soltens (Organo) - 20,15: Bucarest (Piano e canto).

COMMEDIE

20: Kalundborg, Drotiwitz - 20,45: Radio Parigi, Marsiglia - 21: Breslavia - 21,15: Madona.

MUSICA DA BALLO

19,10: Lahti - 20: Oslo - 22,10: Vienna - 22,20: London Regional, Midland Regional - 22,30: Colonia, Francoforte, Stoccarda, Keelwijk, Berlino - 22,40: Strassburg - 23: Drotiwitz, Lipsa - 23,10: Budapest.

VARIE

19,15: Lipsia e tutte le stazioni tedesche (Per i giovani: A. Germanica).

20: Concerto sinfonico:

musica fiamminga: 1. Gilson: *Musica festosa*; 2. Alpers: *Pezzo sinfonico*; 3. Intervento di piano; 4. d'Hayer: *Pavane*; 5. Uytendaele: *A la Lys*.

20,45: Conversazione.

21: Concerto sinfonico: Mozart: 1. Ouverture del Flauto magico; 2. Concerto in mi bemolle maggiore per piano e orchestra; 3. Minuetto; 4. Ouverture dell'Idomeneo.

22,10-23: Progr. variato.**CECOSLOVACCHIA****PRAGA I**

16,58: m. 470,2; kW. 120
 19,10: Dischi - Notiziario.
 19,25: (dal Teatro Nazionale): Kovarovic: Nel vecchio guardaroba.
 22,15: Notiziario - Dischi.
 22,45-23: Notizie in francese.

BRATISLAVA

16,1004: m. 298,8; kW. 13,5
 19,10: Trasm. da Praga.
 19,25: Trasm. da Kosice.
 21: Concerto di piano.
 21,30: Progr. variato.

21,55: Trasm. da Kosice.

22,15: Trasm. da Praga.

22,30: Notizie in ungherese.

22,45-23: Musica di dischi.

BRNO

16,922: m. 325,4; kW. 32

19,10-23: Trasmissione da Praga.

KOSICE

16,1198: m. 259,1; kW. 2,6

19,10: Trasm. da Praga.

21,55: Concerto di una banda militare.

21: Come Bratislava.

21,55: Ritrasmisione di una funzione di culto protestante.

22,15: Trasm. da Praga.

22,30-23: Notiziario - Dischi.

MORAVSKA-OSTRAVA

16,1113: m. 269,5; kW. 11,2

19,10: Trasm. da Praga.

22,30-23: Musica di dischi.

DANIMARCA**KALUNDBORG**

16,238: m. 1261; kW. 60

18,15: Lezione di francese.

18,45: Giornale parlato.

19,20: Conversazione.

19,50: Soli di piano.

20: Ludvig Holberg: Jean de France, commedia in cinque atti (adatt.).

21,40: Attualità - Notizie.

22,15: Musica da camera.

22,55-23: Musica da ballo.

FINLANDIA**LAHTI**

16,166: m. 1807; kW. 40

19,10: Radiocronaca.

19,40: Musica da ballo.

20,45: Programma variato.

20,15: Musica da ballo.

FRANCIA**BORDEAUX-LAFAYETTE**

16,1077: m. 278,6; kW. 30

19,45: Concerto di dischi.

20,15: Notizie varie.

20,30: Programma variato: Recitazione e Concerto variato.

22,30: Giornale parlato.

GRENoble

16,583: m. 514,8; kW. 15

18,30: Giornale parlato.

20,30: Concerto variato con intermezzi di canto.

LILLA

16,1213: m. 247,3; kW. 60

18,30: Notiziario - Dischi.

20: Musica brillante e da ballo (dischi).

20,30: Musica brillante con intermezzi di canto.

LYON-LA-ODUA

16,648: m. 462; kW. 100

19,30: Dischi - Notiziario.

20,18: Attualità varia.

20,30: Come Strassburg.

MARSIGLIA

16,749: m. 400,5; kW. 5

18,50: Giornale parlato.

19,45: Conversazione.

20: Conversazione.

20,15: Concerto variato.

20,45: Come Radio Parigi.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

16,1249: m. 240,2; kW. 2

19,15: Dischi - Notiziario.

19,40: Cronaca sportiva.

20: Giornale parlato

20,15: Musica brillante.

21: Giornale parlato.

21,15: Pianquette: Selez. delle Campagne di Corneille.

PARIGI P. P.

16,959: m. 312,8; kW. 60

18,50: Dischi - Notiziario.

19,30: Conc. di dischi.

20,15: Programma variato: In correzionale.

20,45: Conv. di Candide.

21: Musica da camera: Mendelssohn: Trio in re minore, per piano, violino, cello.

21,30: Giornale parlato.

22,45: Concerto variato.

22,30-23: Conc. di dischi.

Le rughe

scrivono sul viso l'età

la crema "Giocondal",

la cancella

C
R
E
M
A**GIOCONDAL**

la nemica delle rughe

MERCOLEDÌ

4 SETTEMBRE 1935 - XIII

PARIGI TORRE EIFFEL

19.15: M. 1456; m. 206; kW. 5
19. Giornale parlato.
19.50 Musica riprodotta.
20. Per le scuole.
20.30-22: Conc. di dischi.

RADIO PARIGI

19.15: M. 1648; kW. 80
19. Convers. - Dischi.
19.35: Cronaca variat.
20. Musica brillante.
20.30 Giornale parlato.
20.45: Henneguin-Coulou.
21. Compendio d'attualità.
21.30: Compendio d'attualità.
21.45-0.15. Musica da ballo.

RENNES

19.15: M. 288; kW. 40
19.30: Giornale parlato.
19.45: Conversazione.
20.30: Concerto variato
1. Verdi: Ouverture del Nabucco; 2. Massenet: Prélude del Werther; 3. Chato: 1. Hue: Sang Sing, balletto; 5. Canto; 6. Beyer: Selezione del Sigurd; 7. Rossini: Tancredi, ouverture; 8. Canto; 9. Insaur: Habane, selezione; 10. Massenet: Balletto dalla Menon.

STRASBURGO

19.15: M. 349; kW. 35
19.30: Concerto variato
19.45: Notiziario - Dischi.
20. Notizie in tedesco.
20.30 (da Viehy): Concerto sinfonico; 1. Fauré: Maures et Bergamasques; 2. S. Strauss: Suite; 3. Ravel: L'alzer, poema coreografico.
22.30: Giornale parlato.
22.40-24: Musica da ballo.

TOLOSA

19.15: M. 328; kW. 60
19.30: Concerto - Musette.
19.45: Notiziario - Brani d'opera.
20. Musica sinfonica.
20.30: Scene comiche - Fantasia - Musica di film.
21.45: Morlet: Selezione delle sorelle Orientale.
22.30: Musica Variata - Notiziario - Musica da ballo.
23. Per gli ascoltatori.
23.30: Musica da camera - Canzoni.
23.45: Canzoni - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

GERMANIA

AMBURGO

19.15: M. 331; kW. 100
19. Musica militare.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Conversazione.
21: Concerto variato 1. Franckenstein: Musica di festa; 2. Graener: Musik am Abend; 3. Andree: Notturno e Scherzo; 4. Debussy: Festa notturna; 5. Non: Serenata; 6. Heuberger: Nachtmusik.
22: Giornale parlato.
22.35: Interni musicali.
23.24: Musica leggera.

BERLINO

19.15: M. 356; kW. 100
19. Come Lipsia.
19.40: Attualità variat.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Conc. sinfonico di

Federico il Grande: Concerto in sol maggiore per flauto, oboe, clarinetto e cembalo; 3. Telemann: Concerto per 4 violini e piano; 4. Mozart: Concerto in do maggiore per orchestra e due violini soli; 5. Grétry: Ouv. della Doppia prova.

MONACO DI BAVIERA

19.15: M. 405; kW. 100
19. Come bandistico.
19.50: Attualità variat.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Radiocorriere.
21: Canzoni e fughe su un tema di Mozart, opera 132.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Come Colonia.

BRESLIA

19.15: M. 315; kW. 100
19. Come Francoforte.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Rassegna settimanale.
21: Steinhilber: Tausend Jahre Klink, commedia con musica di Sittler.
22: Come Monaco.
22.30-24: Come Colonia.

COLONIA

19.15: M. 455; kW. 100
19. Violino e piano.
19.30: Attualità variat.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Programma variat. dedicato alla vita militare.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Concerto di musica brillante e da ballo.

FRANCOFORTE

19.15: M. 251; kW. 25
19. Musica brillante.
19.45: Conversazione.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Programma variat. della BBC di Berlino.
22: Giornale parlato.
22.30: Come Colonia.
24-2: Orchestra e soli Musica sinfonica di Beethoven 1. Sei Lieder per baritono; 2. Sonata in fa maggiore op. 24 per violino e piano; 3. Lieder per baritono; 4. Sonata in do minore op. 30 n. 2 per violino e piano; 5. Sinfonia n. 1 in do maggiore op. 21.

KOENIGSBERG

19.15: M. 291; kW. 60
19. Giornale parlato.
19.10: Lieder per soprano con acc. di flauto.
19.45: Attualità variat.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Grande concerto di musica da ballo.
22: Giornale parlato.
22.30: Conversazione.
22.45-24: Come Colonia.

KOENIGSWATERHAUSEN

19.15: M. 1571; kW. 60
19. Come Francoforte.
19.45: Attualità tedesche.
20. Giornale parlato.
20.15: Come Lipsia.
20.45: Musica popolare tedesca per orchestra di fiati.
22: Giornale parlato.
22.30: Interni musicali.
22.45: Bollett. del mare.
23-24: Musica da ballo.

LIPSIA

19.15: M. 382; kW. 120
19. Musica da ballo.
20. Giornale parlato.
20.15: Trasmissione nazionale per i giovani: La Germania, paese del centro.
20.45: Grande concerto di musica da ballo.
22: Giornale parlato.
22.30-24: Orchestra sinfonica; 1. Concerto; 2. Concerto grosso n. 8; 2.

Pessacaglia; 2. Marais: Ariadne e Bacco, musica di balletto; 3. Sandby: Due Canli popolari svedesi; 4. Evans: Concerto per archi.
22: Giornale parlato.
22.20-23: London Reg.
23-24.5: Trasmissione del suono per la televisione (vedi Droitwich).

JUGOSLAVIA

BELGRADO

19.15: M. 437; kW. 2.5
19. Notiziario - Dischi.
19.30: Conversazione.
20: Come Lubiana.
21: Conversazione.
21.20: Radiocorriere.
22: Giornale parlato.
22.15: Canzoni popolari.
22.20-23: Conc. ritrasm.

LUBIANA

19.15: M. 569; kW. 5
19.40: Per gli ascoltatori.
19.50: Giornale parlato.
19.30: Conversazione.
20: Hervé: Senfartina, operetta.
21.30: Musica brillante.
22: Giornale parlato.
22.15: Musica da jazz.

LETONIA

MAONIA

19.15: M. 271; kW. 50
19. Giornale parlato.
19.15: Conversazione e Concerto della BBC diretta da Harrison.
20: Loe Strachey: Vent'anni di storia, dramma a sfondo inglese.
20.50: Concerto della Banda militare della BBC diretta da Matthews, con arte per baritono.
21.40: Giornale parlato.
22: Bollettino transatlantico (dall'America).
22.15: Musica brillante.
23-24: Musica da ballo (Jack Payne and his Band).
23-24.5: (Solo per London National Television): Soli diversi, canti e danze. (I suoni su metri 206.2).

LUSSEMBURGO

19.15: M. 1304; kW. 150
Annunci in lussemburghese, francese e tedesco.
19.15: Comunic. - Dischi.
19.45: Notizie in francese e tedesco.
20.30: Concerto variato: 1. Beethoven: La dama bianca, ouverture; 2. Walteufel: Tutto Parigi, valzer; 3. Rie: Canzone pacifica, per violino; 4. Ellis: Serenade; 5. Ring T. Chaka, suite africana.
20.45: Programma variat.
21: Musica da camera.
23: Lettura.
21.40: Musica brillante.
22: Musica brillante e da ballo.

NORVEGIA

OSLO

19.15: M. 1154; kW. 60
19. Giornale parlato.
19.30: Notizie variat.
20: Musica da ballo.
20.30: Conversazione.
21: Concerto variato 1. Smetana: Ouverture della Sposa venduta; 2. Canto; 3. Mascagni: Intermittenza dell'amore; 4. Canto; 5. Graener: Preludio sinfonico da Schtrin e Gertrude.
22: Giornale parlato.
22.20: Attualità variat.
22.15: Concerto variat.
21: Chalkovski: Il lago incantato, suite di balletto.

to; 2. Wesslander: Suite nordica; 3. Coates: Il gigante esotico, fantasia; 4. Coleridge-Taylor: Hilaria, suite di balletto.

OLANDA

KOOTWIJK

19.15: M. 1875; kW. 150
19. Concerto di organo.
19.40: Notiziario - Dischi.
20.15: Musica brillante.
20.30: Radiocorriere.
21.15: Concerto variat.
22.40-24.05: Dischi.

HILVERSUM

19.15: M. 301.5; kW. 20
19.5: Conversazione variat - Notiziario.
19.45: Concerto corale con acc. di orchestra e organo: Canli religiosi - Negli intervalli: Notizie.
22.10-23.10: Dischi.

POLONIA

VARSAVIA I

19.15: M. 1339; kW. 120
19. Comunicati vari.
19.50: Conversazione.
20: Come Lipsia.
20.45: Giornale parlato.
21: Trasmissione diretta da Chopin.
21.35: Selezione poetica.
21.50: Conversazione.
22: Cosa è il cancro.
22: Concerto di musica classica: 1. Vivaldi: Concerto grosso in re minore; 2. Vivaldi: Concerto per piano; 3. Bach: Conc. brandeburghese in sol maggiore n. 3; 4. Konradt: 1800, comp. per viola e orchestra; 5. Bach: Sinfonia.
23: Comunicati - Danze (dischi).

PORTOGALLO

LISBONA

19.15: M. 476; kW. 20
19. Musica brillante.
19.35: Giornale parlato - Musica da portoghese.
19.50: Conversazione.
21: Concerto variat.
22.30: Notizie - Varietà.
23: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I

19.15: M. 364.5; kW. 12
19. Convers. - Dischi.
20: Conversazione.
20.15: Piano e canto. 1. Haendel: Variazioni in mi minore; 2. Canto; 3. Chopin: Notturno in si maggiore e Mazurca n. 2; 4. Canto; 5. Albeniz: Malagueña; 6. Canto; 7. Fauré: Impromptu in la maggiore; 8. Canto; 9. Liszt: Rapodia n. 2; 11.55: Musica brillante.
21.30: Giornale parlato.
21.45: Musica d'opera.
21.15: Notizie in francese e tedesco.
22.25: Concerto variat: 1. Chalkovski: Schiavina, suite di balletto; 2. Ponchielli: Gioconda, danza delle ore.

SPAGNA

BARCELONA

19.15: M. 377; kW. 5
19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notizie - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.
22: Campana - Notiz. - Musica popolare e brillante (orch.) - Nell'intervallo: Conversa.
23.15: Giornale parlato.
23.35: Piano e barmanno.
23.45: Musica brillante.
0.30: Musica riprodotta.

MAORIO

19.15: M. 274; kW. 7
19.30: Giornale parlato.
20: London Regional.
21.15: Notiziario - Wa-

gner: Selezione dell'atto secondo della Valchiria (dischi).
22.15: Racconti - Concerto vocale.
23: Campana - Notiziario - Concerto variat.
0.45: Notiziario - Campana - Fine.

SVEZIA

STOCKHOLM

19.15: M. 426.1; kW. 55
19. Conversazioni.
20: Radiocorriere.
20.45: Varietà musicale.
21.15: Conversazione.
22-23: Musica da ballo.

SVIZZERA

BEROMUNSTER

19.15: M. 539.5; kW. 109
19.5: Notiziario - Dischi.
19.25: Conversazione.
19.30: Progr. variat.
20.45: Musica brillante.
21: Giornale parlato.
21.10: Musica brillante.
21.30: Musica popolare.
22.15: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI

19.15: M. 257.1; kW. 15
19.30: Musica riprodotta.
19.45 (da Berna): Notiziario.
20: Orientazione agricola.
20.15: Trasmissione dalla Svizzera.
22: Bollettino meteorologico - (Da Bellinzona): Canti svizzeri.

SOTTENS

19.15: M. 413.1; kW. 25
19.10: Concerto d'organo.
19.40: Conversazione.
20: Concerto orchestrale diretto da Moser, con il concerto degli artisti italiani: Paganini e Montemurri: Voci e Frammenti della Traviata e del Rigoletto.
21.20: Giornale parlato.
22: Musica da ballo.
22.30: Conversa. - I lavori della S.D.N.
22.50: Comunicati - Fine.

UNGHERIA

BUDAPEST I

19.15: M. 549.5; kW. 120
19. Piano e canto.
19.35: Cronaca sportiva.
19.50: Programma variat.
21: Dischi - Notiziario.
21.45: Concerto d'una band.
21.55: Piano e canto.
23.10: Musica per jazz.
0.5: Giornale parlato.

I.R.S.S.

MOSCIA I

19.15: M. 1724; kW. 500
18.15: Concerto variat.
19.30: Musica russa.
21: Conversa. in eco.
21.55: Camp. del Kremlo.
22.5: Convers. in inglese.
23.5: Convers. in tedesco.

MOSCIA III

19.15: M. 748; kW. 100
19.30: Musica sinfonica.
20: Concerto - Dischi.
21: Musica da ballo.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

19.15: M. 318.5; kW. 12
19.5: Musica orientale.
19.45: Dischi - Notiziario - Bollettini - Conversa.
21.40: Concerto dell'orchestra della stazione.
21.50: Musica popolare e brillante francese - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

RABAT

19.15: M. 499.2; kW. 25
20.30: Dischi - Conversa.
21: Musica riprodotta.
21.30: Musica brillante.
22: Giornale parlato.
22.30: Musica da camera.
23-23.30: Musica da ballo.

ROFF

Società Anonima - Capitale L. 3.000.000 int. am. versato

STOFFE PER MOBILI - TAPPETI - TENDERIE - TAPPETI PERSIANI E CINESI

Sede MILANO, Via Meravigli 16

FILIALI

GENOVA, Via XX Settembre, 21 NAPOLI, Via Chiausano, 4 bis
ROMA, Corso Umberto I (ang. Piazza S. Marcello) - BOLOGNA, Via Nicolai, 3
PALERMO, Via Roma (angolo Via Carov)

IL CONVENTO VENEZIANO

DI ALFREDO CASELLA

italianamente puro e solitario, con Gabriele d'Annunzio definiti Casella, quindi non è da stupire se il riserbo nel quale si appartò per molto tempo il musicista torinese fece sì che per il passato le sue composizioni fossero accolte con qualche contrasto. Ma lo spirito combattivo di Alfredo Casella riuscì ad imporre la sua individualità.

Il culto della musica era in casa Casella una tradizione secolare: il nonno di Alfredo era primo violoncello nella Regia Cappella del Re di Sardegna; il padre fu valoroso insegnante di violoncello al Liceo Musicale di Torino, e valenti strumentisti furono pure due suoi zii e sua madre. Sotto la guida materna Alfredo a quattro anni iniziava lo studio del pianoforte facendo rapidi progressi, tanto da stupire il Martucci, che ebbe ad ascoltarlo quando aveva otto anni appena.

Tredicenne fu inviato a Parigi, ed a quel Conservatorio, sotto la guida del Diemer, ottenne il primo premio di pianoforte.

Leroux e Fauré gli furono maestri di armonia e contrappunto; il Fauré lo istruì pure alla composizione; ma in verità Casella fu un autodidatta: egli aveva una parola sua da dire, una strada da tracciare, e su quella s'incamminò da solo senza incertezze e senza temere la solitudine. Fu un aristocratico rivoluzionario. Meno che ventenne Casella iniziò la sua attività di concertista, di compositore, di direttore d'orchestra e di musicologo.

Fu apprezzato insegnante di pianoforte prima al Conservatorio di Roma dal 1915 al 1922 al Conservatorio romano di Santa Cecilia.

Animatore della « Società italiana per la musica moderna » da lui fondata nel 1917, riuscì nell'intento di far conoscere ed apprezzare in Italia ed all'estero la musica contemporanea; ed il movimento da lui iniziato acquistò anche maggior importanza quando nel 1923 l'istituzione si trasformò in « Corporazione delle nuove musiche ».

Tra le principali composizioni di Alfredo Casella ricordiamo, oltre alle numerose musiche da camera, le danze in « In sinistre » in do maggiore, la *rapodia* Italia, il balletto *La giera*, la *Scarlattiana*, l'opera *La donna serpente*, il Concerto romano ed il balletto o, meglio, la commedia coreografica *Il Convento veneziano* (Le Couvent sur l'eau) da cui appunto si tratta la suite che viene eseguita nel concerto di giovedì.

Il Convento veneziano è stato ispirato da un argomento di Vandoyen; sono sei episodi distinti che l'Autore ha fusi abilmente per formarne un tutto unico di grande interesse.

L'atmosfera dei diversi episodi è sobriamente caricaturale, le figure sono atteggiamenti risatiani con la più grande naturalezza non solo la loro spiritualità, ma financo i loro istinti e le loro tendenze, sì che si possono vedere e comprendere nella loro individualità.

Marche de fête. Inizia la composizione con il tono grave che ci conviene ad una presentazione in piena regola di personaggi con i quali non siamo ancora in confidenza; essi sfilano in parata, e sono seguiti da un corteo di comparse, che l'orchestra non trascura; la marcia si chiude in modo solenne, che potrebbe parere esagerato se non dovesse essere caricaturale.

La ronde celtica che segue, è piena di grazia semplice e sincera, e pur nel suo ritmo binario è di un effetto vario e di gusto raffinato. Sono pennellate abilissime, che vogliono parere ingenuamente maldestre.

Con alcune battute volutamente incerte si enuncia il terzo tempo, la Barcarolle-Sarabanda, che acquista poi il suo giusto ritmo, e che ha per sfondo una dolce cantilena per soprano sulla trama di una celebre mazurca. La Sarabanda attacca di contrasto nel momento in cui dello si stempera il motivo del canto. Essi, suonandosi con tristezza, ha un carattere di distinzione veramente originale.

Il pezzo forse più caratteristico della composizione è però il Fas des vieilles dames, nel quale più che in ogni altro momento il tono caricaturale è di un umorismo profondo; in esso l'orchestra ritorna melodica e si unisce con tanta naturalezza e leggerezza che conquista l'ascoltatore e lo dispone a sereni, gioiosi pensieri. Chiudono la composizione due pezzi tra loro contrastanti: Notturne et danse; in quest'ultimo tempo il compositore ha temperato con dovizia gli smaglianti colori della sua tavolozza strumentale; la grande varietà ritmica mantiene desto l'interesse fino all'ultima nota, ed è riprova della ben decisa e significativa costruzione.

GIOVEDÌ

5 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5
BARI: kc. 1059 - m. 282,3 - kw. 20
O BARI II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 2
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 4
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischl.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Petralia: Monella bruna, canzone; 2. Ruggiero: Visione in sogno; 3. Muller: Serenata; 4. Sachs: Piccola Yvonne, valzer; 5. Sibelius: Pelles e Melande, seconda suite; 6. Kaper: Fatti baciare, tango; 7. Scassola: Pensiero poetico; 8. Napoli: Nostalgia; 9. Papani: Idillio; 10. Pennati-Malvezza: Ragazze belle; 11. Giannini: Quanta neve è caduta, canzone.

13,53: Cronache italiane del turismo.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40 (Napoli): Bambinopoli - La palestra dei perchi - Corrispondenza, giochi.

16,40-17,5 (Bari): Il salotto della signora: Lavinia Treotoli Adami.

16,40-17,5 (Roma): Giornale del fanciullo.

17,5-17,55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. Chabrier: Bourrée fantasque (pianista Ornella Vannucci); 2. a) Gluck: O del mio dolce ardor, b) Schubert: Il canto di Clarina, c) Gounod: Serenata (soprano Maria Santacrose); 3. Debussy: Fuochi d'artificio (pianista O. Vannucci); 4. Di Pietro: Sapor di rosa; 5. Catalani: Loreley. « Nel verde maggio »; 6. Tirindelli: I tre petali; 7. Verdi: Il Trovatore. « Ah! si ben mio » (tenore Aldo Ferracuti).

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofruttilco.

18,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45-19 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma III): MUSICA VARIA.

19,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo: Una gita all'Abetone.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idrotopo - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19,50 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GERCIÀ (vedi pag. 20).

20,15: Giornale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Comunicazioni del Reale Aéro Club: Cap. Cesare Colanelli: « Armenti ed eroismi dell'ala italiana in guerra ».

20,40: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

Manon Lescaut

Opera in quattro atti
dal romanzo dell'Abate Prévost.
Musica di GIACOMO PUCCINI

Personaggi:

Manon Lescaut Iva Pacetti
Lescaut Luigi Borgono
De Grieux Antonio Bagnier
Geronte Ernesto Dominici
Edmondo Armando Giannotti
L'Oste Alessio Soley
Il Maestro di ballo Armando Giannotti
Il Musicante Maria Marcucci
Il Sergente degli arcieri Natale Villa
Il Lampionaro Armando Giannotti
Il Comandante Alessio Soley
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:
RICCARDO SANTARELLI
Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Negli intervalli: Una voce dell'Enciclopedia Treccani - Vario Varanini: « I nostri pionieri coloniali » il cardinale Guglielmo Massala », conversazione - Notiziario - Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140
m. 262,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kw. 10
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kw. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M° IR-
LUMINATO CULIOTTA: 1. Mozart: Le nozze di Figaro,
ouvert.; 2. Ferrarese: La dama verde, selezione; 3.
Wassil: Adagio romantico, per archi; 4. Puccini:
Le Villi, tregenda; 5. Kokmann: Serenata; 6. Mascagni:
Cavalleria rusticana, fantasia; 7. Chesl:
Tamar, valzer; 8. Amadei: Cinguettio di passeri;
9. Culotta: Calendimaggio.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. D'Albert: Terra
bassa, fantasia; 2. Bolzoni: Gavotta; 3. Catalani:
L'arcobaleno; 4. Carabelli: Rapodia romanesca; 5.
Gretchaninov: Berceuse; 6. Dostal: Un viaggio
nell'azzurro attraverso il film e l'opera.

13,53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14,15: Borsa - Dischl.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Canticello dei bambini: In radio-viaggio
con l'amico Lucio e Mastro Remo: « Al tempo di
Roma imperiale ».

17,5: CONCERTO VOCALE col concorso del tenore
ARMANDO GIANNOTTI e del mezzo soprano MARIA
MARCUCCI: 1. Cimarosa: Il matrimonio segreto,
« Pria che spunti »; 2. Bellini: Norma, « Sgom-
bra la sacra selva »; 3. Gounod: Faust, « Qual
turbamento »; 4. a) Rossini: Cenerentola, « C'era
una volta »; b) Mascagni: Zanetto, serenata; 5.
Flotow: Marta, « M'appari »; 6. Donizetti:
Lucrezia Borgia, « Nella fatal di Rimini »; 7. Bizet:
I peccatori di perle, « Mi par d'udire »; 8. a)
Massenet: Werther, « Non è mal se piango »; b)
Donizetti: Lucrezia Borgia, « Il segreto per essere
felici ».

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano
nel maggiori mercati italiani - Bollettino orto-
frutticolo.

GIOVEDÌ

5 SETTEMBRE 1935 - XIII

18,45 (Milano-Torino-Firenze-Trieste-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario In lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica - MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,40-19,50 (Milano-Torino-Trieste-Bolzano): Cronache Italiane del turismo (vedi Roma).

19,45-20,15 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

19,50-20,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Segnale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario del R. Aero Club.

20,40:

Concerto vocale e strumentale

1. Haendel: *Largo*.

2. G. Recini: *a) Cantate Domino* (mottetto a quattro voci e orchestra); *b) Vocale* (coro a tre voci femminili e orchestra).

3. Cherubini: *Lodoliska*, ouverture.

Notiziario cinematografico.

4. Rossini: *La gazza ladra*, sinfonia.

5. Casella: *Il convento veneziano*: *a) Marcia di festa*; *b) Rondò di fanciulli*; *c) Barcarola e sarabanda*; *d) Il passo delle vecchie dame*; *e) Notturno e danza finale*.

6. Rimsky-Korsakov: *Capriccio spagnolo*: *a) Alborada*; *b) Variazioni*; *c) Scena e canto gitano*; *d) Fandango asturiano e finale*.

Maeistro direttore d'orchestra: ALBERTO PAOLETTI
Maeistro del coro: VITTORIO VEZIANI

22: «L'organo di Vico Pisano», conversazione di Giovanni Brigante Colonna - (Milano): Notiziario Inglese.

22,15: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio - (Milano-Firenze): Notiziario Inglese.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kw. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: Concerto di MUSICA VARIA: 1. Kler Bela: *ouverture fraziosi*; 2. Mosca: *Pettuglia messicana*; 3. Avena: *A Siviglia*, valzer spagnolo; 4. Manno: *Ronda blu*, intermezzo; 5. Lincke: *La vita berlinese*, ouverture; 6. Strauss: *Amare e bere*, valzer; 7. Barrow: *Nozze di libellule*; 8. Billi: *Cin-fila*, seconda cadenza.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30-18,10: Dischi.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Gli amici di Fatina.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache Italiane del turismo - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,45:

Il re di chez Maxim

Operetta in tre atti di M. COSTA
diretta dal M^{re} FRANCO MILETTO

Negli intervalli: F. De Maria: «Victor Hugo ieri e oggi», conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALEZIONI

CONCERTI SINFONICI

19,45: Hilversum (Dir. Spangenberg) - 20: Drottwich (Dir. Wood); Bruxelles II - 20,10: Francoforte - 20,30: Radio Parigi - 20,30: Koenigswusterhausen (Dir. E. Praetorius) - 21: Colonia - 21,10: Kootwijk.

CONCERTI VARIATI

18,30: Mosca I - 19,45: Madona (Ded. a Verdi e Fossini) - 20: Midland Regional; Stoccolma, Lahle - 20,10: Varsavia, Belgrado, Lubiana - 20,10: Lippa (Valzer) - 20,30: Lilla, Oslo (Banda) - 20,50: Monte Ceneri - 21: Lyons-Doua.

OPERE

20: Bucarest (Puccini): «Madame Butterfly» (dischi) - 20,30: Sirasburgo - 20,30: Lyons-Doua, Grenoble, Bordeaux-Lafayette (Wagner: «I Maestri Cantori») direttore El-mendorf).

DERETTE

20,5: Budapest (Branl)

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506,8; kw. 120

19: Giornale parlato.

19,10: Grande concerto di musica brillante e da ballo viennese.

21: Conversazione.

21,30: Letture e convers.

22: Giornale parlato.

22,30: Piano e canto.

22,40: Notizie varie.

22,55-23,10: Dischi.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483,9; kw. 15

19: Convers. religiosa protestante.

19,15: Dischi - Notiziario.

20: Musica brillante con intermezzi di canto.

21: Per gli ascoltatori.

21,15: Concerto variato:

1. Sellenick: *Morcia fin*;

2. Rossini: *ouverture del Guglielmo Tell*;

3. Canto; 4. Holrecht: *pot-pourri di valzer n. 2*;

5. Yradier-Weniger: *Parafra* su La colomba.

22: Giornale parlato.

22,10-23: Musica da ballo.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321,9; kw. 15

19: Conversazione.

19,15: Musica riprodotta.

20: Giornale parlato.

20,30: Concerto sinfonico: I. Beethoven: *Giuventù dell'Emont*; 2. Mozart: *Concerto in la per piano e orchestra*; 3. Schubert: *Sinfonia in do - Nell'intervallo* (20,45): Lettura.

21,30: *Pregiera della sera* Angelita Domini.

22: Giornale parlato.

22,10-23: Nicola: *Selezione delle Allegre comari di Windsor* (dischi).

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470,2; kw. 120

19,10: Dischi - Notiziario.

19,25: Programma variato: *Aspiri di Praga, di giorno e di notte*.

20,5: Conversazione.

20,20: Concerto variato.

20,40-23: Conversazione: *Il festival cinematografico di Venezia* (con ripro-

- 20,30: Marsiglia (Le-
hach e il Conte di Lus-
semburgo) - 22,10:
Bruxelles II (Selez.) -
22,30: Berlino, Franco-
forte, Breslavia, Stoc-
carda, Colonia (Selez.).

MUSICA DA CAMERA

20,10: Lussemburgo -
21: Sottens - 23,25:
Amburgo.

SOLI

20: London Regional
(Piano) - 21,20: Lus-
semburgo (Piano).

COMMEDIE

20: Sottens - 20,15: Pa-
rigi P. P. - 20,30: Ren-
nes, Parigi P. E. - 21,10:
London Regional - Brno
- 21,35: Algeri - 22,5:
Barcellona (Lazuele).

MUSICA DA BALLO

20,10: Berlino, Monaco -
20,40: Kalundborg -
22,20: London Regional,
Midland Regional (S. Li-
pton) - 22,50: Kootwijk -
23: Lisbona - 23,15:
Drottwich, Budapest.

dizione grammofonica).
21,45: Musica da camera.
22,15: Giornale parlato.
22,25-23: Trasmissione da Brno.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298,8; kw. 13,5

19,10: Trasm. da Praga.

19,25: Musica per jazz.

19,40: Trasm. da Kootwijk.

20,20: Trasm. da Praga.

20,45: Piano e canto.

22,15: Trasm. da Praga.

22,30: Notizie in unghere-
se.

22,45-23: Musica di di-
schi.

BRNO

Kc. 922; m. 325,4; kw. 32

19,10: Trasm. da Praga.

19,25: Musica da camera.

19,55: Conversazione.

20,20: Trasm. da Praga.

21,10: Radiocommedia.

21,45: Trasm. da Praga.

22,35-23: Musica brillante
e da ballo.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259,1; kw. 2,6

19,10: Trasm. da Praga.

19,25: Come Bratislava.

19,55: Progr. variato.

20,20: Trasm. da Praga.

21,45: Concerto di una
banda militare.

22,15: Trasm. da Praga.

22,30-23: Come Bratislava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269,5; kw. 11,2

19,10: Trasm. da Praga.

19,25: Musica riprodotta.

20,5: Trasm. da Praga.

21,10: Trasm. da Brno.

21,45: Trasm. da Praga.

22,35-23: Trasm. da Brno.

DANIMARCA

KALUNDBORG

Kc. 238; m. 1261; kw. 60

18,15: Lezione di Inglese.

18,45: Conversazione.

19,15: Conversazioni.

20,10: Progr. variato.

20,40-23: Grande serata di
musica da ballo per i
giovani - In un inter-
vallo (22): Giornale par-
lato.

FINLANDIA

LAHTI

Kc. 166; m. 1887; kw. 40

19,5: Conversazione.

19,30: Radio-cronaca.

20: Concerto variato: 1.
Demersmann: *Rapsodia
spagnola*; 2. Humphries:
Serenata (Jamaica); 3.
Lehar: *Oro e argento*,
valzer; 4. Müller: *Serenata*,
valzer; 5. Rossini: *ouverture
della Semiramide*.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278,6; kw. 30

18,30: Giornale parlato.

19,45: Conversazioni.

20,15: Notizie varie.

20,30 (da Vichy): Wag-
ner: *I Maestri cantori*,
opera.

22,30: Giornale parlato.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514,8; kw. 15

18,30: Giornale parlato.

20,30 (da Vichy): Wag-
ner: *I Maestri cantori*,
opera.

LILLA

Kc. 1213; m. 247,3; kw. 60

18,30: Notiziario - Dischi.

19,45: Convers. - Dischi.

20,30: Concerto variato
con intermezzi di canto.

LYON-LA DOUA

Kc. 658; m. 463; kw. 100

19,30: Dischi - Notiziario.

20,10: Cronaca varia.

21,30: Concerto di dischi.

21: Concerto variato. I.
Bach: *Sonata in do* (Trio-
no, per violino); 2.
Haydn: *La vita è un sog-
no*; 3. Bingini: *Essa è
parlata*; 4. Casella: *For-
rè*; 5. Caplet: *Elegia*;
6. Gaubert: *Minuetto*; 7.
Delany: *Canto del for-
zato*; 8. Vapnavik: *Se-
renata di Don Giovanni*;
9. Rachmaninov: *Mis-
teriosa fantasia*; 10. Bor-
ro-Kreisler: *Allegretto*;
11. Rode-Talhard: *Cap-
riccio del minuto*; 12.
Strauss: *Sul crepuscolo*;
13. Mussorgski: *Sad re-
gno del Don*; 14. Rimski-
Korsakoff: *La primavera*; 15.
Mussorgski: *Capriccio*;
16. Marsik: *Scherzando*;
17. Nin: *Murcina*; 18. Granados:
Danza spagnola. - Alla
fine: Giornale parlato.

GERMANIA

AMBURGO

Kc. 904; m. 331,9; kw. 100

19: Conversazione.

19,15: Concerto di man-
dolini.

20: Giornale parlato.

20,30: Gorch Fock: *Hein
Godewin*, comm. (adatt-
amento).

21: Canzoni campestri.

22: Giornale parlato.

22,25: Interm. musicale.

23: Haydn: *Concerto in
per cello e
orchestra*.

23,25-24: Passthorpe: *Trio
in do magg.* con piano.

BERLINO

Kc. 841; m. 356,7; kw. 100

19: Conversazione.

19,30: Concerto di piano.

19,40: Attualità varie.

20: Giornale parlato.

20,15: Serata dedicata
alla musica da ballo.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Orch. e coro:
Musica da ballo tratta
da opere.

BRESLAVIA

Kc. 950; m. 315,8; kw. 100

19: Radiorchestra.

19,20: Concerto vocale.

19,50: Conversazione.

20: Giornale parlato.

20,10: Come Lipsia.

21,10: Come Amburgo.

22,30: Notizie teatrali.

22,40-24: Come Berlino.

COLONIA

Kc. 658; m. 455,9; kw. 100

19: Musica leggera.

20: Attualità varie.

20: Giornale parlato.

20,10: Concerto di musi-
ca da ballo antica.

20,45: Kraus: *Il corpe-
tante in paradiso*, farsa.

21: Concerto sinfonico:
Musica contemporanea;

1. Eisenmann: *Primavera
spagnola*; 2. Bullerian:
*Concerto per cello e or-
chestra*; 3. Gmader:
Weibheit, preludio per
orchestra.

22: Giornale parlato.

22,30-24: Come Berlino.

FRANCOFORTE

Una suite di balletto per orchestra op. 130; 2. Reger: *Alla speranza opera 124*, per contralto e orchestra; 3. Berlioz: *Sinfonia fantastica*, opera num 14.
22: Giornale parlato.
22:20: Musica leggera.
23: Come Berlino.
24-2: Come Stoccarda.

KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kw. 60
19: Notizie - Intermezzo.
19:30: *Lieder* per coro.
20: Giornale parlato.
20:10: Concerto orchestrale e corale di marce e fiere militari.
21: Come Lipsia.
22: Giornale parlato.
22:35-24: Come Berlino.

KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kw. 60
19: Come Stoccarda.
19:45: Attualità tedesche.
20:10: Giornale parlato.
20:10: Weitz: *Il benefattore sconosciuto*, scene filanti.
20:50: Orchestra Filarmónica di Berlino diretta da Ernst Praetorius: 1. Becker: *Superbia*, brillante, op. 44; 2. Wedig: *Piccola sinfonia*, op. 13; 3. Burpstaaler: *Una sera d'estate*, idillio per grande orchestra; 4. Wartisch: *Rondò* per orchestra; 5. Marzok: *Frammenti di Arelid*.
22: Giornale parlato.
22:30: Inform. musicale.
22:45: Bollett. del tempo.
23-24: Musica da ballo.

LIPSI

kc. 785; m. 382; kw. 120
19: Programma vario.
20: Giornale parlato.
20:10: Kretschmar: *Grand pot-pourri di valzer*, per coro, soli e orchestra.
22: Giornale parlato.
22:20: Cello e piano: 1. Beethoven: *Sette variazioni su un tema di Mozart*; 2. Brahms: *Sonata in fa maggiore* op. 99 per piano e cello.
23-24: Come Berlino.

MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405; kw. 100
19: Come Stoccarda.
19:30: *Lieder* per coro.
20:10: Come Berlino.
22: Giornale parlato.
22:30: Concerto vocale e corale di *Lieder* di Schubert.
23:30: Come Berlino.
24:2: Concerto notturno: 1. *Lieder* per coro; 2. Grieg: *Quattro Danze campestri norvegesi* (piano); 3. Grieg: *Otto Pesci* (lirici) (piano); 4. Musica registrata.

STOCCARO

kc. 574; m. 522; kw. 100
19: *Lieder* per coro.
20: Giornale parlato.
20:30: Concerto vocale e corale di *Lieder* di Schubert.
23:30: Come Berlino.
24:2: Concerto notturno: 1. *Lieder* per coro; 2. Grieg: *Quattro Danze campestri norvegesi* (piano); 3. Grieg: *Otto Pesci* (lirici) (piano); 4. Musica registrata.

INGHILTERRA

OROTHITCH
kc. 200; m. 1500; kw. 150
19: Radiotelevis. Lundsala e Wright: *La vecchia strada della canzone*, in versi con accompagnamento musicale. Vita e scene della vecchia Londra.
20 (dalla Queen's Hall) Promenade Concert: Orchestra sinfonica della B.B.C. diretta da Sir Henry Wood con varie per tenore e soli di viola. Parte 1: 1. Beethoven: *Overture Leonora n. 3*; 2. Canzo; 3. Williams: *Suite per viola e orchestra*; 4. Elgar: *Sinfonia n. 1* in la bemolle.

21:40: Giornale parlato.
22: Servizio religioso.
22:20: Musica brillante.
23: Letture poetiche dal «Rubayat» di Omar Klayyam.
23:15-24: Musica da ballo (Sydney Lipton and the Grosvenor House Dance Band).

LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342; kw. 50
19: Come Drottwich.
20: Concerto di piano: 1. Busoni: *Tocatta*; 2. Fauré: *Variazioni su un tema originale*; 3. Ravel: *Scarbo* (da Gaspard de la Nuit); 4. Tanejev: *Preliudio e Fuga*.
20:40: Varietà: *Il club delle noci*.
21:10: Lee Strachey: *Vendetta nera*, dramma a sfondo giallo.
22: Giornale parlato.
22:20-24: Musica da ballo (Sydney Lipton and the Grosvenor House Dance Band).

MILANO REGIONAL

kc. 1013; m. 296; kw. 50
20: Concerto orchestrale: 1. Keiser: *Bela: Overture romantica*; 2. Ciaikovski: *Canzone senza parole*; 3. Waldteufel: *La stella polare*, valzer; 4. German: *Seladone di Merrie England*; 5. Blankenburg: *L'addio del gladiatore*, narsia.
22:40: London Regional.
22:20: Giornale parlato.
22:20-23:15: London Reg.

JUGOSLAVIA

BELGRADO
kc. 686; m. 437; kw. 2,5
19: Comunicati - Dischi.
19:30: Conversazione.
20: Concerto variato.
22: Giornale parlato.
22:15: Come, ritrasmissione.
23-23:30: Mus. di dischi.
LUBIANA
kc. 527; m. 569; kw. 5
19: Giornale parlato.
19:30: Conversazione.
20: Come Belgrado.
22:20: Giornale parlato.
22:15: Concerto variato.

LETTONIA

MAOONA
kc. 1104; m. 271; kw. 50
19: Giornale parlato.
19:45: Orchestra e canto: Verdi e Rossini: 1. Rossini: *Ouv. dell'Italiana in Algeri*; 2. Verdi: *Fantasia sull'Aida*; 3. Canto; 4. Verdi: *Fantasia del Guglielmo Tell*; 5. Verdi: *Fantasia sul Rigoletto* - In un intervallo: *Giornale parlato*.
23:30: Dischi inglesi.



LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 130; kw. 150
Annunci in francese e tedesco.
19:15: Comunicati - Dischi.
19:45: Notizie in francese e tedesco.
20:10: Mus. da camera.
21:15: Lettura in tedesco.
22:20: Concerto di piano.
23:30: Musica riprodotta.
23:30: Musica brillante e da ballo.

NORVEGIA

OSLO
kc. 260; m. 1154; kw. 60
19: Comunicati vari.
19:30: Musica popolare.
20: Conversazione.
20:30: Concerto d'una banda militare.
21:40: Giornale parlato.
22: Attualità varia.
22:15-22:45: Letture.

OLANDA

KOOTWIJK
kc. 160; m. 387; kw. 150
19:40: Concerto variato.
19:40: Giornale parlato.
19:50: Programma vario.
21: Conversazione.
21:10: Concerto sinfonico: 1. Mendelssohn: *Le Ebridi*, ouverture; 2. d'Albert: *Concerto per cello e orch.*; 3. Wagner: *Idillio di Sinfonia*.
4. Reznicek: *Ouv. di Donna Diana*.
22:10: Dischi - Notiziario.
22:50-23:40: Musica da ballo.

HILVERSUM

kc. 995; m. 301; kw. 20
19:10: Conversa. - Notizie.
19:45: Orchestra sinfonica di Arnhem, diretta da Spannerman.
1. Mendelssohn: *Ruy Blas*, ouverture; 2. Schubert: *Sinfonia n. 5*; 3. Mozart: *Concerto in do maggiore* per piano; 4. J. Chr. Bach: *Sinfonia concertante* in la maggiore; 5. J. Chr. Bach: *Sinfonia in re maggiore* - Negli intervalli: *Conversazione* - Dischi.
22,25-23:40: Dischi.

POLONIA

VARSAVIA I
kc. 224; m. 1339; kw. 120

19: Notizie varie.
19:50: Conversazione.
20: Concerto variato: 1. Beethoven: *Overture del Califfo di Bagdad*; 2. Clough-Leighton: *My Lady Chlo*, seren.; 3. Morena: *Pizzicato*; 4. D'Ambrósio: *Serenata*, per violino; 5. Waldteufel: *Valzer dei fiori*; 6. Michailowski: *Capriccio*, per piano; 7. Loehr: *Serenata*; 8. Roussee: *Sulla gran via*, per oboe; 9. Vilmos: *Casarda*.
20:45: Giornale parlato.
21: Radio-teatro.
21:35: Concerto vocale.
22: Musica da ballo - Negli intervalli: *Comunicati*.

PORTOGALLO

LISBONA
kc. 629; m. 476; kw. 20

19: Musica leggera.
19:55: Giornale parlato - Concerto variato.
20:50: Conversazioni.
21: Musica portoghese.
22:30: Musica militare.
23:30: Giornale parlato - Musica leggera.
23:30: Musica da ballo.

ROMANIA

BUCAREST I
kc. 623; m. 364; kw. 12

19: Conversazione.
19:20: Dischi - Conversa.
20: Fucini: *Madame Butterfly*, opera in tre atti (dischi). Negli intervalli: *Giornale parlato* - Notizie in francese e tedesco.
23-0:30: Concerto variato.

SPAGNA

BARCELONA
kc. 795; m. 377; kw. 5

19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiz. - Sport - Borsa - Quotaz. di merci - Attualità.
22: Campagne - Notizie.
22:5: Radioteatro lirico: 1. Jimenez: *Los Grupos*, zarzuela in 4 atti; 2.

Saco del Valle: *El Tunnel*, zarzuela in un atto.
1: Notiziario - Fine.

MADRID

kc. 1061; m. 214; kw. 7
19:30: Giornale parlato.
20: Come Drottwich.
20:30: Per i fanciulli.
21:15: Notiziario - Concerto variato.
22:15: Conversa. media - Concerto variato.
23: Campagne - Notiziario - Concerto della banda municipale.
0:45: Notiziario - Campagne - Fine.

SVEZIA

STOCKOLMA
kc. 704; m. 426; kw. 55

19: Conversazioni.
20: Radiorchestra e violino; 1. R. Strauss: *Suite di danze*, dal *Pezzi per piano di Couperin*; 2. Beethoven: *Concerto in re maggiore* op. 41 per violino; 3. Mahler: *Adagio* dalla *Sinfonia numero 5*; 4. Dvorak: *Danza slava*.
21:25: Conversazione.
22-23: Progr. variato.

SVIZZERA

BEROMUNSTER
kc. 556; m. 539; kw. 100

19: Giornale parlato.
19:55: Musica brillante.
20:55: Conversazione.
21:25: Musica brillante.
20:20: Progr. variato.
21: Giornale parlato.
21:10: Radiorchestra.
21:15: Kyber: *La morte e la fanciulla*, scena di farsa.
21:40: *Lieder* per soprano.
21:50: Radiorchestra.
22: Rassegna settiman.
23:30: Notiziario - Fine.

MUNTE CENERI

kc. 1167; m. 257; kw. 15

19:30: Musica riprodotta. 1945 (da Berna): Notiziario.
20: Un mandolino e una chitarra.
20:30: nostri Visitiamo artisti nostri.
20:50: Liriche italiane antiche e moderne.
21:00: Bollettino meteorologico - Frattoccioli apriti.
21:10: Danze russe e ungheresi (dischi).

SOTTENS

kc. 677; m. 443; kw. 25

19: Dischi - Attualità.
19:30: Besnamchia: *Il barbiere di Siviglia*, commedia in 4 atti (alcuni frammenti).
20:50: Giornale parlato.
21: Musica da camera.
1. Lull: *Suite di danze*; 2. Vivaldi: *Concerto a cinque strumenti*; 3. Haydn: *Sinfonia in sol maggiore*.
22: Musica da jazz-hot.
22:30: Conversa. e i lavori della S.D.N. s.
22:50: Comunità - Dischi.

UNGHERIA

BUDAPEST I
kc. 546; m. 549; kw. 120

18:45: Varietà musicale.
19:45: Conversazione.
20:5: Musica d'opera.
21:40: Giornale parlato.
22: Musica zigena.

23:15: Musica per jazz.
0:5: Giornale parlato.

U.R.S.S.

MOSCA I
kc. 174; m. 1724; kw. 500

18:30: Concerto variato.
21: Conversa. in francese.
21:55: Camp. del Krem-lino.
22:5: Conversa. in tedesco.
23:5: Conv. in spagnolo.

MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kw. 100

16:25: Concerto variato.
22: Musica da ballo.

MOSCA III

kc. 401; m. 748; kw. 100

16:25: Come Mosca II.
17:30: Programma variato.
19: Concerto variato.
21: Musica da ballo.

STAZIONI

EXTRAEUROPEE

ALGERI

kc. 941; m. 318; kw. 12
19: Dischi - Conversazioni - Notiziario - Bollett. 21:35: Scena teatrale: Coteau: *La voce umana*, un atto; 3. Fiera e Calibret: *La chance da mart*, un atto - Nell'intervallo e alla fine Notiziario.

RABAT

kc. 601; m. 492; kw. 25

20: Traasimlone araba.
20:5: Dischi, orchestra e conversazioni.
21:5: *Franch* - In un intervallo: Notiziario.
23-23:30: Danze (dischi).

★ TRASMISSIONI IN ESPERANTO

Domenica 1 Settembre
9,30 - Lilla: Conversazioni.

Martedì 3 Settembre
20 - Tallinn-Tartu: Informazioni.

22,45 - Moravia-Ostrava: Conversazione.

Giovedì 5 Settembre
17,40 - Parigi P. T. T.: Letture.

21,30 - Kaunas: Conversazione (Sabatis).

Venerdì 6 Settembre
18,40 - Juan-les-Pins: Letture.

Sabato 7 Settembre
16,10 - Parigi T. E.: Conversazione (il turismo in Francia).

17,10 - Hilversum: Conversazione.

18,50 - Roma-Bari-Alliano, Torino, Trieste, Firenze, Milano: Notiziario.

20,10 - Lyon-la-Doua: Conversazione.

Corso di esperanto per corrispondenza. Lezione introduttiva gratuita da «Esperanto», corso Falestro, 6 - Torino.

ALZATURFICO DI VARESE
TUTTA IN TV ITALIA

LE MIGLIORI CALZATURE
= I MIGLIORI PREZZI.

BIOGRAFIE DI STRUMENTI

IL TROMBONE



Io non sostengo qui che inventore del trombone, come dice un antico scrittore, sia stato proprio Otride e nessun altro. V'è anzi fortemente da dubitare che i natali del nobile strumento stiano da ricercare in Egitto; primo di tutto perché nelle figurazioni di monumenti egiziani non è traccia di strumenti a bocchino dal lungo tubo, poi per un'altra prosaica ragione che vengo subito ad esporre. Narro Plutarco che gli abitanti di parecchie città egiziane, per motivi di carattere religioso, non potessero soffrire l'asino e la sua voce, e perciò non amassero gli strumenti troppo fragorosi come quelli a bocchino, che loro ricordavano il chiasso prodotto dall'odiato quadrupede.

Spero che i suonatori di trombone non si adontino di questa discorsetto e dell'ignobile paragono; se mai, riversino il loro giusto sdegno sui compatrioti di Radames e sullo storico antico. Per mio conto, non solo non approvo quel disdegno, ma mi affretto ad esagerare che il trombone appare nell'antichità (in quella biblica) come uno strumento connesso al culto e suonato esclusivamente dai sacerdoti. E non solo nell'antichità, ma anche nel medioevo, quando, ai tempi della Riforma, si chiamava sacbut. Verso la metà del '600, nelle città tedesche, la domenica e i giorni di festa una piccola banda di cornettisti e di trombonisti saliva sulla torre della cattedrale e da lì spandeva solennemente ai venti i corali del culto luterano. Bach segue certo quest'esempio quando in alcune cantate fa sostenere le voci del coro da trombette e tromboni. Ancora un secolo dopo il Mattheison, un curioso tipo che fu compositore, cantante, diplomatico e musicografo, lamenta che il trombone fosse poco usato fuori delle chiese, ove veniva assiduamente al cielo la voce maestosa. Di tutto ciò dovete certamente ricordarvi il Mendelssohn quando nella sinfonia della Riforma e nel luteranissimo Lobgesang usa il liturgico trombone per affermare solennemente la fede del protestantesimo. Mezzo secolo dopo Rimski-Korsakoff fa lo stesso nella Grande Pasqua russa, costruita sui temi presi dal canto della Chiesa ortodossa.

Che il trombone, da solo o meglio ancora in compagnia dei suoi simili, sia adattissimo a personificare una potenza superiore alle forze terrene, è cosa del resto che i musicisti hanno riconosciuto da lungo tempo. Il patriarca dell'orchestrazione moderna, Claudio Monteverdi, non li intraldeva forse nell'inferno ove condusse il suo Orfeo? E un altro personaggio dell'antico testamento dell'orchestra, Cristoforo Willibaldo Gluck, non si servì di essi per accompagnare i cori delle Furie inseguevoli Oreste, per evocare le fosche divinità dello Stige? E Mozart non li associa costantemente alla statua del Commendatore, la cui voce si leva terribile nel silenzio del solitario sepolcra?

Negli ultimi cent'anni però alla voce dei tromboni venne dato un significato più generico: fu decorativa, fu epica, fu perfino lirica. In quest'ultima qualità seppa anche cullare il sonno di Faust dormiente sulle fiorite praterie in riva all'Elba. Generalmente però la loro missione è missione di forza: sul campo di battaglia strumentale quella quadruplica metallurgia armonica, potente voce corale mascolina, appare per ultima, costituita la riserva estrema che il compositore lancia avanti per sostenere lo sforzo finale, per dare il colpo definitivo.

6 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI
MILANO II - TORINO II

ROMA: Kc. 713 - m. 420,3 - k.W. 50
NAPOLI: Kc. 1104 - m. 271,7 - k.W. 1,5
BARI: Kc. 1058 - m. 283,3 - k.W. 20
O BARI II: Kc. 1357 - m. 221,1 - k.W. 2
MILANO II: Kc. 1357 - m. 221,1 - k.W. 4
TORINO II: Kc. 1357 - m. 221,1 - k.W. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

9,45-10,30: RADICRONACA DELLA CERIMONIA I INAUGURAZIONE DELLA VI FIERA DEL LEVANTE A BARI CON L'INTERVENTO DI S. M. IL RE. Discorsi del Podestà di Bari e del Presidente della Fiera.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Segre: A Mergellina; 2. Van Westerhout: Berceuse; 3. Valente: Siente, Mari; 4. Bece: Visione orientale; 5. Villadini: Scene libanesi; 6. Colaninzi: Arii; 7. Waldteufel: Chantilly; 8. Strauss: Idillio; 9. Serra: Come una lucciozza; 10. Amadei: Ave Maria; 11. Franchetti: Asrael, preludio atto prima.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5: Giornale del fanciullo.

17,5: CONVEGNO INTERNAZIONALE DEGLI EX-COMBATTENTI A ROMA - Radiocronaca dell'OMAGGIO AL MILITE IGNOTO.

17,20 (circa): MARCE MILITARI (dischi).

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino orto-frutticolo.

18,10 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingue estere.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese, tedesco, spagnolo).

19,40 (Roma-Bari): Cronache italiane del turismo - La Costiera Amalfitana.

19,45-20,15 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroparco - Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,50 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,40-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GERCI (vedi pag. 20).

20,15: Orinale radio.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forgas DAVANZATI.

20,40:

Concerto variato

1. Cagnoni: Michele Perrin, ouverture.

2. Humphries: Nel giardino delle ciliege in fiore.

3. Goldmark: Sate rustica; a) Una marcia allegria; b) Una piccola canzone triste; c) Un valzer galo.

4. Grieg: Olav Trygvason, preghiera e danza del tempio.

5. Tosti: Le quattro canzoni d'Amaranta (baritono Armando Daddi).

6. Bendici: Danza dei Deriaci.

7. Lehár: Cio-cio, fantasia.

22: Luigi Rossi: «In volo sulla Puglia», conservazione.

22,15: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.



Una scena della «Bisbetica domata».

MILANO - TORINO - GENOVA
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO
ROMA III

MILANO: Kc. 614 - m. 368,5 - k.W. 50 - TORINO: Kc. 1140 m. 263,2 - k.W. 7 - GENOVA: Kc. 980 - m. 304,3 - k.W. 10
TRIESTE: Kc. 1222 - m. 245,5 - k.W. 10
FIRENZE: Kc. 610 - m. 491,8 - k.W. 20
BOLZANO: Kc. 536 - m. 559,7 - k.W. 1
ROMA III: Kc. 1258 - m. 238,5 - k.W. 1
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

9,45-10,30: RADICRONACA DELLA CERIMONIA DI INAUGURAZIONE DELLA VI FIERA DEL LEVANTE A BARI CON L'INTERVENTO DI S. M. IL RE. Discorsi del Podestà di Bari e del Presidente della Fiera.

11,30: QUINTETTO diretto dal M^o F. LIMENTA: 1. Saint-Saëns: Le Désage, preludio; 2. Sinigaglia: Andante e finale del Quartetto in re maggiore op. 27; 3. Rimsky-Korsakoff: Shéhérazade, suite sinfonica (parafasi di Britti); 4. Mascagni: Barcarola nell'opera Siro; 5. Hubay: Il lutto di Cremona (violonista V. Lonardi); 6. Limenta: Meriggio lombardo (dagli Acquarelli folcloristici).

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Rossini-Respighi: Capri e Taormina (dalla suite Rossiniana); 2. Licari: Verso l'azzurro; 3. Escobar: Tramonto sul Tabor; 4. De Micheli: Danza delle bambole; 5. Savino: Canzone primavera; 6. Preston: Valzer inglese; 7. Respighi: Arii; 8. Artoli: Valzer intermezzo; 9. Romano: Vele bianche sul lago; 10. Alberici: Malaguetta; 11. Weber: Fantasia su melodie di Strauss.

ZAMPIRONI

UNICI
SISTEMI
ITALIANI
ZAMPIRONI

FIDIBUS

INSESTIVUGHI

ESIGETE
QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Realizzati presso tutti i
Fornitori di Radiatori, Tubi, ecc.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

14-14,15: Borsa - Dischi.
14,15-14,25 (Milano): Borsa.
16,30: Giornale radio.
16,40: Cantuccio dei bambini: Il nano Bagonghi:
Radicchiacchierata e giochetti enigmistici.

17,5: CONVEGNO INTERNAZIONALE DEGLI EX-COM-
BATTENTI A ROMA - RADIOCRONACA DELL'OMAG-
GIO AL MILITE IGNOTO.

17,20 (circa): MARCE MILITARI (dischi).
17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.
18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano
dei maggiori mercati italiani - Bollettino orto-
frutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano):
Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.
19-19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolza-
no): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo.
- Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.
19,15-19,45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA
- Comunicati vari.

19,40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano):
Cronache italiane del turismo (vedi Roma).

19,45-20,15 (Milano II-Torino II-Genova): CON-
CERTO ORCHESTRALE.

19,50-20,15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bol-
zano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,15: Giornale radio - Bollettino meteorologico.
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni
dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Ro-
berto Forgas Davanzati.

Musiche popolari francesi

dirette dal M° TITO PETRALIA.
21,15: Battista Pellegrini: «Avvenimenti e pro-
blemi», conversazione.
21,30:

Varietà

22: Notiziario - (Milano): Notiziario inglese.
22,15: MUSICA DA BALLO DAL CAFFÈ DE FERRARI DI
GENOVA (Orch. Pierotti).
23: Giornale radio.
23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua
spagnola.

9,45-10,30: RADIOCRONACA DELLA CERIMONIA DI
INAUGURAZIONE DELLA VI PIERA DEL LEVANTE A
BARI con L'INTERVENTO DI S. M. IL RE.
Discorsi del Podestà di Bari e del Presidente
della Fiera.

12,45: Giornale radio.
13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Leopold:
Hollwood, marcia; 2. Link: Nibel, valzer; 3.
Manno: Bebé danza, intermezzo; 4. Alfano: Sogno
di anime; 5. Krüger: Balletto orientale, suite, 6.
Bolognesi: Tentazioni, valzer; 7. Leutenher: Ouver-
ture festiva.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni
dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,5: CONVEGNO INTERNAZIONALE DEGLI EX-COM-
BATTENTI A ROMA - RADIOCRONACA DELL'OMAG-
GIO AL MILITE IGNOTO.

17,30-18,10: Dischi.
18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: GHO-
nalino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache
italiane del turismo - Giornale radio - Musica
VARIA PER ORCHESTRA.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni
dell'E.I.A.R. - Musica varia.

20,45:

La Principessa di Bagdad

Commedia in tre atti
di ALESSANDRO DUMAS

Personaggi:

Lionetta Eleonora Tranchina
Il conte Giovanni de Hun Luigi Paternostro
Raul, loro figlio Lino Tuzzi
Richard, avvocato Riccardo Mangano
Nourady G. C. De Maria
Godler Guido Roscio
Trevel Amleto Camagni
Antonio Gino Labruzzi
Un Commissario Giovanni Balardi
Una Commisaria Rita Rallo
La Governante Anna Labruzzi

Dopo la commedia: MUSICA VARIA.
23: Giornale radio.

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

18,30: Mosca 1 (Dir. Gaux).
19,45: Hiltensum - 20: Kalundborg (Dir. N. Møller).
19,45: Drottningholm (Dir. H. Söderberg).
20,10: Kootwijk (Dir. W. J. Kootwijk).
20,30: Parigi T. E. - 21,10: Am-
burgo, Koeningwusterhausen - 21,15: Varsavia (Dir. F. F. F.).
22,30: Stoccarda, Berlino, Breslavia, Koeningberg, Lipsia.

CONCERTI VARIATI

19,45: Madona - 20: Radio Parigi, Sottens - 21: Bruxelles II - 21,15: Lussemburgo, Oslo (Mus. Nat.).
21,10: London Regional (Dir. Mathew).
22: Drottningholm, Stoccarda - 23: Strasburgo, Radio Parigi, Lyon-la-Doua.

OPERE

18,25: Vienna (Wagner: «La Walkiria») - 21,10: Beromünster (Aubert: «Il Torcedor») - 24: Stoccarda, Francoforte (Marschner: «Il suo Heilung», registr.).

OPERETTE

20,15: Juanes-Pins (S. Indone) - 21,45: Tolosa (S. Indone).

MUSICA DA CAMERA

20,10: Praga, Měšťanská Orchestra, Bratislava, Ko-
sice, Lussemburgo - 23,30: Monaco.

SOLI

19: Kootwijk (Organo) - 20,15: Budapest (Piano e violino).

COMMEDIE

20: Belgrado, Lubiana - 20,15: Stoccarda - 20,30: Strasburgo, Lilla, Rennes, Mougins, Grenoble, Bordeaux-Lafayette - 21,15: Bratislava, Praga, Měšťanská-Orchestra, Ko-
sice - 23,40: Francoforte.

MUSICA DA BALLO

20,15: Parigi P. P. - 21,30: Juan-Pins - 22,20: London Regional, Midland Regional (Har-
ry Roy) - 23: Lusbona, Koeningwusterhausen - 23,15: Drottningholm.

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 506,8; kW. 120
18,25: Dischi: Wiener Staatsoper, Wagner: «Die Walküre», opera in 3 atti
Nagel interv. Giornale parlato.
20,45: Piano e canto.
21,15-23,30: Dischi.

BELGIO

BRUXELLES II

Kc. 620; m. 483,9; kW. 15
19: Conversazione.
19,15: Concerto vocale.
19,30: Giornale parlato.
20: Concerto sinfonico 1.
1. Lebrun: Prélude della Sposa d'Abydos; 2. De Bouck: Concertino; 3. Soudant: Piccola aria di danza; 4. Canto; 5. Glazunov: Scene di balletto; 6. Suppé: Ouverture della Pique Dame; 7. Birens: Danza funambolice; 8. Canto; 9. De Taver: Schizzi sinfonici; 10: Mues: Corto nuziale; 11: Hazz: Solista, marcia - Nell'intervallo (21): Con-
versazione.
21,10: Giornale parlato.
22,10: Dischi richiesti.
22,25: Pianquette: Frammenti delle Campanie di Curmette (dischi).
23: La Brabançonne.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321,9; kW. 15

19: Conversazione.
19,15: Seguito del con-
certo.
19,30: Giornale parlato.
20: Concerto variato.
20,45: Radiobozetto.
21,10: Concerto variato: 1. Busser: Suite funambo-
lesca; 2. Svendsen: Ro-
manza per violino e or-
chestra; 3. Albeniz: Zom-
bara granadina; 4. Pu-
erri: Fantasia sulla Fan-
ciulla del West; 5. Cia-
kovski: Canzone trier-
e; 6. Smetana: Balletto dal-
la Due vedove; 7. Sain-
s-Baens: Arcadio, fram-
menti del balletto.
23: Giornale parlato.

22,10-23: Concerto di una
orchestra slava.

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470,2; kW. 120
19,10: Dischi - Notiziario.
19,25: Progr. variato.
19,50: Conversazione.
20,10: Musica da camera.
20,45: Piano e canto.
21,15: Radiocommedia.
22,15: Notiziario - Dischi.
22,45-23: Notizie in russo.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5
19,10: Trasm. da Praga.
19,25: Conversazione.
20,10: Trasm. da Praga.
21,15: Vojakovsky: Il fero-
co, monologo drammatico.
21,35: Concerto d'arpa.
21,55: Concerto vocale.
22,15: Trasm. da Praga.
22,30: Notizie in ugne-
rese.
22,45-23: Musica di di-
schi.

SRNO

Kc. 922; m. 325,4; kW. 32
19,10: Trasm. da Praga.
19,25: Danze (dischi).
19,55: Trasm. da Praga.
20,45: Canzoni e danze
russa.

MDRAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2
19,10-23: Trasmissione da
Praga.

DANIMARCA

KALUNDBORG

Kc. 238; m. 1261; kW. 60
18,15: Lezione di tedesco.
18,45: Giornale parlato.
19,30: Conversazione.
20: Concerto sinfonico
diretto da Nikolaj Mal-
ko: 1. Ciaikovski: Fran-
cesca da Rimini, fanta-
sia da Danto, op. 32; 2.
Mozart: Concerto n. 4 in
do maggiore per piano-
forte; 3. Hindemith:
Concerto per orchestra,
op. 38; 4. Vivaldi: Con-
certo grosso in si minore
op. 3, n. 10 per orchestra
d'archi e quattro violini.
5. Berlioz: Ouverture del

Radetevi all'Italiana, giocondamente e senza timore!



Ecco un motto creato dalla Italianissima
Casa Lepit, che può essere adottato e
messo in pratica da ogni italiano, chie-
dendo e usando il nuovo sapone per barba:

SPUMAVERA LEDIT

(In tubi - vasetti - cilindretti)

Il nome "Spumavera", dice tutta la pu-
rezza genuina di questo nuovo prodotto
Lepit di classe eccezionale.

morbido come le nostre belle sete
squisitamente profumato
economico per il suo grande rendimento

Chiedete "Spumavera", al vostro profumiere. Se ne è provvisto, non accettate altri pro-
dotti, ma scrivete o **LEPIT - Bologna**: lo avrete franco di ogni spesa al V/ domicilio.

VENERDI 6 SETTEMBRE 1935 - XIII

BENEVENTO Cellini.
22:15: Giornale parlato.
22:35: Conversazione.
22:55: Concerto di piano.
23:00-030: Musica da ballo.

FINLANDIA
LAHTI
lc. 166; m. 1897; kW. 40
19: Concerto variato.
20: Recitazione.
22:30: Concerto di dischi.

FIGUCCIA
BORDEAUX L'AVENUE
lc. 1077; m. 278.6; kW. 30
19:45: Concerto di dischi.
21:15: Giornale parlato.
23:00: Come Strasbourg.
23:30: Giornale parlato.

GRENOBLE
lc. 583; m. 514.8; kW. 15
18:30: Giornale parlato.
19: Cronaca varia.
20:30: Come Strasbourg.

LILA
lc. 1213; m. 247.3; kW. 60
18:30: Notiziario - Dischi.
19:45: Conversi. - Dischi.
20:30: Come Strasbourg.

LYON-LA-ODUA
lc. 648; m. 463; kW. 100
19:30: Dischi - Notiziario.
20:10: Cronaca varia.
20:30: Come Strasbourg.
23:1: Come Radio Parigi.

MARSIGLIA
lc. 749; m. 409.5; kW. 5
18:30: Giornale parlato.
19:45: Dischi - Conversi.
20:15: Concerto variato.
20:30: Come Strasbourg.

PARIGI P. P.
lc. 999; m. 312.8; kW. 60
19: Dischi - Notiziario.
19:30: Cronaca varia - Dischi.
20:15: Musica da ballo.
22:30: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL
lc. 1495; m. 205; kW. 5
19: Giornale parlato.
19:50: Musica riprodotta.
20: Per le scuole.
20:30: Concerto sinfonico:
1. Beethoven: Coriolano;
2. Haydn: Concerto per
cello e orchestra; 3. Ba-
haband: Divertimento sui
temi russi; 4. Debussy:
s'y. Prelude à l'après-midi
d'un faune; 5. Roussel:
Il festino del re; 6. Sch-
ubert: Cantata elegiaca;
7. Delany: Il mercante
d'occhiali, suite di or-
chestra.

RADIO PARIGI
lc. 182; m. 1648; kW. 80
19: Cronaca varia.
20: Concerto corale.
20:30: Giornale parlato.
20:45: Programma varia-
to: Recitazione e canto.
22:50: Musica da ballo.
23:1: Concerto variato
con intermezzi di canto.

RENNES
lc. 1040; m. 238.5; kW. 40
18:30: Giornale parlato.
20: Cronaca varia.
20:30: Come Strasbourg.

STRASBURGO
lc. 859; m. 319.2; kW. 35
18:15: Concerto variato.
20:30: Notiziario - Dischi.
20:50: Notizie in tedesco.
20:30: Trasmissione Fe-
derale: Porto-Ricchio.
moussu, commedia in

tre atti (frammenti).
22:30: Giornale parlato.
23:1: Concerto variato.

TOLOSA
lc. 913; m. 328.6; kW. 60
19: Musica variata - Can-
zoni - Notiziario - Can-
zoni - Masette.
20: Duetti - Musica da
camera - Musica di film.
21: Fantasia - Musica
variata.
21:45: Lohr: Selez. del
Conc. di Lussemburgo -
Kalmann: Selez. della
Conferenza Maritica.
22:20: Scene comiche -
Notiziario - Musica da
ballo - Canzoni.
23:15: Musica da ballo -
Cori - Musica campestre -
Fantasia - Notiziario -
Musica militare.

GERMANIA
AMBURGO
lc. 904; m. 331.9; kW. 100
19: Come Francoforte.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Programma variato:
Visione del futuro.
21:10: Conc. sinfonico di
musica nordica: 1. En-
sborg: Concerto per archi
e piano; 2. Semska:
Concerto per flauto e
piccola orchestra op. 5;
3. Westberg: Ouverture
di commedia.
22: Giornale parlato.
22:25: Intern. musicale.
23:00-030: Radiocorriere:
La partenza inaugurale
della nave «Tannen-
berg».

BERLINO
lc. 841; m. 356.7; kW. 100
18:30: Conc. sinfonico.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Programma variato.
22: Giornale parlato.
22:30: Conversa. sulla
storia tedesca.
23:24: Come Stoccarda.

BRESLIA
lc. 950; m. 315.8; kW. 100
19: Concerto variato.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Concerto di musica
nordica. 1. Grieg: Alla
norvegese; 2. Schelde-
rud: Corale nautico; 3.
Aulin: Due Danze svede-
si.
21:25: Conversa.: «Tome-
di di re germani nel-
l'alta Slesia».
22: Come Monaco.
23:24: Come Stoccarda.

COLONIA
lc. 658; m. 455.9; kW. 100
19: Musica brillante.
20:30: Attualità varie.
20:15: Attualità varie.
20:30: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Programma musicale
brillante e variato: In
viaggio.
22: Giornale parlato.
22:30: Notizie alla segna.
23:24: Musica leggera.

FRANCOFORTE
lc. 1195; m. 251; kW. 25
19: Concerto variato.
19:40: Conversazioni.
20: Giornale parlato.
20:30: Come Koelnigswu-
sterhausen.

21: Lieder e liuto.
21:30: Programma varia-
to: Alla tentazione di
22: Giornale parlato.
22:20: Rassegna sportiva.
23:1: Programma variato.
23:40: Radiocorriere su
Johann Gutenberg.
24:2: Come Stoccarda.

KOENIGSWUSTERHAUSEN
lc. 1031; m. 291; kW. 60
19: Giornale parlato.
19:10: Per i giovani.
19:20: Lieder per coro.
19:45: Conversazione.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Orchestra, soprano e
cembalo: J. S. Bach: 1.
Marcia del 1. battaglione
del reggimento della
Guardia di Hannover; 2.
Concerto e Arie per so-
prano e orchestra; 3.
Sinfonia in mi bemol-
maggiore per doppia or-
chestra.
21:40: Conversazione.
21:50: Musica da ballo.
22:25: Come Stoccarda.
23:24: Come Amburgo.

KOENIGSWUSTERHAUSEN
lc. 191; m. 1571; kW. 60
19: Musica da ballo.
19:45: Attualità tedesche.
20: Giornale parlato.
20:15: L'aria della Na-
po: Un operaio in ferie
(registrazione).
21: Musica registrata.
21:10: Come Amburgo.
22: Giornale parlato.
22:30: Intern. musicale.
22:45: Bollett. del mare.
23:24: Musica da ballo.

LIPSI
lc. 785; m. 382.2; kW. 120
19: Come Koelnigswu-
sterhausen.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Musica registrata.
22: Giornale parlato.
22:30-030: Come Stoccarda.

MONACO DI BAVIERA
lc. 740; m. 405.4; kW. 100
19:50: Come Koelnigswu-
sterhausen.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Concerto sinfonico:
Berlioz: Sinfonia fanta-
stica.
22: Giornale parlato.
22:30: Intern. musicale.
22:30: Schubert: Otello
opera 166.
23:24: Come Stoccarda.

STOCCARDA
lc. 574; m. 522.6; kW. 100
19: Conversazione.
19:10: Concerto corale.
19:30: Violino e piano.
20: Giornale parlato.
20:15: Come Koelnigswu-
sterhausen.
21: Come Koelnigswu-
sterhausen.
22: Come Koelnigswu-
sterhausen.
23: Come Koelnigswu-
sterhausen.

INGHILTERRA
ROITWICK
lc. 200; m. 1500; kW. 150
19:15: Musica brillante.
20: (dalla Queen's Hall)
Promenade Concert: Or-
chestra sinfonica della
B.B.C. diretta da Sir
Henry Wood con soli di
piano e violino: Parte I.
Beethoven: 1. Ouverture

del Fielito; 2. Due Ro-
manze per violino e or-
chestra in sol e fa; 3.
Concerto n. 3 in do mi-
nore per pianoforte; 4.
Sinfonia n. 4 in si bem.
21:40: Giornale parlato.
22: Concerto dell'orchestra
della B.B.C. diretta
da Buxton con arie per
soprano.
23:15-24: Musica da ballo
(Harry Roy end his
Band).

LONDON REGIONAL
lc. 877; m. 342.1; kW. 50
19:50: Come Drottlich.
20: Varieta: Il mistero del
sette caffè (8° episodio: Roma).
21:00: Cronaca sportiva.
21:10: Banda militare
della BBC diretta da
Matthews con arie per
basso-baritono: 1. Moz-
art: Giv. delle Nozze di
Figaro; 2. Strauss: Val-
zer del Piresteiro; 3.
Sinfonia; 4. Von Blum: Su-
rro di fiori; 5. Plerne:
Marcha dei soldatini di
piumbo; 6. Canzo; 7.
Chabrier: España, rapso-
dia.
22: Giornale parlato.
22:30: Musica da ballo
(Barry Roy and his
Band).

MIDLAND REGIONAL
lc. 1013; m. 296.2; kW. 50
20: London Regional.
20:30: Conversazione.
21: Radiotelevisiva: Landale
e Wright: La vecchia
strada della canzone,
(versi con acc. musicale).
22:45: Bollett. del mare.
23:24: Musica da ballo.

JUGOSLAVIA
BELGRADO
lc. 685; m. 437.3; kW. 2.5
19: Comunicati - Dischi.
19:30: Conversazione.
20: Radiotelevisiva:
21:30: Canzoni e cort.
22: Giornale parlato.
22:25: Radiocorriere.
23-23:30: Canz. popolari.

LUBIANA
lc. 527; m. 569.3; kW. 5
18: Concerto variato.
19:00: Giornale parlato.
19:30: Conversazione.
20: Come Belgrado.
22: Giornale parlato.
22:15: Canz. regionali.

LETTONIA
MADONA
lc. 1194; m. 271.7; kW. 50
19: Giornale parlato.
19:15: Danze popolari.
19:45: Concerto orchestra-
le: 1. Dvorak: La mia pa-
fisi, ouverture; 2. Me-
din: Leggenda; 3. Bin-
din: Mormorio della pri-
ma; 4. Canto; 5.
Brahms: Suite di Lieder;
6. Canto; 7. Chabrier:
Rapsodia spagnola; 8.
Amadei: Suite campestre;
9. Chabrier: Rapsodia
slava. - In un intervallo:
Giornale parlato.
21:45: Musica riprodotta.

LUSSEMBURGO
lc. 230; m. 1304; kW. 150
Annunci in olandese,
francese e tedesco.
19:15: Concerto vocale.
19:45: Canz. - Dischi.
19:45: Notizie in francese
e tedesco.
20:10: Musica da camera.
21:50: Concerto vocale.
22:30: Concerto variato.
21:45: Regolo del concer-
to vocale.
22:30: Schubert: Sinfonia
incompiuta (dischi).
23:20-23:30: Musica brillante
e da ballo.

NORVEGIA
OSLO
lc. 260; m. 1154; kW. 60
19: Giornale parlato.
19:30: Cronaca agricola.

19:45: Fisarmonica.
20: Radiocorriere.
21:50: Canzoni zingane.
21:35: Giornale parlato.
22:25: Attualità varia.
22:15-23: Musica brillan-
te e da ballo.

OLANDA
KOOTWIJK
lc. 160; m. 1875; kW. 150
19: Concerto di organo.
19:30: Comunicati - No-
tiziario.
20:10: Trasmissione di un
concerto sinfonico dal
Kurhaus di Scheveningen
(progr. da stabilire).
21:10: Dizione - Notizie.
22:40-23:40: Dischi.

HILVERSUM
lc. 999; m. 301.5; kW. 20
19:15: Dischi - Notizie.
19:45: Concerto sinfonico:
G. Weber: Ovv. dell'Obbe-
ron; 2. Beethoven: Sin-
fonia n. 1 in do maggio-
re, op. 21; 3. Dischi; 4.
Frank: Poésie, poema
simfonico; 5. Delibes:
Balletto di Sylvia.
21:30: Musica riprodotta.
21:45: Musica da ballo.
22:10: Giornale parlato.
22:25: Musica riprodotta.
22:35: Musica brillante.
23:10-23:40: Dischi.

POLONIA
VARSAVIA
lc. 224; m. 1339; kW. 120
19: Per gli ascoltatori.
19:30: Comunicati vari.
20: Musica brillante con
intermezzi di canto.
21: Giornale parlato.
21:15: Concerto sinfonico
diretto da Fitelberg: 1.
Schubert: Sinfonia n. 5
in si bemolle maggiore;
2. Beethoven: Concerto
in si bemolle maggiore
per piano; 3. Debussy:
Piccola suite.
22:30: Conversazione.
22:45: Concerto variato -
Negli intervalli: Comu-
nicati.

PORTOGALLO
LISBONA
lc. 629; m. 476.9; kW. 20
19: Musica brillante.
19:55: Giornale parlato -
Musica portoghese.
20:30: Canz. religiosa.
21: Concerto vocale.
21:30: Concerto variato.
21:50: Giornale parlato -
Musica brillante.
23: Musica da ballo.

ROMANIA
BUCAREST I
lc. 823; m. 364.5; kW. 12
19: Conversazione.
19:20: Musica riprodotta.
19:50: Cronaca libreria.
20: Conversazione.
20:15: Concerto vocale.
20:35: Concerto variato.
21:30: Giornale parlato -
Musica da ballo.
22:15: Notizie in francese
e tedesco.
23:00: Concerto variato.
23:1: Concerto di dischi.

SPAGNA
BARCELONA
lc. 795; m. 377.4; kW. 5
19-22: Dischi richiesti -
Per i fanciulli - Notizi-
ario - Sport - Borsa -
Attualità - Quotazioni
di merci.
22: Campana - Notizie.
22:50: Musica brillante.
23:50: Giornale parlato.
23:20: Concerto e ballo.
0:20: Musica riprodotta.
1: Notiziario - Fine.

MAORIO
lc. 1095; m. 274; kW. 7
21:15: Notiziario - Wa-
leles. dell'alta e della
della Valchiria (dischi).
22:15: Conversazione -
Concerto vocale.

23: Notiziario - Concerto
variato.
0:45: Notiziario - Cam-
pane - Fine.

SVEZIA
STOCKHOLM
lc. 704; m. 426.1; kW. 55
18:45: Conversazione.
19:30: Musica militare.
19:45: Grevenius: 1° mag-
gio, commedia.
22:23: Radiocorriere: 1.
Schubert: Ovv. della Ro-
manza; 2. Grieg: Sinfonia;
Fedora (selez.); 3. Fall:
L'eterno valzer; 4. Neru-
da: Berceuse; 5. Bolan:
Sinfonia; 6. Stols: Dal-
l'Unica Notte.

SVIZZERA
BEROMUNSTER
lc. 556; m. 559.6; kW. 100
19:15: Musica riprodotta.
19:30: Lez. di francese.
19:50: Musica brillante.
20:15: Concerto di Lieder.
20:30: Cronaca varia.
21: Giornale parlato.
21:10: Adam: Il tesorero,
opera buffa in due atti.
22:25: Notiziario - Fine.

MONTE CENERI
lc. 1167; m. 257.1; kW. 15
19:25: Annuncio.
19:30: Musica riprodotta.
19:45: (da Berna): Noti-
ziario dell'Agenzia tele-
grafica svizzera.
20:15: Canz. desiderati:
Parto prima: Pezzi ri-
chiesti alla radiocorriere
e musica riprodotta.
22: Bollettino meteorolo-
gico dell'Osservatorio di
Zurigo (pronostico per la
Svizzera interna) - Se-
rata dei desiderati: Parte
seconda: Dall'abile e can-
zonette (dischi).
23:30: Fine.

SOTTEN
lc. 677; m. 443.1; kW. 25
19: Musica per jazz.
19:25: Cronaca varia.
20: Concerto variato: 1.
Rabaud: Suites ingleses;
2. Rossini-Resighi: La
fanciulla fantastica;
3. Godard: Canzonetta dal
Concerto romantico; 4.
Wolf: Serenata italiana;
5. Ravel: Il festino del
re; 6. Gralinger: She-
pherd's Hey.
21:20: Giornale parlato.
21:30: Concerto variato.
22:30: Conversa.: I lavori
della S.D.N.v.
22:50: Comunicati - Fine.

UNGHERIA
BUOAPEST I
lc. 546; m. 549.5; kW. 120
18:45: Concerto corale.
19:15: Conversazione.
19:30: Piano e violino.
20:50: Politica esteri.
21:30: Concerto di dischi.
22:30: Giornale parlato.
22:50: Musica per jazz.
23: Musica zingana.
0:5: Giornale parlato.

U.R.S.S.
MOSCA I
lc. 174; m. 1724; kW. 500
17:30: Concerto variato.
18:15: Musica brillante.
20: Musica da ballo.
21:30: Concerto corale.
21:55: Camp. del Krem-
lin.
22:50: Conversa. in inglese.
23:50: Conversa. in tedesco.

STAZIONI
EXTRA EUROPEE
ALGERI
lc. 941; m. 318.8; kW. 12
19: Dischi - Notiziari -
Bollettini diversi - Con-
versazioni.
21: Programma variato.
21:30: Musica brillante e
caratteristica - Nel-
l'intervallo e alla fine: Noti-
ziario.

DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 59

Nella «Tetralogia» Wagner usò due tube tenori in «si bem.» e due tube basse in «fa» per ottenere impasti più scuri e misteriosi di quelli che gli avrebbero dati i tromboni e le trombe.

TUBI SONORI — Tubi di legno o metallici, aperti o chiusi, con un'imboccatura a uno dei lati. L'acustica insegna che i numeri di vibrazione sono inversamente proporzionali alle lunghezze dei tubi. Il progressivo rinforzo del soffio nei tubi aperti provoca la successione degli armonici; e quanto più un tubo è lungo e stretto, tanto più facilmente e in maggior numero tali suoni si potranno produrre. Lo stesso principio vale per i tubi chiusi, ma questi, a parità di lunghezza e di diametro, danno il suono corrispondente all'ottava bassa, e soltanto la serie dispari degli armonici. Si usa perciò dire che gli strumenti a tubo chiuso o che agiscono come tubi chiusi «quinteggiano», perché il soffio più forte non provoca l'ottava alta, ma la duodecima, cioè il raddoppiamento della quinta.

TUFATE — Aggettivo col quale si distinguono le note ottenute introducendo la mano nel padiglione del corno, alterando il moto vibratorio. L'adozione quasi generale del corno da macchina ha però finito col render inutile l'uso di tali suoni artificiali (Ricci).

TUTTO, TUTTI — Espressioni per indicare l'uso di tutta la forza, o l'entrata di tutti gli strumenti o del coro dopo la sola.

TYMPANON — Strumento simile al salterio (V.), portato in Europa dai Crociati.

TYROLIENNE — Nome d'una danza tipica del Tirolo, in misura ternaria (3/4 o 3/8) e in movimento moderato od allegro. E' simile al «Ländler».

UKULELE — Strumento conosciuto da noi col nome di chitarra lusitana. Ha quattro corde. Sua caratteristica sono i continui portamenti, coi quali si ottengono effetti di malinconia e di nostalgia oggi molto conosciuti.

UNA CORDA — Indicazione perché nel pianoforte venga abbassato il pedale di sinistra, ossia quello del «piano».

UNDECIMA — L'intervallo di quarta, raddoppiato all'ottava alta. Qualità di accordi, le cui parti estreme distano, in posizione fondamentale, d'un'undicesima.

UNISONO — Qualcuno lo classifica tra gli intervalli, ma a torto, perché l'unisono è per l'appunto la mancanza d'intervallo tra due suoni, ossia la concordanza di due suoni d'ugual numero di vibrazioni. L'espressione «all'unisono» indica che tutte le voci o tutti gli strumenti devono eseguire la stessa melodia, ma non importa il rigoroso unisono acustico, dovendo le voci e gli strumenti eseguire nelle ottave loro proprie. Così, se una parte per violoncello porta l'indicazione dell'unisono col contrabbasso, questo eseguirà la parte all'ottava bassa. Nel caso di parte per oboe segnata all'unisono col flauto, l'oboe suonerà all'ottava alta.

UOMO — Primo uomo era, anticamente, il timo tenore o il primo castrato. Oggi l'aggettivo «primo» s'è dato solo alla donna.

UT — Il nome antico della prima nota: prima parola della notissima strofa dell'Inno in onore di San Giovanni, dal quale Guido d'Arezzo tolse i nomi delle note. Fu trasformato in «do» dal Quinto verso in metà del secolo XVII (secondo altri, dal Domini). L'«a» rimase nella lingua francese. I tedeschi si servono della lettera «c».

VALZER — Danza tedesca del secolo scorso, in misura tripla. La forma più antica era relativamente lenta, mentre il tipico valzer viennese è rapido. La forma che si potrebbe dir classica ha l'introduzione in tempo «alla Rittornel», seguita da cinque o sei «valzer», ciascuno composto in sé, e cioè con una seconda parte o coi ritornelli. La composizione si chiude con una «coda», comprendente, senza repliche, le parti principali. Il carattere del valzer è per solito brillante e leggiadro; in caso contrario, il carattere viene indicato con un aggettivo (per esempio: lento, triste, sentimentale, ecc.). Non sempre i valzer sono destinati alla danza. Alcune composizioni di grandi autori trattano molto liberamente la forma del valzer per l'espressione di stati d'animo assai vari.

(Continua).

CARL.

7 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 1104 - m. 420,8 - kw. 33
NAPOLI: kc. 1104 - m. 217,3 - kw. 1,5
BARI I: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 20
O BARI II: kc. 1337 - m. 221,1 - kw. 2
MILANO II: kc. 1337 - m. 221,1 - kw. 4
TORINO II: kc. 1337 - m. 221,1 - kw. 0,2
MILANO II e TORINO II
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,30-7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

7,45-8 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La moda e le attrici».

13,10-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Lehar: Eva, valzer; 2. Liszt: Rapsodia ungherese n. 13; 3. Santoliquido: La favola di Helga; 4. Fall: La Principessa dei dollari, fantasia; 5. Roselli: Piccola viennese; 6. Cortopassi: Bamboli di Parigi; 7. Romberg: La canzone del deserto; 8. Heyman: Città d'amore; 9. Pignacca: Se più non m'ami; 10. Waldteufel: Berceola.

13,53: Cronache Italiane del turismo.

14-14,15: Giornale radio.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 24).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5 (Napoli): Bambinopoli: Attraverso gli occhiali magici: Bimbi, poesia, arte.

16,40-17,5 (Bari): Cantuccio dei Bambini: Fata Neve.

16,40-17,5 (Roma): Giornale del fanciullo.

17,5-17,10: Estrazioni del R. Lotto.

17,10-17,55: CONCERTO DEL QUATTETTO MANDOLINISTICO ROMANO.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,15-18,35: Trasmissione dalla Piazza Cavour di Napoli.

INIZIO DELLE MANIFESTAZIONI

INDETTE DALL'O.N.D.

PER LE FESTE DI PIEDIGROTTA

(Radiocronaca)

18,35 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA: Lezione di Italiano - Notiziario in lingua estera.

18,45-19 (Roma): Bollettino della Reale Società Geografica - Notiziario in esperanto - Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19,40 (Roma-Bari): Notiziari in lingua estera.

19,15-20,15 (Roma III): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,40 (Roma-Bari): Cronache Italiane del turismo.

19,45-20,15 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Cronache Italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,50 (Roma-Bari): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 20).

20,15: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello Sport a cura del C.O.N.I.

I dieci minuti di Mondadori

Ascoltate questo sera verso le ore 22 la conversazione sopra un gruppo di importantissime NOVITÀ MONDADORI, pubblicate recentemente

20,40:

STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

La bisbetica domata

Opera in quattro atti di A. ROSSATO
Musica di MARIO PERSICO

Personaggi:

Petrucchio Emilio Ghirardini
Caterina Florica Cristoforeanu
Blanca Elisa Farroni
Lucenico Cino Del Signore
Orsino Giulio Cirino
Curtis Luigi Bernardi
Il Sacerdote Arturo Pellegrino
Blondello Adolfo Zagonara
Orsino Augustina Minni Berta
Battista Gustavo Fiamini

Maestro concertatore e direttore d'orchestra
OLIVIERO DE FABRITIS

Maestro dei cori: VITTORIO VENEZIANI

Negli intervalli: Libri nuovi - Raffaello De Renzis: Conversazione musicale - Giornale radio.
Dopo il primo atto dell'opera: (Milano II-Torino II): Notiziari e Dischi.

MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 — TORINO: kc. 1140

m. 263,2 - kw. 7 — GENOVA: kc. 986 - m. 304,3 - kw. 19

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kw. 10

FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20

BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1

ROMA III: kc. 1238 - m. 238,5 - kw. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,30: Ginnastica da camera.

7,45-8: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Galaverni: Nel bosco; 2. Schumann: Réverie; 3. Ferruzzi: Io ti amo, tu m'ami; 4. Pianquie: Le campane di Cornello, fantasia; 5. Chiappina: Marion; 6. Lulli: Gavotta; 7. Romani: Memorie.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La moda e le attrici».

13,10-14: Trio CHESE-ZANARDELLI-CARRONE: 1. Pettinelli: Storie di un tempo; 2. Maggioni: Foglio d'abum; 3. Schubert: La casa delle tre ragazze, selezione; 4. Catalani: In sogno; 5. Ferrara: Minuetto; 6. Frimi: Prepuscolo; 7. Ranzato: Puzza di giapponesi.

13,10 (Bolzano): QUINOTTO: 1. Rust: Il re dei ranocchi; 2. Haydn: Serenata dal Quartetto, op. 17; 3. Sibellus: Romanza in do; 4. Van Westenhout: Ritenimbranze pugliesi; 5. Debussy: La bella addormentata; 6. Culotta: Rapsodia napoletana su temi di E. di Capua.

13,53: Cronache Italiane del turismo.

14-14,15: Dischi.

16,30: Giornale radio.

16,40 (Milano-Torino-Genova): Cantuccio dei bambini: Recitazione; (Firenze): Fata Dianora; (Trieste): Il testino del Ballila. Terzo saggio del Ballila (la Zia del perché e Zio Bombarde).

18,55: Rubrica della Signora.

17: Estrazioni del R. Lotto.

17,10: MUSICA DA BALLO.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto - Bollettino ortofrutticolo.

SABATO

7 SETTEMBRE 1935 - XIII

18.15-18.35: Trasmissione dalla Piazza Cavour di Napoli:

INIZIO DELLE MANIFESTAZIONI
INDETTE DALL'O.N.D.
PER LE FESTE DI PIEDIGROTTA
(Radiocronaca)

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario in spagnolo.

19-19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingua estere.

19.20-19.15 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.

19.15-20.15 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.40 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Cronache italiane del turismo (vedi Roma).

19.50-20.15 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.15: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Estrazioni del R. Lotto.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20.40:

Acqua sul fuoco

Commedia in un atto di E. L. MORSELLI

Personaggi:
Bistone, pecoraio Pio Campa
Ripa, massai, sua moglie
Ada Cristina Almirante
Olivo e i loro figli Stefano Sibaldi
Leopoldo, morinaio Franco Becchi
Pippo, carbonajo giovane Edoardo Borelli
Dente di legno, carbonajo vecchio E. Calvi

21.15: Libri nuovi.

21.30: Trasmissione dal Teatro all'aperto delle Terme di Montecatini:

Concerto sinfonico

diretto dal M^{re} ORESTE PICCARDI

Nell'intervallo: Notiziario di varietà - (Milano): Notiziario inglese.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Criscuolo: *Marlé, ouverture*; 2. Leopold: *Pastorale, fantasia*; 3. Fancelle: *Se a firtar si fa cost, fox-trot*; 4. Leoncavallo-Pozzi: *Il Rolando, gavotta*; 5. Culotta: *Rugliadosa, intermezzo*; 6. Billi: *Fantasia tripolina, intermezzo*; 7. Pennati-Malvezzi: *Fior d'Andalusia, bolero*.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.20: Soprano ESMERALDA CORTI: 1. Rotoli: *Fior che languie*; 2. Tosti: *Maria*; 3. Bettinelli: *Incantamento*; 4. Denza: *L'ovessi tu comparsa*.

ZAMPIRONI FIDIBUS

UNICI
DISTRIBUTTORI
DELLE
ZANZARE

BISAGGI
QUESTA MARCA

ZAMPIRONI

Bisbigliati, presso tutti i
farmacisti, droghieri, tabaccai ecc.

17.50: LA CAMERATA DEI BALILLA: Muschette e fiabe di Lodoletta.
18.10-18.40: TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI (a cura dell'ENTE RADIO RURALE).
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio.
20.20: Araldo sportivo.
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.
20.45:

Concerto corale per voci femminili

diretto da LAURA GARAO ALFANO
1. Denza: *Nocturno* (a tre parti).
2. M. E. Bossi: a) *Ninna-nanna*, b) *Una stella cade in mezzo a noi* (a due parti).
3. a) Mozart: *Il giubilo*, b) Gluck: *Seduto in sulla riva* (a quattro parti).
4. Mendelssohn: *Il campo delle spighe* (a due parti).
5. Schumann: *La canzone della filatrice* (a tre parti).
6. Schumann: a) *Canzone di maggio*, b) *La fortuna* (a due parti).

PROGRAMMI ESTERI

SEGNALAZIONI

CONCERTI SINFONICI

20: London Regional (Dir. Wood) - 21: Juanel-Pins - 22: Varsavia, Drottwich (Dir. Wood).

CONCERTI VARIATI

18.15: Mosca I - 19: Drottwich, London Regional - 19.15: Lahti - 19.15: Madona, Budapest (Musica signa), Breslavia - 19.55: Koolwijk (Brillante) - 20: Radio Parigi, Kalundborg, Lubiana, Belgrado (Mus. signa) - 20.10: Hilversum (Mus. brillante) - 20.30: Lyon-La-Oua (Mus. signa) - 20.50: Lussemburgo - 21: Strasburgo, Bruxelles II (Band) - 22.20: Bucarest.

TRASMISSIONI

RELIGIOSE

18.50: Parigi P. P.

OPERE

21.10: Monte Ceneri, Beromünster (Sel. varie).

OPERETTE

20.10: Lipsia, Monaco -

AUSTRIA

VIENNA

Kc. 592; m. 505.8; kW. 120
19:10: Concerto parlato.
20: Serata brillante di varietà e di danze.
21: Musica viennese.
23.30: Notizie varie.
24.35-25.30: Mus. da ballo.

BELGIO

BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; kW. 15
19: Concerto di dischi.
19.30: Giornale parlato.
20: Serata di varietà: musica brillante, recitazione assai, musica da ballo e canto.
22: Giornale parlato.
22.10-24: Musica da ballo.
Nell'intervallo: Radiocronaca sportiva.

BRUXELLES II

Kc. 932; m. 321.9; kW. 15
19: Conversazione.
19.15: Dischi - Notiziario.
20: Comunicati - Dischi.
20.10: Radiobozzetto.
20.45: Conversazione.
21: Concerto d'una banda militare - Nell'inter-

vallo: Musica di dischi.
22: Giornale parlato.
22.10: Dischi richiesti.
23-24: Danze (dischi).

CECOSLOVACCHIA

PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120
19.10: Dischi - Notiziario.
19.30: Moravská Ostrava.
20: Conversazione.
20.15: Come Bratislava.
21.30: Trasm. da Brno.
22.15: Notiziario - Dischi.
22.45-23.30: Moravská Ostrava.

BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5
19.10: Trasm. da Praga.
19.30: Trasm. da Kosice.
20.15: Progr. variato.
21.40: Trasm. da Brno.
22.15: Trasm. da Praga.
22.30: Notizie in ungherese.
22.45-23.30: Moravská Ostrava.

BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 32
19.10: Trasm. da Praga.
19.30: Moravská Ostrava.
20: Conversazione.
20.15: Come Bratislava.

A. Candrilli Marciano: «La Vergine delle rose», conversazione.
21.30:

Concerto folcloristico

1. Tagliaferri: *Consoniere* n. 2 (orchestra).
2. a) Caslar: *Dimmi tante cose, fox-trot*, b) Brown: *Tentazione, slow fox* (Vocal trio).
3. Tre canzoni siciliane: Magno: a) *Nammi*, b) *Sirimoto a sangio*, c) *Picchi picchi bababici* (tenore Masino La Puma).
4. o) D'Anzi: *Nina, tango argentino*, b) Brown: *La nostra scena d'amor, slow fox*, c) Caslar: *Ghi Benny, fox-trot* (Vocal trio).
5. Tre canzoni napoletane: a) Lama: *Tutta pe' me*, b) Bonavolonta': *E luce Napule*, c) D'Annibale: *O paese d'o sole* (tenore Andrea Zazzano).
6. Culotta-Gambardella: *Rapsodia napoletana* n. 3 (orchestra).
Nell'intervallo (ore 22): Libri nuovi.
22.15: ORCHESTRA JAZZ.
23: Giornale radio.

21.30: Programma variato: Quando cade la sera!

22.15: Trasm. da Praga.
22.45-23.30: Moravská Ostrava.

KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6
19.10: Trasm. da Praga.
19.30: Progr. variato: La vita dei minatori.
20.15: Come Bratislava.
20: Conversazione.
21.30: Trasm. da Brno.
22.15: Trasm. da Praga.
22.45-23.30: Moravská Ostrava.

MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2
19.10: Trasm. da Praga.
19.30: Moravská Ostrava.
20: Trasm. da Praga.
20.15: Come Bratislava.
21.30: Trasm. da Brno.
22.15: Trasm. da Praga.
22.45-23.30: Musica brillante e da ballo.

DANIMARCA

KALUNDBORG

Kc. 238; m. 1261; kW. 60
18.15: Lezione di francese.
18.45: Giornale parlato.
19.15: Conversazione.
20: Concerto variato.
20.30: Concerto vocale.
20.50: Radiorecita.
21.30: Violino e piano.
21.50: Attualità - Notizie.
22.15: Radiocronaca.
23-0.15: Musica da ballo.

FINLANDIA

LAHTI

Kc. 166; m. 1807; kW. 40
19.5: Radiorchestra.
19.30: Conversazione.
19.45: Programma variato.

FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

Kc. 1077; m. 278.6; kW. 30
19.45: Conversazione - Dischi.
20.15: Giornale parlato.
20.30: Radiocronaca.
22.30: Giornale parlato.

GRENOBLE

Kc. 583; m. 514.8; kW. 15
19.30: Giornale parlato.
20.30: Programma variato: Musica brillante, dizione, recitazione.

LILLA

Kc. 1213; m. 247.3; kW. 60
18.30: Notiziario - Dischi.
19.45: Conversazione - Dischi.
20.10: Concerto di dischi.
20.30: Serata teatrale: 1. Mouton-Péard: *La rondine*; 2. Maurey: *Lo Stradivarius*; commedia in un atto.

LYON-LA-DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 100
19.10: Dischi - Notiziario.
20.10: Cronaca in spagnolo.
20.30: Cronaca sportiva.

20.30: Musica signa.
22.30-23.30: Danze (dischi).

MARSIGLIA

Kc. 749; m. 4005; kW. 5
18.30: Giornale parlato.
19.45: Dischi - Conversazione.
20.15: Concerto variato.
20.30: Serata di varietà: *La sendimania*.
22.30: Giornale parlato.
22.45: Musica da ballo.

NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 2402; kW. 2
19.15: Dischi - Notiziario.
19.40: Cronaca varia.
20: Giornale parlato.
20.15: Musica brillante.
20.50: Giornale parlato.
21 (dal Casinò di Monte-Carlo): Concerto orchestrale.

PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 3128; kW. 60
18.50: Conversazione religiosa cattolica.
19.10: Notiziario - Dischi.
19.15: Musica riprodotta.
21.30: Giornale parlato.
21.50: Danze (dischi).
22.30-23: Conc. di dischi.

PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 5
19: Giornale parlato.
19.50: Musica riprodotta.
20: Per le scuole.
20.30: Lemercler. *Plauto, ovvero La commedia latina*, commedia in versi in tre atti.

RADIO PARIGI

Kc. 187; m. 1648; kW. 80
19.15: Dischi - Attualità.
20: Concerto vocale.
20.30: Giornale parlato.
20.45: Musica brillante con intermezzi di canzo.
22.45-0.15: Musica da ballo.

RENNES

Kc. 1040; m. 285; kW. 40
18.30: Giornale parlato.
20: Cronaca varia.
22.30: Giornale parlato.
22.45: Musica da ballo.

STRASBURGO

Kc. 859; m. 3492; kW. 35
18.15: Concerto variato.
19.30: Notiziario - Dischi.
20: Notizie in tedesco.
20.30: Musica riprodotta.
21: Concerto di musica classica: 1. Mozart: *Guverner delle Nozze di Figaro*; 2. Canto: 3. Grétry: *Suite di balletto*; 4. Canto: 5. Pae: *Guverner del Barbiere*; 6. Canto: 7. Rossini: *Fantasia sul Guglielmo Tell*; 8. Rossini: *Guverner del Barbiere*; 9. Canto: 10. Strigila: 9. Canto.
22.30: Giornale parlato.
22.30-24: Musica da ballo.

Club della salute e buon appetito

ovvero La catena commestibile
ossia L'appetito vien mangiando

Concludiamo così la prima lettera aperta al pubblico delle nostre amiche e del club, colabando l'Inimitabile «Catena», ma quella perfezionata da 5 lire, mi son detto: «Dobbo lasciare che tutti mi diventino milionari a forza centripeta senza cooperare in modo altrino al benessere generale? Giannini non fa!».

Ecco dunque, unamissimi lettori:

«Questa catena vi è inviata perché voi portate il piatto dei malati, del mal di testa, del mal di cuore. Entrate ogni giorno: voi dovete fare 5 copie di questa lettera emettendo il primo nome e indirizzo e aggiungendo il vostro nome e indirizzo alla fine della lista. Speditela a 5 vostri amici o conoscenti o magari anche sconosciuti, e nel contempo, sottofascia o entro canestro, speditela al primo nome un piatto di cucina, specialità del vostro luogo. Quando il vostro nome sarà alla lista voi avrete ricevuto 15.625 saporiti piatti ai quali faranno pompe tutte le delizie cucinarie d'Italia.

«Abbiate fede e buon appetito come l'hanno avuto gli altri commensali e tutto andrà bene per il vostro tubo digestivo. Non rompete la catena: spezerete i piatti e i dolci sarebbero vostri. Non c'è trucco e ve ne convincerete voi stessi ricevendo i 15.625 piatti assortiti. E se voi pensate che saranno troppi, bastano a voi 5 piatti al giorno e in totale, non c'è trucco, 730 piatti l'anno, passate i superlati 14.895 piatti a coloro che mettono il loro nome alla catena dei francobolli. Come hanno digerito tale catena, possono anche digerire i 14.895 piatti residuanti.

«Economia, celebrità, scorrevolezza e tutti bene in casa. «NB. — Con l'Inimitabile variante si possono, incantevolmente 15.625 bottiglie di prelibati vini. Son troppo per voi? Passate il superfluo a quelli che hanno bevuto la catena delle 5 lire: ormai il loro condotto gastrico è allentato».

E ora a cuor leggero con la soddisfazione del dovere compiuto passo con soddisfazione anche più «nutrita» al mio piatto settimanale. Con il medesimo doveri sfornare tanti... stibondi ma la capacità della pentola è quella che è: accendiamo senz'altro. Dovrei fare gli onori di mensa ai nuovi arrivati che sono un visibilio, ma preferisco essere imparziale. A chi tocca tocca.

Blichina. Bada che di birichine ne ho varie e cerco un altro pseudonimo. Con eviterai anche di scrivere birichine e così quel che si dice, che la cosa è fante, ma c'è di quelli a cui dicono che fa di queste cose non sta bene. Non posso assicurarvi ch'io leggendo la tua impetuosa lettera fossi «tutto tuo», perché s'avvicinava a me una mucca... inquietante. Oh, non ch'io temessi per me, ma per le lettere sparpagliate sull'erica! Rassicurati: tutto è salvo, anche la tua con il tuo piatto in cui altri e sono una bimbina senza senno, lo so, ma in cambio voglio bene a tutti quelli che mi riscuotono simpatie e il primo sei proprio tu! Mi sono limitato a un solo punto esclamativo, ma tu me ne hai graditi ben 16. Che ci sia anche il Club esclamativo o tu ne abbia un fondo di 15.625? Be', senti: non hai ancora 14 anni ed ed il bacio ed il saluto posso mandartelo da anno, anche un consiglio. Fa di avere metà senno e metà simpatie, lasciando ben inteso la primizia del tuo siletto a me — Gisa. Sei una buona amica e vorrei compiacerti per quanto riguarda quella poverina tua protetta. Invece non posso su questa pagina accennare a casi come quello che tu mi presenti. A tanti altri debbo purtroppo dire la stessa cosa. Scusami e conservami la tua affettuosa lettera. Ti ritrovo dopo tanto tempo e dopo lunghe sofferenze. Ti ritrovo ingloriato. So da altri casi come il tuo la grande efficacia della cura del sole e delle sbattute, e poiché tu l'hai iniziata a giugno insieme alla buona Concellina, desidero sapere notizie degli immancabili, sicuri risultati ottenuti. Volete da buon una preghiera per arrivare a voi: vorrei farvi conoscere la Piccola Ina, se pur già non n'avete mandata a portar l'indirizzo. Avrete un Angiola a cui raccomandarsi perché chiedi per voi, poverette, alla Sua Santina. — Ze. Ecco che cosa mi scrive quest'amica da Alessandria d'Egitto: «Sono da qualche tempo senza la cara pagina del «Radiocorriere». Mi sono decisa a scrivervi per dirti che ogni giorno arrivo ai vostri saluti: che gioia ricevere che gioia più grande essere italiani! Ho parlato con un operaio che da tanto è qui e m'ha detto: «Benedico il Duce che ci ha dato il modo di sentirsi fieri d'appartenere all'Italia, di saperli suoi figli e di gridarlo a tutti a gran voce e farci rispettare». Baffo, comprenderanno tutti, che dire la vita, gli averi, tutto per la propria Patria non è un atto di grande egoismo, ma semplicemente il proprio dovere. La nostra Italia è il mio amore e la mia vita e la mia speranza!». Parole scritte con mano tremannte, mia con asilo cuore, da una vecchia italiana dai giovanili entusiasmi...

Alle Mammine Spi e Fiorentina. Ho trascritto per la moglieletta che sapete le vostre parole augurali. Voi volete attendere 10 anni e 3 anni Fiorentina l'arrivo del tanto desiderato «passerottino». A Dite: «Serva di speranza alle tue Mammine senza bambini e che dei bambini hanno l'acuta nostalgia». Intanto Fiorentina mi manda l'istantanea della sua bellissima piccina e Spi dice: «Ora attendo gli dai diversi mesi che la mia gioia ralloppio! Sai, Baffo: il mio piccolo ha 22 mesi e legge le vocali. Per ora non c'è che a gli è bastato vederla una volta. A me pare di avere un professore in casa! Se la bimba (poiché questa sarà una bimba) sarà cara come lui, non so come in una sola casa possa esserci così tanta felicità! Presto lo saprai, Mamma. E valga l'augurio vostro per chi di lungo attende. Una carezza alla Liondissima bimba, i miei rispetti omaggi al signor e Professore e al prossimo di mia casa, mentre ne auguro tanti altri da distribuire nei nidi senza cinguettii.

— Ali. Ed ecco anche questo caro giovanotto vivamente commosso leggendo le pagine sulla Piccola Ina. Caro amico buono: il libro non potrà venire che più tardi e non nel corrente anno; farò poi come tu desideri. Sai che appena giunto alla mia casella montana trovo una vecchia lettera di mia madre e la dolce Bimba dal suo lettino aveva voluto aggiungere «Caro papà! Puoi immaginare la mia commo-
zione! Le tue entusiastiche parole sulla sfilata dei reparti sono degne di essere riportate dove tu sai. Ti abbraccio e spero in un Futuro, ma una sposina che non ti perdona, intanto. Pindirizzio atteso non me l'hai dato. Fui lì il per ridisegnare sulla busta il tuo palazzone e scriverli sotto: «Alla Mamma di Maria». Poi pensai che potevo dar loro a commetti e non nulla. Era appunto per il ritratto della piccola che volevo scriverti. Mi dici che mi lasci perché devi fare i maccheroni. Io, non faccio per dire, ho un amico che li fa «piombati» e guio fu che m'invitò a mangiarli. Tu non ne capisci nulla, Mamma, ma io so che molti e molte rideranno all'accenno... Fermi! dicendo: «Vedi, c'è un guallo: l'aria finissima e la pasta asciutta m'ingrassano. Non che tu non sia una donna che non ti accorgi. Sono una donna che se mi vedesse il nostro Dure direbbe: «Così le voglio le mamme, io!».

Acido cloridrico. La tua proposta è magnifica. Per attualità occorrono autorizzazioni che vedremo di ottenere. Io però, ad onta di quanto tu credi, non conosco nessuno; ad ogni modo mi varò di altri e poi saprò esserti preciso. Credo non si potrà fare inviti individuali; m'interessa che tu non ti stia a non ti stia a non ti stia a non ti stia. Fu il treno di Gattapola a condurmi a me. Grazie per le tue espressioni gentili. Mi chiedi se a 15 anni puoi ancora entrare nel «Radiocorriere»? Si vede proprio che prima non leggevi, altrimenti non mi avresti espresso questo timore. Quanto al tuo sogno, che non è raro nelle giovinette intelligenti e che dimostrano speciali attitudini, non m'infama l'entusiasmo. Ci sono tante altre vie amiche care, magari meno fulgide, ma anche meno spuose. Non ho nessun contatto con chi forma i programmi delle trasmissioni; è quindi inutile rivolgermi a me. — Mamma Milanesa. Bellissime e carissime le istantanee con Sandraccia e Anna. Sai, Sandraccia, che qui in montagna ho trovato le tue dell'agosto dell'anno scorso. Ho stampatelle le tue istantanee e mi mandavi ancora i «bacini». Ora scrivi un amore per i cari e per i cari. — Pazienza! L'affetto c'è sempre e durerà anche quando scriverai in gotico e tondino e farai anche tu i problemi con undici operazioni. Al vostro cugino Tifoso milanista congratulazioni ed auguri. Non voglio che a Roma capiti quello che mi prospetta: «Comprerò il «Radiocorriere» per leggere la tua risposta; ti prego di non farmi spendere più centesimi per la mia mamma mi ha dato pochi soldi». Bricono d'un amico! Chissà che ripetendo le tue parole la Mamma non subisca una stretta al cuore ed un rallentamento al portafoglio! Auguro intanto a te ed a tutti compagni quel successo degno del vostro fascistico entusiasmo.

Claudia. L'affare dell'albero di asine «regina Claudia» non ti è troppo andato giù? E mi pare che non ti sia piaciuto, d'incendere la penultima pagina del «Radiocorriere». Sarà tutto zucchero, Claudia mia. A proposito, una volta avevo un albero di claudine che erano susnette grazioselle e profumate, e se penso a te ricordo quelle e viceversa. Certo tu sei molto migliore, che diammi! Poi direi di più d'una sola stagione, purtroppo. Sai, e purtroppo, che mi ha dato i primi soldi soltanto quest'estate ed io rimpiango i lunghi sei anni trascorsi senza conoscerti. Ma ora ogni se mi manchi: ne soffrirò troppo. Ho passato notti insonni cercando

una parola che rimasse con Claudia perché volevo dedicarti una poesia: vuoi credere? Non mi venne che Sa-bouda e non ci fu verso di combinare un verso! Basta. Le testate vogliono cendor di carta ed inchiodo di China: il teltz non occorre. Ma far bene, sì, e non come certi (gentili sempre, però) che tirano giù con la stilografia e scrivono un «Radiocorriere» che meglio me lo faceva Sandraccia due anni fa. Mando anche i tuoi voti a Lux. Le ultime notizie risonano a parecchie settimane: erano dirette ma non mi ho permesso. Speriamo ne giungano presto di migliori, hai visto che buona, ammirabile Lux? C'è anche Tani che chiede. Tanti vogliono bene a Lux, tanto cara alla Piccola Ina...

Rosi. Grazie. Gustosissime poi le notizie della minuscola Isabella e il «tipo» di farmacia. Mando il tuo bacio ai piccolissimi e mi sento piccino piccino anch'io! Rosina, un anno di fantasia e poi un siltio ed ecoti qui. Io sono riconoscente a quanti chiedono di far parte della grande Famiglia, ma se l'ammissione è sicura, la conferma può tardare. Tu sei quasi una privilegiata poiché la ricevi dopo tre settimane. Il merito non è mio: ti ha favorito la sorte ed ha favorito pur me perché trovo una buona amica che rimpiangevo come settimana l'assenza del ghiglorio in fondo la pagina. Mi chiedi quali requisiti occorrono per far parte della grande Famiglia. Eccoli: possibi-

lmente godere sempre buona salute ed avere un sacco di pazienza. Nient'altro. Siate abbonati o non abbonati, fa nulla. Per essere degli amici, basta che si sia amici. Occorre anche un delusione: i miei sacrifici e i rigiri delle vostre lettere tra le mani come una torta tolta dal forno!

Antigone. Nuova arrivata ed in regola con le carte. Non ho potuto spedirvi pagine perché me ne servì due soltanto e di quale formato! Quanto ai saluti che tu distribuisce agli abbonati: non me ne metto mai perché questa pagina diventerebbe troppo... salutare, ed io faccio di tutto per ricerca indicata! Siete Felicia cara: parecchi hanno provato una delusione! Dicono che non ti ha colpito dell'illustrissimo signor fotografo che ti ha presa con una prospettiva... allungante e merito tuo che, piccina come sei, hai una statura tale che dà inquietudini a chi ti vorrebbe nana. Ma è l'età che conta e la infanzia... Toh, è vero: non so i tuoi anni. Abbi un bacio per ciascuno di essi.

Amici di Asago. Se sapete! C'è chi vorrebbe ficcarvi nelle pentole che voi avviate per combinate di «barbine». E questi cuori esulserati non pensano che il fatto stesso della vostra assiduità nel leggere la pagina è prova che a dispetto vostro non sapete staccarvi di essa. Avete ricevuto la mia... nobile vendetta! Mi son trovato sull'ultimo grembo delle stelle alpine. Cadde dalla vostra ultima incriminata lettera! Sareste impudonabili! — Fiorella. Bene: il tuo nome lo scrivo intanto qui. Nessuna lettera mi riesce antipatica: pensa poi che tu vedrò di risponderti la settimana ventura. E così a tanti altri. Farà una pagina uso orario delle ferrovie. Tanti nomi, tante stazioni in cui riposa il mio sensibile cuore...

Atli. Ricordi delle promesse foto. E tanti cari saluti a tutti. — Piccola Rondine. Ti ringrazio ora del bel ritratto che ho messo con l'altro di Piccola Italiana. Dunque anche Nonno Radio è buon maestro di pazienza, non è vero? Non abbiamo alcun merito per tale insegnamento forzato. Ascolta, amichetta cara: il fascicolo te lo inviai e su esso sono tutte le indicazioni richieste. Se a volte non ti fosse giunto ne spedirei altra copia. Abbi un affettuoso saluto.

Isabella. Sposata felice... su carolina. Ed i letteroni d'un giorno! Me li prometti e vedremo. Auguri alla sposina ed alla... scrittrice. — Carapuz. Il piccolo Alberto ha rotto due piatti in un solo mattino! Ti consiglio la mia catena dell'Appetito vien mangiando». Un baccetto a tutti. — Mute. Abbastanza abbondanti, specie nei biglietti visita in busta chiusa affrancata con 20 o 30 centesimi. Mi raccomando al vostro buon cuore ed alla vostra buona grazia...



Terza
puntata

«Io sentivo... che non avrei scritto libri in inglese o in latino: e ciò per un motivo... che la lingua in cui non solamente mi sarebbe dato di poter scrivere ma forse anche pensare, non è la latina, né l'inglese, né l'italiana, né la spagnola; è invece una lingua nel quale mi parlano le cose tutte e in quale forse un giorno, nella tomba, io mi giustificerei davanti ad un ignoto giudice».

HUGO VON HOFFMANNSTHAL, Una lettera.

«Unità tonale».

«Lei pensa dunque che «modo» e «tonalità» siano come il raggio di sole e la sua rifrazione in colori?».

No, non è questo che io intendo. Poiché tutto il nostro sistema musicale dei modi e delle tonalità è nel suo complesso appena la parte di una particella d'un raggio rifratto di quel sole che la musica nel cielo dell'eterna armonia.

...

Quanto è conaturato all'indole umana l'attaccamento a tutto ciò che è abitudine e incertezza, altrettanto sono propri d'ogni essere vivente l'energia e il senso di ribellione a tutto ciò che è stabilito. La natura ha i suoi stratagemmi per agitare gli uomini, specie i refrattari al progresso e alle innovazioni; la natura prosegue inflessibilmente il suo cammino, evolvendosi di continuo con un moto talmente eguale e impercettibile che gli uomini non vi vedono se non immobilità. Solo dopo uno sguardo retrospettivo si accorgono con sorpresa che si sono ingannati.

Così è che, in tutti i tempi, il «riformatore» suscita l'opposizione degli uomini perché le sue innovazioni sono troppo repentine e, soprattutto, troppo sensibili. Il riformatore — in paragono alla natura — è ben poco diplomatico, ed è perfettamente logico che le sue innovazioni acquistino validità solo dopo che il tempo, a modo suo, sottilmente e insensibilmente, avrà raggiunto lo stesso segno di quel salto arduo.

Si danno casi, però, in cui il riformatore cammina di pari passo col tempo mentre gli altri restano indietro. E allora costoro si devono costringere e frustare al salto; affinché ricuperino il tempo e il terreno. Io credo che il sistema dei dodici semitoni, e i modi maggiore e minore, coi rispettivi rapporti di trasposizione, rappresentino un analogo caso di ritardo.

Che taluni abbiano sentito la possibilità di una differente gradazione degli intervalli dei sette suoni, è dimostrato già in Lixi, la più segnata deviazione dall'odierno movimento d'avanguardia in cui si esprimono l'impulso, l'aspirazione e le doti di un istinto geniale. Tuttavia non mi sembra che nel movimento d'avanguardia si sia giunti a una rappresentazione conscia e ordinata di quegli elevati mezzi di espressione.

Ho cercato d'ottenere tutte le possibili gradazioni della serie dei sette suoni, e abbandonando ed elevando gli intervalli, sono riuscito a stabilire centodici scale differenti. Queste centodici scale (tra l'ottava do-do) comprendono la maggior parte delle «24 tonalità» conosciute, e inoltre una serie di tonalità nuove di carattere originale. Con questo però non è esaurito il tesoro, rimanendo possibile ancora la «trasposizione» di ciascuna di queste 113 scale e per di più l'amalgama armonico e melodico dei due modi.

La scala di do - re - bem. - mi - bem. - fa - bem. - sol - bem. - la - bem. - si - bem. - do, ricomincia il do quale tonica, risuona già alquanto diversamente da quella di re - bem. minore. Ponendole sotto il consueto accordo di do maggiore si ha una sensazione armonica nuova. Ascoltando ancora la stessa scala, alternativamente sostenuta dagli accordi di la min., mi - bem. magg. e do magg., non si potrà fare a meno di restare gradevolmente sorpresi dal carattere strano e bello della risonanza.

Dove mai il codificatore potrebbe collocare le seguenti scale: do - re - bem. - sol - bem. - fa - bem. - sol - la - si - do; do - re - bem. - sol - bem. - fa - sol - bem. - la - si - do; do - re - bem. - mi - fa - sol - bem. - la - si - bem. - do; oppure: do - re - mi - bem. - fa - bem. - sol - la - diesis - si - do; do - re - mi - bem. - fa - bem. - sol - diesis - la - si - do; do - re - bem. - mi - bem. - fa - diesis - sol - diesis - la - si - bem. - do?

È difficile avvertire subito quale ricchezza d'espressione melodica e armonica si schiudano in tal modo al nostro orecchio; indistintamente però è da ammettere una quantità di possibilità nuove, identificabili a primo tratto.

...

Fatte queste considerazioni, l'unità tonale dovrebbe essere formulata e definitivamente motivata. L'essenza dell'armonia odierna non è altro che il rimastamento dei dodici semitoni fra i tre calidoscopici specchi del gusto, del sentimento e dell'intendimento.

...

Dico «dell'armonia odierna», perché essa non durerà a lungo. Tutto annunzia un capovolgimento e un prossimo passo verso quella «eterna». Facciamoci presente ancora una volta che in essa la gradazione dell'ottava è infinita; tentiamo dunque di avvicinarci un po' più a quella infinità. Il terzo di tono sta picchiando già da parecchio tempo alle porte; ma tuttora noi lo ignoriamo. Chi, come ho fatto io, facesse qualche esperimento, anche un tono intero due altri intervalli a distanza eguale fra loro, esercitando l'orecchio e la mano, giungerebbe alla convinzione che i terzi di tono sono intervalli perfettamente a sé, hanno un proprio spiccato carattere e non sono confondibili con i semitoni stonati. Si tratta pertanto di un cromatismo raffinato, basato sulla scala esatonale. Adottando l'essato quest'ultimo, si dovrebbero rinneare i semitoni e perdere la «terza minore» e la «quinta giusta»; questa perdita risulterebbe più sensibile del guadagno derivante da un «sistema di diciotto terzi di tono». Non è però il caso di sgombrare con i semitoni per far posto a questo sistema. Serbando a ogni tono intero

un semitono, otterremmo una seconda serie di toni interi mezzo tono più alta della prima. Dividendo, a sua volta, in tre parti ognuno dei toni interi di questa seconda serie, avremmo che ogni terzo di tono della serie inferiore corrisponderebbe al semitono della serie superiore.

Con ciò, propriamente, si sarebbe formato un sistema di sessi di tono, e possiamo confidare che un giorno questi s'imporporano. Ma il sistema totale che sto proponendo dovrebbe dapprima assuefare l'orecchio coi terzi di tono senza rinunciare ai semitoni.



Rassumendo: noi stabiliamo due serie di terzi di tono alla distanza di un semitono l'una dall'altra; oppure: una triplice serie dei soliti dodici semitoni, ciascuna alla distanza di un terzo di tono.

Denominiamo, tanto per distinguerli in qualche modo, il primo suono con Do e i due seguenti terzi di tono Do diesis e Re bemolle; il primo semitono con do (minuscio) ed i due seguenti terzi di tono con do diesis e re bemolle; la precedente tabella spiega il resto.

Ritengo secondaria la questione della notazione. Quella che invece si impone seriamente è come e donde si possano ricavare tali suoni. Per buona sorte, mentre sto trattando questo argomento, mi arriva una notizia dall'autentica notizia dall'America che dà

per risolto il quesito in maniera semplice. Si tratta della relazione Ray Standard Baker intitolata New Music for an old World. Dr. Thaddeus Cahill's Dynamophone, extraordinary electrical invention for producing scientifically perfect music. Mc. Clure's Magazine, July 1906, vol. XXVII, n. 3. (Musica nuova per un mondo vecchio. Il dinamofono del dott. Cahill, invenzione straordinaria per produrre musica scientificamente perfetta mediante l'elettricità).

Quest'uomo ha costruito un apparecchio complicato che permette la comunicazione di una corrente elettrica in un numero esattamente calcolato e inalterabile di vibrazioni. Dato che il grado di elevazione e di abbassamento del suono dipende dal numero delle vibrazioni e che l'apparecchio è munito di dispositivi che moderano il vario numero delle onde vibranti, l'infinita gradazione dell'ottava dipende dal semplice movimento d'una leva che risponde alla lancetta di un quadrante. Soltanto esperimenti conclusivi e continuati nonché una costante educazione dell'orecchio renderanno trattabile questo inusitato materiale alle future generazioni e all'arte stessa. Mr. Baker continua nel suo riferito su questo straordinariamente creatore di suoni: «L'imperfetta emissione di suono propria a tutti gli strumenti, ha indotto il dott. Cahill a considerare come la sicurezza di questi sia pregiudicata dalla qualità del materiale, dalla cattiva disposizione dello strumentista, dalla temperatura e dalle condizioni climatiche. Il pianista, appena premuto un tasto di pianoforte, avrà perduto ogni potere sullo smorzamento del suono prodotto dalla corda toccata. Quanto all'organo, il sentimento nulla può cambiare a una sua nota tenuta. Il dott. Cahill escogitò uno strumento che garantisse al suonatore un controllo esatto su ogni suono, e sul suo timbro. Le teorie di Helmholtz gli insegnarono che le caratteristiche di timbro dei singoli strumenti sono determinate dalla relazione che corre fra la tonica e il numero e l'intensità dei rispettivi suoni concomitanti. All'apparecchio generatore delle vibrazioni corrispondenti al suono fondamentale seguì dunque la costruzione di un certo numero di strumenti supplementari, ognuno dei quali produce uno dei suoni concomitanti, si dà ottenere un numero di suoni facillitativo, tanto nell'ordine che nell'intensità, svariati caratterizzanti; l'aspirazione è dinamicamente regolabile fino al massimo grado della sensibilità; il suono può essere sfumato ad un pianissimo quasi impercettibile, oppure intensificato fino a un indolterabile fortissimo. Inoltre, siccome l'apparecchio è mosso a mezzo d'una tastiera, si presta a tutte le originalità dell'artista. Una serie di questi strumenti, in mano a più suonatori, può formare un'orchestra.

«Il congegno è di costruzione complicata e costosa e perciò è giustificato il dubbio sulla sua valorizzazione pratica. La felice ispirazione dell'inventore nello scegliere le vibrazioni, il diaframma telefonico, ha reso possibile la trasmissione dei suoni da una centrale alle più lontane stazioni collegate; esperimenti riusciti hanno dimostrato che con tale sistema i suoni nulla perdono di forza né di intensità. L'ambiente collegato è riempito magicamente di suoni scientificamente perfetti, emessi senza incertezza; non si vede donde sorgono, vengono prodotti senza sforzo alcuno, indefinibilmente. Alla relazione, donde tolgo queste notizie, sono allegate fotografie autentiche dell'apparecchio, le quali tolgono ogni dubbio sulla realtà di codesta creazione che quasi raggiunge l'impossibile. La vista dell'apparecchio nella sua complessività dà l'impressione di trovarsi in una sala gremita di macchine».

...

Quante belle speranze e fantasiose prospettive sorgono per le future generazioni! A chi non è già parso in sogno di librarsi nell'etere credendo fermamente che il sogno fosse realtà? Accogliamoci dunque a ricondurre la musica alla sua essenza reale? Accogliamoci dai dogmi architettonici, acustici ed estetici; concepimola quale pura invenzione a quale sentimento nelle sue armonie, nelle sue forme e nei suoi colori sonori (poiché l'invenzione e il sentimento sono prerogative della melodia); facciamola seguire la linea dell'arcobaleno, e, gareggiando con le nubi, rifrangere i raggi del sole; essa non sia altro che natura specchiata nell'anima umana e da questa, a sua volta, riflessa; essa è vibrazione sonora che corre l'etere tutto, sia nello

Lunedì 2 Settembre - Ore 17,5

LE NOVITÀ DELLA PARLOPHON

ORCHESTRA CETRA



ringole anime umane che nello spazio celeste; è universale e completa e può restringersi ed espandersi senza perdere nulla della sua intensità.

...

Nietzsche scrive nel suo libro *Al di là del bene e del male*: «Ritengo giustificata certe riserve nei confronti della musica tedesca. Uno che amasse il Mezzogiorno, come lo amo io, per quella grande scuola di risanamento che esso è del sena e dello spirito, per quella sua inesauribile ricchezza di sole nella cui luce la vita si trasfigura e ci fa conscia e fiduciosa di sé e del proprio splendore, imparerebbe a guardarsi un po' dalla musica tedesca, la quale alterandogli il gusto gli guasta anche la salute».

Questo meridionale, non per origine ma per fede, quando sognasse l'avvenire della musica, dovrebbe sognare anche la redenzione della musica nordica e sentirsi vibrare nell'orecchio il preludio di una musica più profonda, più potente forse più corrotta e misteriosa; una musica supertedesca che, contrariamente a quella tedesca d'oggi, non si affievolisce, non appassisse, non impallidisse dinanzi al voluttuoso azzurro del mare e del fulgido cielo mediterraneo; una musica ultraeuropea che avesse ragione anche dei bronzi tramonti del deserto: musica dall'anima affine a quella della palma e libera di vagare familiarizzata con le grandi, belle e solitarie fiere.

«Io saprei immaginare una musica il cui rarissimo incanto consistesse nel non saper più nulla del bene e del male...» (Nietzsche cade qui in contraddizione: dapprima sogna una «musica forse più corrotta» mentre ora immagina una musica che «nulla sappia del bene e del male». Ma a me importava riferire la seconda parte della citazione) ... e nella quale ci fosse, tutt'al più, qualche nostalgia di navigante, oppure qualche ombra dorata e qualche delicata tenerezza: un'arte che vedesse venire di lontano a cercare rifugio presso di sé le insegne di un mondo morale in rovina e ormai quasi incomprendibile, e avesse la profonda virtù di accoglierne e ospitarne i tardivi fuggiaschi...

Tolstoj, in *Lucerna*, ci dà con le sue impressioni agrestì una sensazione

musicale: «Nè sul lago, nè sulla montagna, nè in cielo v'è una sola linea retta, un solo colore che sia deciso, un solo momento di tregua: dappertutto il moto, l'irregolarità, il capriccio, la varietà, un continuo confondersi d'ombre e di linee, e in tutto questo il silenzio, la dolcezza, l'armonia e un'intima necessità di bellezza».

Tale armonia si raggiungerà mai?

«Non tutti giungono al Nirvana; ma colui che fin dal principio è eletto, che impara tutto ciò che occorre sapere, che vive ciò che deve esser vissuto, che abbandona ciò che deve essere abbandonato, che perfeziona ciò che è da realizzare, colui giungerà al Nirvana» (Kean, *Storia del Buddismo nell'India*) (1).

Se il Nirvana è il regno dell'al di là del bene e del male, qui ci è additata una via per raggiungerlo. Sino alla Porta, fino al cancello che separa gli uomini dall'eternità o che si schiude a quello che fu e non v'è più. Di là della Porta v'è solo la musica: non v'è l'arte musicale (2). Forse, prima che ci sia dato di poter sentire tale musica, dovremo aver abbandonata la terra. Ma il cancello si aprirà solamente a quel viandante che nel suo viaggio avrà saputo liberarsi d'ogni legame terreno.

FERRUCCIO BUSONI.

FINE

Traduzione autorizzata dal testo integrale tedesco (Isabel Verlag, Lipsia) di GIANNFRANCESCO TRAMPUS.

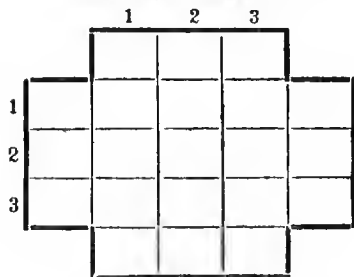
(1) In questi giorni (1906), quasi vi fosse un'intesa, il Maestro Vincent d'Indy mi scrive: «...laissant de côté les contingences et les petitesse de la vie pour regarder constamment vers un idéal, qu'on ne pourra jamais atteindre, mais dont il est permis de se rapprocher».

(2) Mi sembra d'aver letto che Liszt limitò la sua *Sinfonia danica* ai due tempi «Inferno» e «Purgatorio», perché il nostro linguaggio sonoro non arriverebbe alle beatitudini del «Paradiso».

GIOCHI

A PREMIO E SENZA PREMIO

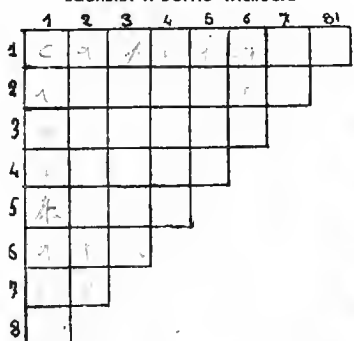
CROCE SILLABICA



A - A - AM - AM - BIEN - CON - CON - MEN
- MI - NA - NA - NE - NE - TA - TA - TA -
TA - TO - TO - ZIO - ZIO

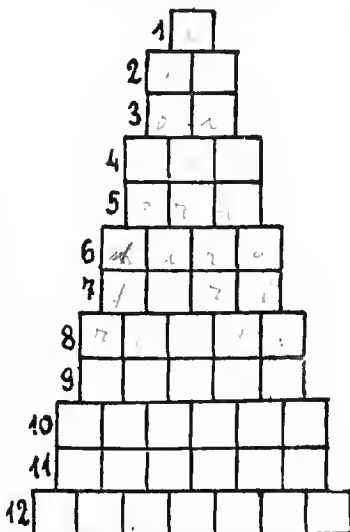
1. Complesso dell'interno di un alloggio; 2) Intaccata dal male; 3) Messa in funzione di un organismo o di un organismo.

SQUADRA A DOPPIO INCROCIO



1. Comanda una compagnia — 2. Lo è per esempio l'uomo — 3. Di solito sorregge sacre figure — 4. Città italiana — 5. Riconferma, per l'animale — 6. Servono per il volo — 7. Negazione — 8. La fine del mondo!

PIRAMIDE DI ANAGRAMMI

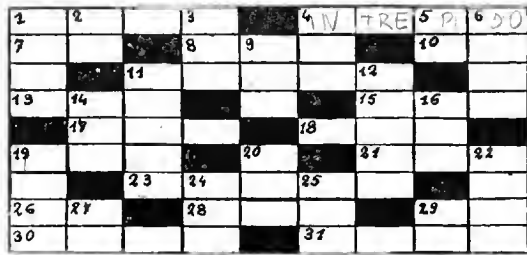


1. La terza — 2. Il sottoscritto — 3. Esclamazione — 4. Il re di Francia — 5. Probi — 6. Mi esercito al bersaglio — 7. Usati nelle corride — 8. Specie di — 9. In piedi — 10. Lascio figure — 11. Non sono diritti — 12. Fatto a striscia.

Soluzioni dei giochi precedenti



Tra i numerosissimi solutori i cinque premi offerti dalla ditta Lepit e consistenti in 3 flaconi della classica acqua di toilette Lepit sono stati assegnati a: Jole Mauri, via Biancamano, 21, Torino; dott. Mario Forattini, via Ducale, 26, Pontelagoscuro (Ferrara); Rachele Giuseppe, R. Unico Metriolo, Alessandria; Emanuele Gargioli, via Isime, 3, Torino; e Dino Bianco, Cigliano (Verelli). L'invio dei premi sarà fatto direttamente dalla Società «Lepit» - Bologna.



1-1. Cantore dell'antichità — 4-19. Senza paura, impavido — 7-2. La sua stagione è l'inverno e forma in delizia dei bambini — 8-14. Facevi discendere una determinata cosa o te stesso — 10-27. Li hanno gli alberi ed anche i fiumi — 11-11. Così dici anche chi acquista una azienda — 13-3. Una determinata stanza o camera di riunione — 15-24. Così è il cavallo, ma anche il leone — 17-9. Ben pulito e, rimesso a nuovo — 18-20. Nome russo maschile. — 19-4. Di solito è ben accettato ed è scortese rifiutare — 21-23. Di quel dato posto — 23-12. Fentirsi di una data cosa fatta — 25-5. Su esca s'immolano tanti eroi — 25-16. Questi propri del cavallo — 25-23. Bella regione italiana — 30-6. Soggiogato, sottomesso — 31-22. La si ha per le armi, per il sacerdotio, ecc.

Le soluzioni del Gioco a Premio, debbono pervenire alla Redazione dei «Radiocorrieri», via Arsenale, 21, Torino, inviate su semplice cartolina postale, entro sabato 7 settembre. Per concorrere ai premi è sufficiente inviare la sola soluzione del gioco proposto.

LA PAROLA AI LETTORI

FEDELE LETTORE - Alessandria.

Sul vostro giornale annunciato: «Segnalazioni», oppure: «Vi consigliamo di ascoltare» (per esempio *Madame Butterfly* da Budapest). Succede spesso che poi si sente poco o nulla il programma segnalato. A che cosa si deve attribuire questo fatto?

Non tutte le stazioni sono egualmente bene ricevute nelle varie località e, evidentemente, il «Radiocorriere» deve tener presenti gli abbonati di tutta Italia, e non solo quelli di una data zona. A ciò si aggiunge che non è possibile prevedere a distanza di tempo se e come una data stazione sarà ricevuta in un dato posto in un dato giorno. Ella avrà difetti notati che l'intensità di ricezione delle stazioni lontane è variabile di giorno in giorno.

ABBONATO R. A. - Genova.

Qualche volta nella trasmissione di questa locale si verifica il seguente inconveniente. Mentre si sente bene e chiara la voce dell'annunziatore, la trasmissione di dischi è per contro assai debole e a mala pena si può sentire. Noto che lo stesso fatto si verifica tanto nella ricezione con un apparecchio a 5 valvole, per cui occorre alzare il potenziometro, quanto con altro a galena.

Si tratta probabilmente di qualche disco difettoso (incisione molto debole), che per errore non venne scartato durante il consueto esame precedente alla trasmissione.

ABBONATO N. 57.459.

Possiedo da 3 mesi un apparecchio a cinque valvole, onde medie, da due mesi però ancora non fatto. Di giorno funziona regolarmente, mentre nelle ore serali è soggetto a diminuzione di tonalità, sino a rendere nulla la ricezione. Diminuiscono e in seguito poi, la ricezione ritorna normale, ma per pochi minuti, poiché subito ricade nello stato precedente, e questo su tutta la gamma, compresa la stazione locale. Su questa, inoltre, quando la tonalità è alta, si avverte un brusio che cessa diminuendo il volume. L'apparecchio funziona con presa di terra collegata alla boccia dell'antenna, rendendo in questo modo di più. Da che cosa possono essere causati questi difetti? Quale il rimedio?

Le cause dell'inconveniente sono probabilmente due: cioè l'esaurimento di una qualche valvola del suo apparecchio, e un abbassamento della tensione di alimentazione durante le ore serali. L'eliminazione della prima causa dovrebbe però essere sufficiente a far ritornare normali le sue audizioni. Provi pertanto a far controllare le sue valvole da un buon radiotecnico, e sostituisce quelle difettose.

ASSIDUO DI CHIAVARI.

Da tempo sono in possesso di un apparecchio a sei valvole; desidero sapere se è possibile applicare, al posto della scala parlante a numeri, quella a parole, onde poter meglio individuare le stazioni trasmettenti. Dove potrei acquistare il necessario per tale modifica?

La consigliamo di rivolgersi alla Ditta costruttrice del suo apparecchio, che potrà probabilmente fornirle quanto ella desidera.

ABBONATO R. 315.093 - Palermo.

Il mio apparecchio radio a nove valvole ha funzionato sempre bene e senza antenna esterna, però da qualche mese mi riesce possibile ricevere regolarmente solo la stazione locale. Sono leoni. Tutte le altre, comprese quelle estere, non le posso più captare. Ho fatto verificare tutte le valvole, ed i risultati sono efficienti, mentre che alla verifica apparivano un po' esaurite le ore serali, ma senza ottenere alcun miglioramento. Ho interpellato un tecnico, il quale dopo aver verificato l'apparecchio non ha potuto trovare la causa del guasto. Vorrei sapere da che cosa derivi l'inconveniente, da me lamentato.

Probabilmente anche qualcuna delle valvole riscontrate buone sarà un po' esaurita, e perciò l'intensità di ricezione sarà diminuita. Fango presente d'altra parte che le stazioni lontane sono ricevute assai più debolmente d'estate che d'inverno.

ABBONATO N. 36.962 - Torino.

Col mio moderno apparecchio a 5 valvole usando la sola terra come antenna di fortuna (inserita cioè al morsetto A) riesco a captare spesso fra le ore 18 e le 19 la stazione di 2 R.O. sull'onda di m. 25,4 mentre effettua le trasmissioni sperimentali per l'Africa Orientale. Ho notato che la mia ricezione è molto varia e cioè in certe ore ricevo perfettamente, in certe altre solo ad intervalli, con molti allungamenti e certe altre nulla affatto.

Per quanto riguarda la ricezione delle onde corte in zone non eccessivamente lontane dal trasmettitore, vedo la risposta data all'abbonato parigino sul num. 32 a pag. 43. Osserviamo inoltre che per una buona ricezione delle onde corte occorre un regolare aereo esterno. Legga all'opuscolo «Le onde corte e l'antenna» comparso sul num. 23 a pag. 52.

A PREMIO N. 36

5 eleganti flaconi della classica Acqua di Toilette - Lepit - la Casa che produce la famosa lozione Pro Capillis - Lepit - Bologna.

SILLABE A DOPPIO INCROCIO

1-1. Cantore dell'antichità — 4-19. Senza paura, impavido — 7-2. La sua stagione è l'inverno e forma in delizia dei bambini — 8-14. Facevi discendere una determinata cosa o te stesso — 10-27. Li hanno gli alberi ed anche i fiumi — 11-11. Così dici anche chi acquista una azienda — 13-3. Una determinata stanza o camera di riunione — 15-24. Così è il cavallo, ma anche il leone — 17-9. Ben pulito e, rimesso a nuovo — 18-20. Nome russo maschile. — 19-4. Di solito è ben accettato ed è scortese rifiutare — 21-23. Di quel dato posto — 23-12. Fentirsi di una data cosa fatta — 25-5. Su esca s'immolano tanti eroi — 25-16. Questi propri del cavallo — 25-23. Bella regione italiana — 30-6. Soggiogato, sottomesso — 31-22. La si ha per le armi, per il sacerdotio, ecc.

Pio Percòpo, il giornalista sempre in cerca di notizie, che persino a mummie egizie sa strappare l'intervista, chiede un giorno di licenza, si prepara alla partenza.

"Chi ti chiama? chi t'aspetta? dove vai? non ce lo spieghi? .. gli domandano i colleghi (rimanendo alla "Gazzetta"), ma Percòpo, mi rincresce, resta muto come un pesce.

Se la squaglia e ansioso vola su veloce aeroplano; poi, posandosi a Milano, chiede tosto alla **PHONOLA** (l'apparecchio della **FIMI**) ore d'estasi sublimi.

È da tanto che il buon Pio, giornalista disgraziato, giornalista bastonato, vuol cullarsi nell'oblio dopo tanti malintesi, dopo i molti "granchi", presi...

Fornito di
Crack-Killer

valvola eliminatrice dei disturbi che consente la più perfetta ricezione

Audizione e vendita presso i migliori rivenditori



Mod. De Matteis.

Questa volta non si sbaglia, questa volta gli va bene: "Non v'è incanto di Sirene, o **PHONOLA**, che t'eguaglia! .. così dice Pio Percòpo raggiungendo alfin lo scopo.

E sedendosi beato, consultando il Radiorario, egli ascolta il Notiziario, il giornale oggi "parlato" Com'è bella ogni parola se la irradia la **PHONOLA!**

Mod. 703
Radiofonografo
(Chassis 700)
Supereterodina
8 valvole
L. 2700

Pio Percòpo si diverte e dimentica le botte; vaga in cielo, per la notte, fa bellissime scoperte ed alfine si consola: ha trovato la **PHONOLA!**

VIRIO

PRODUZIONE **FIMI** SOC. AN. • MILANO • SARONNO